1270

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEP. PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
2 MAR 1972
DU QUEBEC



A leur entrée à l'intérieur de la maison incendiée, lorsque les flammes et la fumée leur ont laissé un peu de répit les pompiers de la ville de Farnham ont découvert les cadavres des deux enfants de la famille Bernard sur le lit, comme le montre un sapeur.

Voir autres photos et texte en page 11.



Presque tout l'intérieur de la maison où habitait la famille de M. Réjean Bernard a été ravagé par les flammes. Cette photo a été prise du salon, donnant une vue des ruines calcinées de la cuisine dont on peut encore voir ce qui était les armoires.

(Photos Jeannot Petit)

La Voix de l'Est

VOL. 37 — No 219 JEUDI 2 MARS 1972 DIX CENTS

M. Bernard était méconnaissable

Les voisins ont vu de la fumée et une boule de feu

FARNHAM (AD) — «M. Bernard était méconnaissable tellement sa chair était en lambeaux», de dire hier après-midi M. Claude Boucher, du 302, rue Victoria, à Farnham, quelques heures après le sinistre qui a coûté la vie à deux jeunes enfants et causé des brûlures au troisième degré à leur père.

M. et Mme Boucher qui sont les parents de quatre enfants, habitent la maison voisine de celle qui a servi de tombeau aux enfants Bernard. Ce sont d'ailleurs eux qui ont recueilli la propriétaire de la maison, Mme Adelina Campbell, âgée de 80 ans environ, et le père des victimes, M& Réjean Bernard, après leur évacuation de la maison sinistrée.

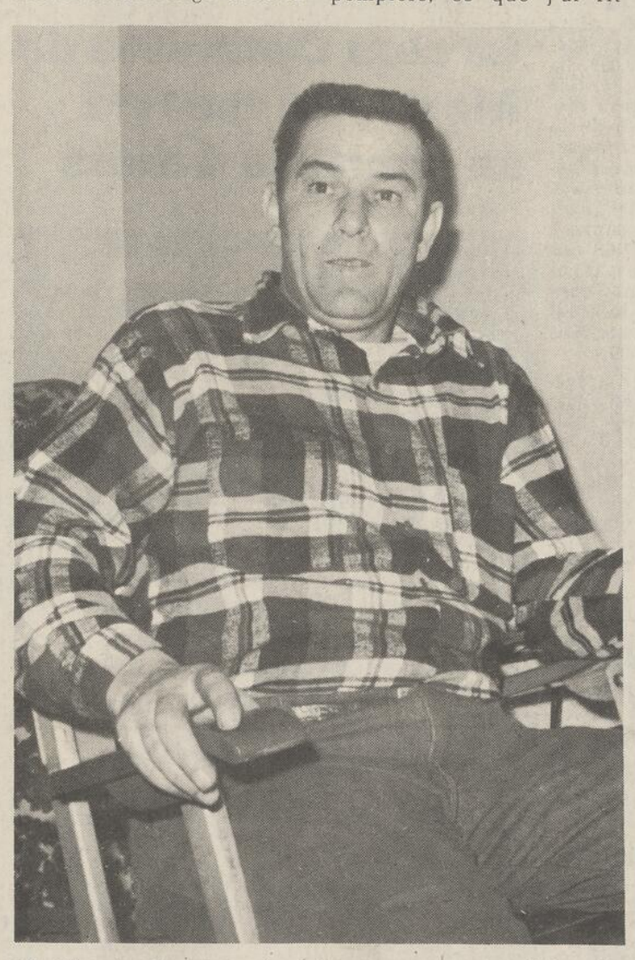
M. Boucher a précisé qu'il ignorait qu'un incendie faisait rage dans la maison voisine, jusqu'à ce qu'il aperçoive un individu en caleçon près du mur de celle-ci. «Je me suis alors posé des questions sur la présence de cette homme dans cette tenue, mais j'ai constaté au bout de quelques instants que la chair de l'homme pendaient en lambeaux. C'est alors que j'ai remarqué la fumée se dégager de la maison des voisins».

Notre interlocuteur que nous avons rencontré à son domicile hier après-midi, a mentionné avoir vu M. Robillard aider Mme Campbell à évacuer son logis et à la conduire à son domicile situé à une trentaine de pieds de la maison incendiée.

D'ajouter M. Boucher: «le chef Robillard m'a dit qu'il y avait un feu à côté et de bien vouloir alerter les pompiers, ce que j'ai fit tout de suite. C'est après ça que l'homme en caleçon a rentré ici, visiblement fatigué et sous le coup de l'énervement. Il s'agissait de M. Bernard mais je n'ai pu le reconnaître sur le coup, tellement il était rendu méconnaissable à cause des lambeaux de chair qui pendaient de ses bras et des brûlures qu'il avait sur le corps».

Selon M. Boucher et son épouse, c'est une scène pénible que de voir leur voisin dans l'état où il se trouvait. Notre interlocuteur a mentionné que M. Bernard leur avait fait part qu'une explosion dans la fournaise avait causé l'incendie et qu'il avait lui-même (M. Bernard) essayé à quatre reprises de pénétrer dans la chambre des enfants pour les sauver, mais qu'il s'était brûlé à chaque occasion.

M. Boucher qui était à faire des mots croisés près de la fenêtre donnant sur la maison des victimes, a souligné qu'il n'avait pas vu de flammes de ce côté-ci, mais seulement une épaisse fumée.



M. Claude Boucher, dont la demeure est voisine de celle de la famille Bernard, a raconté que M. Bernard qui s'est réfugié chez lui pour trouver du secours, était méconnaissable, tellement il était brûlé.

(Photo Jeannot Petit)

Une boule de feu

Les voisins de l'autre côté de la maison sinistrée, M. et Mme Lareau, ont déclaré que leur attention avait été attirée par une mince couche de fumée au-dessus de la maison voisine, précisant qu'ils étaient loin de penser que le feu faisait rage dans cet édifice.

Ils ont ajouté avoir eu la certitude d'un incendie quand ils ont remarqué quelques instants plus tard, qu'une fumée noire se dégageait de l'avant-couverture.

De préciser Mme Lareau: «Au bout de quelques instants, il s'est produit une espèce d'explosion et des vitres ont éclaté. J'ai alors aperçu une boule de feu à l'intérieur du logement de M. Bernard et j'ai craint pour les enfants».

Ayant revêtu leur paletot, M. et Mme Lareau se sont précipités à l'extérieur non sans un sentiment de crainte de voir les flammes se communiquer à leur maison érigée à une dizaine de pieds de l'immeuble en feu. «On se préparait à évacuer tellement les flammes se faisaient menaçantes; une chance que le vent soufflait légèrement vers l'arrière, sinon c'aurait été dangereux pour nous autres», de préciser en terminant M. Lareau.

Le père dans un état critique

Deux enfants perdent la vie dans l'incendie de leur foyer, à Farnham

Par Alain Dionne

FARNHAM — Deux enfants en bas âge ont péri dans les flammes et leur père s'est infligé de graves brûlures en essayant de les arracher à la mort, lors d'un violent incendie qui a ravagé une maison de quatre logis, hier, à Farnham, et qui a jeté la consternation parmi la paisible population de cette ville.

Ce tragique incendie, dont la cause et l'origine demeurent inconnues pour le moment, aurait pu entraîner deux autres personnes dans la mort n'eut été la prompte et providentielle intervention du chef Antonin Robillard, de la police de Farnham.

L'incendie, qui a éclaté vers 10 heures, hier avant-midi, a en outre chassé trois personnes de leur logis en plus de causer des pertes matérielles évaluées à quelque $20,000. Au nombre de celles-ci se trouve la mère des deux jeunes victimes; cette dernière était à son travail au moment du sinistre.

Les victimes

Les victimes sont les petits Jean et Chantale Bernard, âgés de 14 mois et de 5 ans respectivement, enfant de M. et Mme Réjean Bernard, domiciliés au 286, rue Victoria, à Farnham.

Les enfants auraient de toute évidence succombé à l'asphyxie avant d'être légèrement brûlés par les flammes. Ce n'est qu'au début de l'après-midi, hier, que les employés de la morgue ont pu retirer les cadavres de leur tombeau.

Les corps ont été transportés à la morgue Desourdy, de Farnham, où le coroner du district, le Dr J.-H. Boileau, a constaté leur décès et présidé à l'ouverture de l'enquête sur les circonstances ayant entouré la mort des enfants.

Pour sa part, le père des victimes, M. Réjean Bernard, âgé d'une trentaine d'années, a subi des brûlures au troisième degré en essayant de porter secours aux enfants. Il a subi de graves brûlures aux mains, aux bras, aux cuisses et aux jambes.

Une ambulance a transporté le blessé de toute urgence à l'hôpital St-Jean. Devant la gravité des brûlures, les autorités de l'institution ont recommandé le transfert de M. Bernard à l'hôpital St-Luc, dans la métropole, où celui-ci est gardé au service des soins intensifs. Son état est considéré précaire par les autorités qui craignent fortement pour sa vie.

Une épaisse fumée

Il était environ 10 heures 25, hier avant-midi, quand le chef Antonin Robillard, de la police de Farnham, a aperçu une épaisse fumée alors qu'il se dirigeait vers la polyvalente Jean-Jacques Bertrand. Même si ce n'était pas sur son chemin, le chef Robillard a voulu satisfaire sa curiosité et a modifié sa route pour se rendre compte de la provenance de cette fumée.

Rendu devant le 286, rue Victoria, il a vite réalisé qu'un incendie faisait rage à l'intérieur de la maison. Sachant qu'une octogénaire habitait à l'étage supérieur, il s'est précipité dans l'escalier tout en prenant soin d'alerter des employés du Pacifique Canadien qui travaillaient sur la voie ferrée en avant de la maison en feu, et en leur demandant d'aller faire l'évacuation d'un invalide résidant dans un appartement situé à l'arrière.

Pour pénétrer dans le logis situé à l'étage supérieur au 282, rue Victoria, M. Robillard a dû utiliser la force pour enlever le crochet qui retenait la porte extérieure. Poussant ensuite la porte intérieure, il a pu parvenir jusqu'à Mme Adelina Campbell, une dame âgée d'environ 80 ans, qui entend difficilement en raison d'une surdité partielle.

Cette octogénaire, qui incidemment est la propriétaire de la maison incendiée, a pu évacuer son domicile à l'aide du chef Robillard, mais elle a dû le faire alors qu'elle était vêtue d'une simple robe, n'ayant même pas le temps de se jeter un manteau sur les épaules.

Pendant ce temps, des employés du Pacifique Canadien faisaient de même avec une autre personne handicapée, M. Philippe Lafleur, âgé d'une quarantaine d'années et domicilié au 288, rue Victoria, soit le dernier logis à l'arrière de la maison.

Au moment des secouristes, M. Lafleur était en proie à une grande nervosité et éprouvait beaucoup de difficultés à se vêtir. Il avait décelé une légère odeur de fumée, mais était loin d'imaginer qu'il s'agissait d'un incendie. Avec l'aide des secouristes, il a pu évacuer la maison sans trop de difficultés.

M. Lafleur devait alors être conduit chez son frère immédiatement, pendant que le chef Robillard conduisait Mme Campbell en sécurité chez un voisin, M. Claude Boucher, tout en demandant à ce dernier d'alerter les pompiers de Farnham, ce qu'il devait faire sur-le-champ.

Sérieusement brûlé

Pendant ce temps, les deux jeunes enfants étaient prisonniers dans leur chambre d'où une épaisse fumée se dégageait. A ce moment, le père des victimes aurait essayé à trois ou quatre reprises d'atteindre la chambre de ses enfants dans un effort surhumain pour les arracher à la mort.

Toutefois, à chaque occasion M. Bernard s'est brûlé sérieusement en essayant de sauver ses enfants, si bien qu'il a dû à un moment se rendre à l'extérieur de la maison par l'arrière, avant de longer le mur pour se rendre à l'avant où il fut empêché par le constable



Le chef Robillard qui a lui-même découvert le feu et sauvé Mme Campbell, qui habitait au deuxième étage.

Guy Harrison, qui arrivait sur les lieux, de pénétrer à l'intérieur à nouveau.

Même s'il était sérieusement brûlé, l'homme a réussi à se rendre chez son voisin, M. Claude Boucher, où il fut hébergé en attendant l'arrivée d'un médecin qui devait lui prodiguer les premiers soins dans l'attente d'une ambulance. Quelques minutes plus tard, la chair en lambeaux, le malheureux père de famille prenait la direction de l'hôpital à bord d'une ambulance de la maison Desourdy.

Au moment du sinistre, la mère se trouvait dans la région de Rougemont ou St-Césaire, où elle était à son travail dans une conserverie. Quant à M. Bernard, chauffeur de camion de son métier, il travaillait habituellement de nuit et revenait à la maison le matin. Tout indique qu'il avait travaillé la nuit précédant le tragique incendie et qu'il avait la garde des enfants pendant que son épouse se trouvait à son travail.

Lutte des pompiers

Les pompiers de Farnham sont arrivés sur les lieux vers 10 heures 30, quelques minutes à peine après que l'alerte eût été donnée. Une vingtaine d'hommes sous la direction du chef Guy Guertin, de la brigade contre les incendies, ont répondu à l'appel.

À l'arrivée des sapeurs, une épaisse fumée se dégageait de l'intérieur de la maison. L'éclatement de quelques vitres a eu pour effet d'activer les flammes qui sont soudainement devenues beaucoup plus visibles. Le feu s'est propagé avec la rapidité de l'éclair dans cette maison vieille de plusieurs années.

Les pompiers ont lutté pendant trois heures environ avant de circonscrire l'élément destructeur. Lorsqu'ils ont pu pénétrer à l'intérieur de la maison, les deux enfants étaient déjà morts depuis longtemps. Ils gisaient sur leur lit dans leur chambre, ayant succombé à l'asphyxie.

C'est d'ailleurs dans cette chambre que les flammes avaient été le moins dense. Les autres pièces étaient considérablement calcinées comparativement à celle-ci.

L'enquêteur Adrien Lalande, de la police de Farnham, a institué une enquête afin de déterminer les circonstances ayant entouré ce tragique incendie. L'hypothèse d'un incendiat est écartée par la police jusqu'à maintenant, alors qu'une explosion de la fournaise à l'intérieur de la maison semblerait, à première vue, être la cause du sinistre.

Télé-tirage
mini-loto
inter-loto
Vendredi,
3 mars
TROIS-RIVIÈRES
Cinéma Les Rivières,
Centre d'Achats Les Rivières,
4125 Boul. des Forges

La météo

Régions de l'Outaouais, de Montréal et des Cantons de l'Est: avis de mauvais temps. Neige ou grésil se changeant en pluie verglaçante et en pluie en fin de journée. Venteux. Risque d'orage. Maximum près de 35. Aperçu pour vendredi: chutes de neige locales. Le temps deviendra plus froid.

CINZANO
APERITIF

Nouvelles Régionales

Accusé de participation à un vol

Un propriétaire d'établissement licencié de Bromont est acquitté par le tribunal

BROMONT (AD) — Le juge Guy Genest, de la Cour des Sessions de la paix, a prononcé un verdict d'acquittement envers Serge Roy, copropriétaire de l'Auberge Gai-Mont, à Bromont, sur qui pesait une accusation de vol au montant de $1 700.

Selon l'acte d'accusation, le crime reproché au prévenu Roy remontait au 22 décembre 1970; sa participation au vol aurait consisté à encourager deux individus, Jules Duchaine et Gérard Mathieu, de Sherbrooke, à commettre un vol de $1,700 à la succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce à Courcelles, dans le comté de Frontenac, le tout contrairement aux dispositions des articles 21 et 69 du Code criminel.

Lors d'un procès qui fut ajourné à diverses reprises, la Couronne et la défense avaient fait entendre plusieurs témoins. Les principaux témoins de la Couronne étaient toutefois les auteurs du vol, Jules Duchaine et Gérard Mathieu, dont les témoignages tendaient à incriminer le prévenu.

Toutefois, plusieurs points précis des témoignages de Duchaine et Mathieu s'étaient avérés contradictoires quand ces derniers avaient été contre-interrogés, fort habilement d'ailleurs, par l'avocat de la défense, Me Yves Lagacé. Ces points contradictoires des témoignages des deux hommes devaient effectivement par la suite prendre une importance capitale dans l'acquittement de l'inculpé.

Les deux témoins avaient soutenu que Serge Roy avait monté toute l'affaire la veille du vol, soit le 21 décembre, et qu'eux-mêmes avaient convenu de faire le coup pour séparer le fruit entre eux et Roy.

Plaisanteries

La participation présumée de l'accusé avait eu son origine au mois de novembre '70 lors d'une réunion de famille chez ses parents habitant dans la région de Courcelles, et à laquelle participait M. Canuel, ami de la soeur de l'accusé et gérant à la succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, à Courcelles.

Alors qu'il discutait avec l'ami de sa soeur, le prévenu se serait informé du travail de M. Canuel à la banque, tout en faisant part du sien comme copropriétaire d'un établissement licencié à Bromont. Il semble qu'au cours de la discussion, l'accusé aurait dit à l'ami de sa soeur et gérant de la petite succursale bancaire: «Un de ces jours, je vais t'envoyer quelqu'un te rendre visite».

Selon l'accusé, qui devait plus tard témoigner à son tour, cette discussion avait pris la forme d'une plaisanterie dans le cadre d'une discussion bien amicale à une réunion de famille.

Or, environ un mois plus tard, deux individus non masqués mais dont l'un portait un revolver se présentaient à la banque de Courcelles et remettaient au gérant un papier dont le contenu indiquait de «remettre l'argent de la part de Serge Roy». Le gérant a refusé d'obtempérer à l'ordre des individus; c'est alors que l'un d'eux a exhibé un revolver et s'est fait remettre le contenu de la caisse, soit $1,700.

Après avoir arrêté les coupables et les avoir interrogés, il n'y avait pour la police qu'un pas à faire pour relier Serge Roy à cette affaire, justement en raison des propos qu'il avait tenus à l'ami de sa soeur sous la forme de plaisanterie.

Témoignages contredits

En défense, Me Lagacé a fait entendre plusieurs témoins dont son client Serge Roy qui a confirmé avoir prononcé ces paroles sous la forme d'une plaisanterie. Il a toutefois catégoriquement nié avoir manigancé avec Duchaine et Mathieu la veille du vol, pour monter le coup à la Banque Canadienne Impériale de Commerce de Courcelles.

Dans son témoignage, l'inculpé a fourni un alibi parfait, expliquant qu'il avait passé la journée à Sherbrooke, la veille du vol, où il avait assisté à l'enterrement d'une personne parente. Ce fait a d'ailleurs été renforcé par plusieurs autres personnes qui sont venus à la barre des témoins soutenir la même chose.

Jugement

A la suite des témoignages entendus, le juge Genest a pris le tout en délibérations et a finalement prononcé un verdict d'acquittement en faveur de Serge Roy, dont la défense avait été préparée fort brillamment par Me Yves Lagacé qui s'est montré astucieux tout au long du procès.

Dans son témoignage, le président du tribunal soutient que la question est de savoir s'il doit croire les témoignages de Duchaine et Mathieu et s'il y a, d'autre part, des éléments de preuve servant de corroboration à leur témoignage. Il estime qu'il serait dangereux de condamner le prévenu sur la foi du seul témoignage des deux autres, l'un de pouvant corroborer l'autre. Selon le juge Genest, cette question de corroborration est accessoire à la question principale qui consiste à savoir si Duchaine et Mathieu ont dit la vérité.

Dans l'esprit du tribunal, même si la preuve apportée par la poursuite est assez troublante et que les faits ont confirmé les dires de l'accusé, il est certain que le prévenu n'a pas vu Duchaine ni Mathieu la veille du vol, comme les témoignages des deux hommes le laissent entendre.

De plus, le papier présenté à la banque pour l'obtention de l'argent a été rédigé par Mathieu hors la présence de Serge Roy.

Par conséquent, tout en reconnaissant que les plaisanteries faites par l'inculpé au gérant Canuel au mois de novembre étaient bien imprudentes, le juge Guy Genest considère néanmoins que la Couronne n'a pas prouvé la participation de Serge Roy au vol, en vertu des dispositions de l'article 21 du Code criminel. Donc, le président du tribunal a rejeté la plainte formulée contre l'accusé et a acquitté ce dernier sur la champ, à la grande satisfaction de l'avocat de la défense Me Lagacé, qui n'a pas ménagé les efforts pour obtenir l'acquittement de son client.



Représentant

M. Louis-Paul Neveu, représentant de l'Imprimeur de la Reine, remet à Mme Suzanne L. Lemieux, les deux premiers volumes de la bibliothèque de Val-Joli de Saint-Césaire. Mme Lemieux est la présidente fondatrice du foyer.

(Photo Anita Paquette)

A Saint-Césaire

La Cie d'Assurance Mutuelle contre le Feu a atteint un nouveau sommet en 1971

ST-CESAIRE — "La Cie d'Assurance Mutuelle contre le Feu" de la paroisse de St-Césaire a terminé son année financière le 31 décembre 1971 avec un montant d'assurance de $31,732,464 en assurance dont $17,295,288 est réassuré ce qui fait que la responsabilité de la Mutuelle est de $14,437,176.

Il est à remarquer qu'au cours de l'année financière 1971, que le mouvement des assurances fut de l'ordre de $6,400,000. environ d'augmentation.

La Mutuelle n'a jamais cessé de progresser, mais l'accroissement de cette année est un des plus sensibles que la Cie n'a jamais connu à date.

Quant à son point de vue financier, la Mutuelle a terminé son année financière avec un surplus pour la période de $4,218.48.

Quant au surplus de la période, il est moins substantiel que par les années passées, ce qui s'explique plus particulièrement par le fait que le coût de la cotisation aux membres assurés fut de l'orde de 5% du billet de dépôt ou de .30 par $100.00 d'assurance alors que par les années passées, il était de l'ordre de 6% du billet de dépôt ou .36 dans le $100.00.

Il est à remarquer que la Mutuelle se classe au premier rang des Mutuelles de paroisse quant à la responsabilité détenue par la Mutuelle et que son surplus accumulé est de l'ordre d'au-delà de $156.000.00.

L'assemblée générale de la présente année sera l'occasion de fêter le 75e anniversaire de fondation de la Mutuelle et à cette occasion, tous les membres assurés de la Cie sont convoqués au sous-sol de l'église paroissiale de St-Césaire à 1:00 heure p.m. mercredi, le 8 mars 1972.

A cette occasion, une marque de reconnaissance sera adressée entre autres à un ex-président et un ex-secrétaire pour les nombreuses années auxquelles ils ont participé à cette Mutuelle.

Dans l'esprit qui doit animer chacun des membres assurés, il est à escompter qu'un très grand nombre de membres participent à cette assemblée générale.

Plusieurs emplois seront créés

OTTAWA — Des subventions fédérales ont été accordées à quelques municipalités de notre région, ce qui contribuera à créer des emplois supplémentaires.

A Beloeil, $85,878 ont été accordés pour 46 emplois. A St-Valérien de Milton, 11 emplois seront créés par un octroi de $8,049. A St-André d'Acton, grâce à une subvention de $10,202, la municipalité pourra employer neuf personnes de plus.

A Saint-Jean, 61 emplois seront créés par le versement d'une subvention de $72,891; à St-Luc, il y aura 23 emplois de plus avec $15,444, et enfin, à Roxton-Falls, neuf emplois seront créés grâce à une subvention de $6,740.

Un certain malaise au sein de l'administration de BMP

COWANSVILLE (JDB) — «Nous avons un problème d'administration à notre hôpital Brome-Missisquoi-Perkins.» C'est ce que devait déclarer, dans le cadre de l'émission Information, M. Jean-Noël Parenteau.

Selon lui, le président du bureau des gouverneurs, de même que celui du bureau de direction, sont impliqués pour une large part dans cette situation qu'il n'hésite pas à qualifier de loufoque «si ce n'était les répercussions désastreuses que cela comporte sur l'efficacité, le rendement et le comportement moral et physique de toute la main-d'oeuvre de l'hôpital».

M. Parenteau souligne que la situation présente est telle qu'elle devrait suffire aux autorités gouvernementales pour constater le malaise existant, et repenser, par là même, «l'accréditation de notre hôpital».

Envisageant les remèdes susceptibles de mettre fin à la situation qui prévaut actuellement à BMP, M. Parenteau signale la mise en application du bill 65, qui prévoit l'abolition des bureaux de gouverneurs et de directeurs.

Deuxièmement, il souligne que le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, a été saisi du désordre local. «Nous n'avons qu'à espérer une solution de ce côté-la également,» a-t-il poursuivi.

«Troisièment, de conclure M. Parenteau, il ne nous reste plus qu'à inviter les indésirables à se retirer et à donner la place à de plus aptes et plus désireux de servir leurs concitoyens avec bonne volonté.»

Au coût de $500,000

Nouveau tunnel sur la route 21, dans le comté de Rouville

MONT ST-HILAIRE — Le ministre de la Voirie et des Travaux publics, monsieur Bernard Pinard, vient d'annoncer que ées travaux de reconstruction d'un nouveau tunnel devrait débuter dès le mois de juin prochain, dans le comté de Rouville.

Le coût de l'oeuvre est évalué à $500,000 et sera défrayé par la Commission canadienne des Transports, le ministère de la Voirie du Québec et par les Chemins de fer nationaux du Canada.

C'est la nouvelle que le ministre Pinard a confirmé cette semaine à son collègue, M. Marcel Ostiguy, député de Rouville à l'Assemblée nationale du Québec.

M. Pinard a tenu à souligner l'excellent travail du député de Rouville dans les négociations qui ont mené la Commission canadienne des Transports à émettre, le 21 janvier dernier, l'ordonnance no. R-13425 «relative à la requête que le ministère de la Voirie du Québec avait présentée en vue d'obtenir l'autorisation de reconstruire et d'améliorer le passage inférieur à la route 21, dans la municipalité de la ville de Mont Saint-Hilaire».

Sécurité d'abord

Les usagers de la route 21 profiteront au maximum de ces travaux d'envergure. L'alignement de la route provinciale sera déplacé vers l'est pour permettre un passage plus facile sous les voies ferrées.

Selon M. Roland Roy, ing., directeur du service des utilités publiques au ministère de la Voirie, la nouvelle chaussée aura une largeur de 36 pieds et un trottoir de 5 pieds sera aménagé de chaque côté de la voie charretière.

Les Chemins de fer nationaux du Canada procèdent dès maintenant à la préparation des plans de cette structure.

Deux voies de détour

Les travaux qui dureront environ six mois nécessiteront la construction d'une voie de déviation pour le chemin de fer, tandis que la circulation automobile sera dévié par l'avenue Prince-Edouard, la rue Clifton et son prolongement jusqu'au rang de la Montagne pour atteindre à nouveau la route provinciale 21.

Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, a souligné qu'une signalisation adéquate sera mise en place avant le début des travaux, mais que la collaboration de tous les automobilistes s'avérerait essentielle pour mener énergiquement les travaux selon l'échéancier prévu.

Partage des coûts

Selon les dictées de l'ordonnance, la Commission canadienne des Transports défrayera 50% du coût de reconstruction et d'amélioration du passage inférieur et ces sommes seront prélevées sur la Caisse des passages à niveau.

Le ministère de la Voirie du Québec et les Chemins de fer nationaux du Canada se partageront la balance du coût des travaux, dans des proportions de 371/2 et 121/2% respectivement.

Surplus de $66,292 pour le village de Valcourt

VALCOURT — La municipalité du village de Valcourt a terminé l'année 1971 avec un excédent des revenus sur les dépenses de $66,292.17. Les revenus ont en fait ateint la somme de $407,070.20 alors que les dépenses se sont élevées à $340,778.03.

La taxe foncière générale a rapporté à elle seule $112,192.60 alors que la taxe foncière spéciale a donné $40,000. La municipalité a tiré $46,579.34 de la taxe d'aqueduc, $12,657.75 de la taxe de locataires, $8,358.85 de la taxe d'enlèvement des vidanges, $4,982.50 en taxe d'affaires, $7,317.07 de sources diverses, et $5,467.66 des répartitions locales. D'autres sources ont contribué à porter le total des revenus de sources locales à $240,123.09.

La municipalité a également obtenu $166,947.11 en revenus d'autres sources, dont $57,504.61 en compensation de taxe de vente et plus de $90,000 en subventions du gouvernement du Québec. Les contributions diverses ont enfin rapporté $17,700.

Les dépenses

Le service de la dette est celui qui a accaparé la plus forte partie des revenus, soit $135,007.44. Il faut y joindre, sous la rubrique «autres dépenses», les provisions pour mauvaises créances et les dépenses en immobilisations, ce qui donne un total de $162,556.44.

Viennent ensuite les travaux publics qui ont nécessité $61,258.91. Le service d'administration générale a coûté $39,457.53 alors que la protection de la personne et de la propriété a nécessité $38,742. Les services récréatifs et culturels ont coûté $18,308.28 et on a consacré $20,454.68 à l'hygiène du milieu.

Le club Optimiste de Marieville recevra sa charte le 4 mars

MARIEVILLE — La première activité officielle du nouveau club Optimiste de Marieville aura lieu samedi, le 4 mars, alors que se tiendront successivement un cocktail, un souper et une soirée récréative au cours de laquelle on remettra officiellement la charte du club aux dirigeants.

En effet, le 4 mars, au Pavillon Lussier, à Marieville, une soirée est organisée pour remettre officiellement la charte du nouveau club et pour recueillir des profits qui constitueront un fonds d'aide à la jeunesse.

Un cocktail sera servi à 6h. 30 p.m., au Pavillon Lussier. Plusieurs personnalités seront alors présentes, notamment le député du comté de Rouville, M. Marcel Ostiguy, le maire de Marieville, M. Jacques Marcoux, ainsi que les conseillers. On prévoit également des délégations de clubs Optimistes de la région, entre autres de Cowansville et Jacques-Cartier.

Le souper sera servi à 7h. 30, et sera suivi d'une danse avec orchestre.

Les personnes intéressées, puisque le grand public est invité à cette soirée, pourront communiquer avec M. Gilles Beauchemin, à 466-4441 ou M. Yves Vincent, à 466-4444, ou encore M. Claude Lareau, à 466-7313.

Le club Optimiste de Marieville, qui existe officieusement depuis décembre 1971, est dirigé par M. Fernand Lamothe, président du comité exécutif.

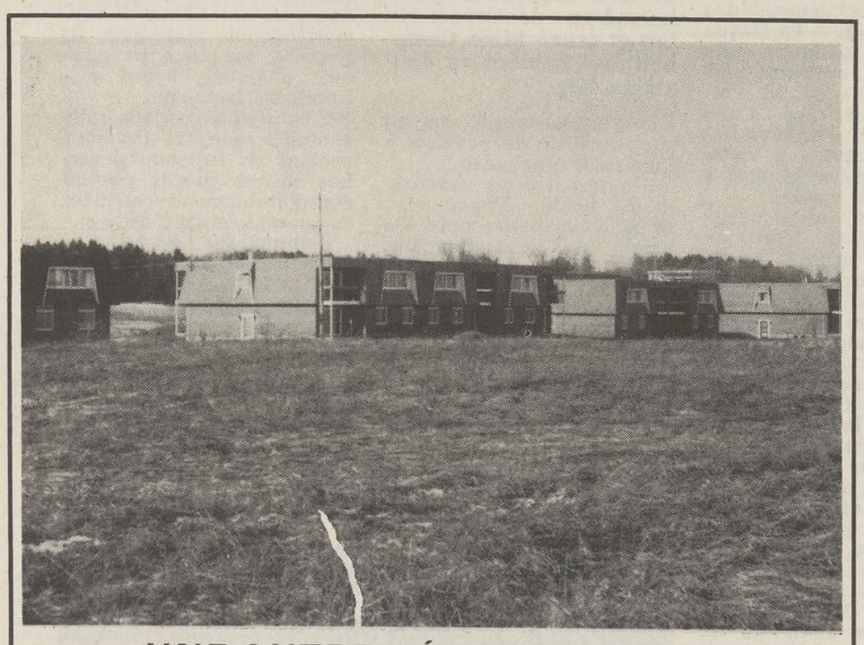
M. Lamothe est secondé par MM. Denis Beauregard et Michel Tanguay, vice-présidents, M. Régis Larivière, secrétaire, M. Philippe Poulin, trésorier, MM. Gilles Beauchemin, Jacques Lavigne, Claude Sylvain et Hubert Carreau, directeurs. M. Serge Chabot, qui est également directeur, agit également en tant que publiciste. L'aviseur légal est Me Yves Vincent.

Le Père Genest à Farnham le 6

FARNHAM (DN) — Le Père Jean Genest, s.j., donnera une conférence à la polyvalente J. J. Bertrand de Farnham, lundi, le 6 mars à 8:00 p.m.

Le sujet traité sera: «Les parents face aux conflits entre autorité et liberté».

Cette conférence est organisée par l'Association des parents catholiques du Québec.



UNE AUTRE RÉALISATION DE
JACQUES DAIGLE CONSTRUCTION LTÉE
SITUÉ PRÈS DU CENTRE CULTUREL, DE LA POLYVALENTE MASSEY-VANIER ET DE L'ARÉNA LOCAL

APPARTEMENTS DE LA LOIRE
RUE DAIGLE À COWANSVILLE
À LOUER

APPARTEMENTS LUXUEUX tapis mur à mur dans salon, chauffage inclus, eau chaude inclus. Service de câble de TV inclus. Balcon-terrasse chaque logement. Service de conciergerie.
APP. 2 pièces $90.00 par mois meublé
APP. 3 pièces $90.00 par mois avec poêle et réfrigérateur
APP. 4 1/2 pièces $105.00 par mois.
APP. 5 1/2 pièces $115.00 par mois.

S.V.P. S'ADRESSER À
M. Dubé app. 105 au 110 rue Daigle Cowansville Tél: 263-4141

Venez aujourd'hui



Ne faites pas UNE CHUTE avec votre
DÉCLARATION D'IMPÔT

C'est facile de faire erreur dans votre déclaration d'impôt spécialement cette année... et ces erreurs peuvent vous coûter cher. Pourquoi vous exposer à ce risque alors qu'il est si facile de consulter BLOCK et d'être sûre d'une déclaration d'impôt préparée adéquatement, revisée et garantie.

Déclarations complètes $5 et plus
LIFE

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succrusales au pays
8 COURT, GRANBY (PRES DE PRINCIPALE)
Sur semaine de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
372-3544
SANS RENDEZ-VOUS

SHOWER MIXTE
EN L'HONNEUR DE
MLLE DENISE MARTIN
et
M. RENÉ CHOQUETTE
VENDREDI LE 3 MARS
8.30 h. p.m.
SALLE POUTRÉ
ST-IGNACE
DE STANBRIDGE, QUÉ.

Nouvelles de Granby

Luc Roy FLEURISTE
372-5772
Rés. 372-4801
DIMANCHE 10 h. a.m. à 3 h. p.m.
Fleurs pour toutes occasions
SERVICE QUALITÉ COURTOISIE
120 Principale (face église Ste-Famille) GRANBY



Dix ans de service

La garde paroissiale St-Eugène de Granby a honoré un de ses membres en lui remettant une médaille pour ses dix années de service. Sur la photo, nous voyons, dans l'ordre habituel, le lieutenant-colonel Germain Paquette, commandant diocésain, qui remet la médaille à M. Marcelin Pollender, en présence du commandant de la Garde St-Eugène, le major Denis Giard.
(Photo Jeannot Petit)

Le Conseil central retire son appui aux "gars de Lapalme"

GRANBY — Peu après les déclarations de M. Marcel Pepin, au Forum de Montréal, annonçant la relance de la campagne des «gars de Lapalme», le Conseil central de la CSN de Granby a décidé, en assemblée générale, de retirer son appui aux gars de Lapalme, rejettant ainsi la proposition qui avait été acceptée par les délégués, à Québec, lors du Conseil confédéral des syndicats nationaux.

La décision est venue après de longs débats entre les représentants des syndicats affiliés au Conseil central, qui se sont d'abord demandés s'ils allaient trancher l'affaire des «gars de Lapalme» dans un délai aussi bref.

Le président du Conseil central, M. Pierre Gendron, a affirmé qu'il avait voté en faveur de l'appui aux «gars de Lapalme» au Conseil confédéral tenu à Québec, et que sa décision avait été motivée principalement par le droit d'un syndicat à l'autonomie.

En effet, le chef syndical a indiqué que les grévistes qui faisaient face à des conflits sérieux comme celui des «gars de Lapalme», recevaient souvent des conseils d'abandonner la bataille de la part des autorités syndicales, et que c'était pour parer à cette éventualité qu'il avait voté ainsi.

«Je ne dis pas que les conseils d'experts ne sont pas bons, a-t-il précisé, mais le syndicat doit quand même avoir l'entière responsabilité de la décision».

Un représentant syndical a par la suite posé la question du coût de la campagne Lapalme et la réponse de $1,700,000 qu'a donné M. Pierre Gendron a certainement su en impressionner quelques-uns.

En effet, un représentant a affirmé que l'argent dont bénificiaient les «gars de Lapalme» était soustrait au fond de grève, et que cet argent appartenait à tous les travailleurs.

En conséquence, il a demandé aux syndiqués d'appuyer les «gars de Lapalme», sans toutefois continuer à leur donner de l'argent.

Certains ont manifesté leur mécontentement, face au traitement de faveur dont bénificiaient les «gars de Lapalme», et on a indiqué que si les «gars de Lapalme» avaient été traités comme les autres grévistes, ils n'auraient probablement pas entrepris une telle guerre idéologique.

Le Conseil central de Granby semble être le premier des Conseils centraux du Québec à se prononcer sur la question, à la suite du Conseil confédéral, et son refus d'appuyer encore les gars de Lapalme confirme peut-être la création d'une brèche dans le mouvement de la CSN, à la suite des accusations de fraudes portées dans l'affaire Lapalme.

Besoin d'aide pour votre rapport d'impôt?

GRANBY (JN) — Des spécialistes du ministère fédéral du Revenu sont à Granby, aujourd'hui, et le seront encore demain, pour aider les personnes à compléter leur rapport d'impôt. Ce service est offert gratuitement.

Les personnes intéressées peuvent communiquer à 372-5339, entre 9 heures et 9:30 heures, ce matin ou demain matin, ou se rendre directement à l'édifice fédéral situé à l'intersection formée des rues Principale et Saint-Antoine, entre 6:30 heures et 9:30 heures, ce soir et demain soir. (Entrée de la rue Principale, 2e étage.)

Le programme de formation en cours d'emplois en a déjà créés 200, à Granby

GRANBY — Près de 200 emplois ont été créés à Granby grâce au programme de formation en cours d'emplois sur pied par le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Le Centre de main-d'oeugvre de Granby a appliqué le programme dans tous les secteurs d'activités, et 190 emplois ont été créés dans des domaines aussi divers que le vêtement, les services, l'électronique, le dessin commercial, la comptabilité, le plastique, etc.

Une somme de $20 millions a été consacrée au programme par le gouvernement fédéral et les buts principaux sont de créer quelque 13,000 emplois, tout en encourageant les employeurs à préparer l'expansion future de leur entreprise.

Le programme touche présentement 13 compagnies de Granby, et d'autres attendent la réponse des autorités au sujet de leurs demandes, ce qui pourrait bientôt porter le nombre total d'emplois créés à 300, par le Centre de main-d'oeuvre local.

Les employeurs et chômeurs qui bénéficient du programme doivent répondre à certains critères fixés par le Centre de main-d'oeuvre du Canada pour être éligibles.

L'employeur devra en effet s'assurer qu'aucune mise à pied n'a été effectuée dans le secteur où le stagiaire se préparait par les cours à occuper un poste.

De plus, l'employeur devra être en mesure de fournir un entraînement adéquat et valable dans l'acquisition d'une formation pouvant servir ailleurs dans l'industrie.

Quant aux stagiaires, ils devront être inscrits au Centre de main-d'oeuvre du Canada et avoir réussi les cours de formation de la main-d'oeuvre du Canada.

Le stage durera au moins 6 semaines et au maximum douze mois, dépendant du cours qui est donné, période après laquelle l'employeur sera libre d'engager le stagiaire, à ses propres frais. La date limite de réception des demandes est le 17 mars 1972, et la date limite de l'embauche est le 31 mars 1972.



C'est lundi le 6 mars, à 7h.30 p.m., que débutera les cours sur le maniement des armes. Ces cours dureront trois semaines et sont offerts par l'Association de Conservation Yamaska Inc., à la salle de l'école Sacré-Coeur, sur la rue Young à Waterloo.

L'assemblée générale annuelle du Centre de bénévolat de Granby aura lieu ce soir, à 5 heures, à la salle du couvent des religieuses Auxiliatrices, à Granby.

Ce n'est plus à l'Escale mais à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Dufferin, qu'auront lieu les rencontres du club de bridge dublicata, tous les lundis soir, à 7h.30.

Le ministre des Institutions financières a autorisé la constitution d'un syndicat professionnel sous le nom de «Association des avocats de la région de Bedford», avec siège social à Granby.

Il est vrai que la Sûreté municipale manque d'effectifs et elle est encore bien loin des 12,012 de l'Hydro-Québec. C'est peut-être pour cette raison qu'un employé de l'Hydro, hier soir, dirigeait la circulation à l'angle des rues Dufferin et Principale, durant la panne d'électricité que nous avons connue.

Nous avons appris, hier, que le souper de l'Association uniquiste du comté de Shefford, auquel devait prendre part le chef d'Unité-Québec, M. Gabriel Loubier, aura lieu le 1er avril. Minute! Ce n'est pas un poisson...

Ce même souper, on s'en souvient, devait avoir lieu au Motel Le Grand-Bien, le 19 février, mais la violente tempête qui s'était abattue cette fin de semaine-là, sur tout le Québec, empêchant M. Loubier de se rendre à Granby, et aux membres de l'Association du comté de se rendre au Motel Le Grand-Bien.

Le Pays du Couguar



En Couleur
- ANIMAUX SAUVAGES
- RUISSEAUX ÉTINCELANTS
- SCÈNES MAGNIFIQUES
- UNE AVENTURE RÉELLE

COMMENCE DEMAIN
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT
CINÉMA LE PLAZA
PLAZA GRANBY 378-2455
HORAIRE:
Sur semaine: 7 h. - 9 h. Samedi et dimanche: 1 h. - 3 h. - 5 h. - 7 h. - 9 h.
Les passes ne sont pas valables pour ce programme
UN PRODUIT DE AMERICAN NATIONAL ENTERPRISES, INC.

Que fait Québec ?

GRANBY (JF) — La ville de Granby rappellera au ministère de La Voirie que les travaux de réfection du pont qui enjambe la rivière Yamaska à la hauteur de la Mountain ne sont pas encore commencés bien que, selon ce ministère, ces travaux devaient débuter au début de décembre 1971.

Il s'agit là d'une proposition du conseiller Léopold-Paul Fortin qui a fait remarquer cette anomalie au conseil. Le conseiller a aussi rappelé que la réfection de ce pont semblait être une urgence et que le calendrier fait état que nous sommes tous rendus au mois de mars.

Dans une lettre datée du 31 août, le ministère de la Voirie fait état que le 1er mars 1971, une inspection avait été demandée et qu'à la suite des résultats, les plans et devis seraient complétés vers la fin de septembre.

La lettre précisait que les travaux devraient «normalement» commencer au début de décembre prochain (1971).

L'ATH ouvre un bureau à Granby pour les handicapés physiques

GRANBY (APG) — Les handicapés de Granby bénéficient depuis cette semaine des services de l'Association travail des handicapés (ATH) qui a ouvert un bureau dans l'édifice du Conseil central des Syndicats nationaux, au 371 rue St-Jacques.

L'ATH est une organisation à but non-lucratif qui a été mise en marche au mois de novembre dernier, à l'aide d'une subvention du gouvernement fédéral.

Ce dernier par l'entremise de son programme d'Initiatives locales a accordé un montant suffisant pour l'opération d'un bureau à St-Jean, siège social de l'organisme.

L'ATH s'occupe d'informer et d'orienter les handicapés, de leur aide sociale, et aussi de leur retour au travail. Pour ce faire, il y a recyclage des handicapés physiques et évaluation de leurs compétences pour un éventuel retour au travail.

L'ATH offre aussi un bureau de consultation de placement avec la collaboration du Centre de main-d'oeuvre local et d'autres organismes gouvernementaux.

Elle fait en outre de la promotion auprès des employeurs pour qu'ils utilisent les talents non-exploités des handicapés. Par ailleurs, l'ATH s'occupera en collaboration avec le bureau local de la CSN des cas d'accidents du travail.

Au dire de M. Yvon-C. Roy, président de l'Association travail des handicapés, «c'est pour remédier à l'injustice que l'ATH fut formée, pour aider des hommes et des femmes à se découvrir, encourager le développement des possibilités et à acquérir de nouveau, un esprit pratique afin de se sentir quelqu'un et lui faciliter la tâche afin de se trouver une place qui lui revient dans la société, par une action positive en prenant une participation active malgré son handicap à l'économie de son pays, sa province, et sa région.»

L'ATH songe en plus à mettre sur pieds prochainement des ateliers fermés pour les handicapés.

Ces derniers seraient subventionnés à 100% par le gouvernement provincial.

Le bureau local de Granby de l'ATH est ouvert de 9 à 4 heures du lundi au vendredi. Il est sous la responsabilité de M. Roland Parizeau. Trois autres personnes forment le personnel.

Les handicapés qui veulent devenir membres de l'Association ou bénéficier de ces services n'ont qu'à s'enregistrer au bureau de la rue St-Jacques. Ceux qui ne peuvent se déplacer n'auront qu'à téléphoner et une personne se rendra à domicile procéder à l'enregistrement.

Deux projets d'initiatives locales acceptés à Granby

GRANBY — Deux citoyens de Granby ont vu leurs projets d'initiatives locales acceptés par le Centre de main-d'oeuvre du Canada, et ils ont remercié les responsables du Centre de main-d'oeuvre de Granby pour leur collaboration, lors d'une rencontre au cours de laquelle ils ont discuté de leurs projets respectifs qui donneront de l'emploi à une trentaine de personnes.

Le premier projet, présenté par Mlle Monique Thibodeau, a été réalisé en collaboration avec la J.O.C. et le Centre de main-d'oeuvre de Granby, et vise à venir en aide aux organismes et mouvements à buts non lucratifs ainsi qu'à des familles défavorisées qui ne bénificient pas de l'aide de ces organismes.

Le projet donnera de l'emploi à un peintre, un menuisier, une couturière et des techniciennes en accessoires ménagers, qui se chargeront d'effectuer des travaux divers pour des organismes qui en ont besoin.

Le projet prévoit des travaux tels, le lavage de vitres, d'armoires et de planchers, la réparation de portes et de meubles, des travaux de couture, le déneigement de couvertures, et l'entretien général.

Le deuxième projet vise deux buts, soit une campagne de sensibilisation au problème de la pollution, et une réorganisation du C.A.J.E.T., qui pourrait ainsi devenir un centre culturel adéquat pour desservir la jeunesse de Granby.

Les emplois créés seront ceux d'animateurs, principalement, qui se chargeront de discuter des problèmes avec les gens et d'organiser des rencontres d'information incluant des présentations de montages audio-visuels et des démonstrations.

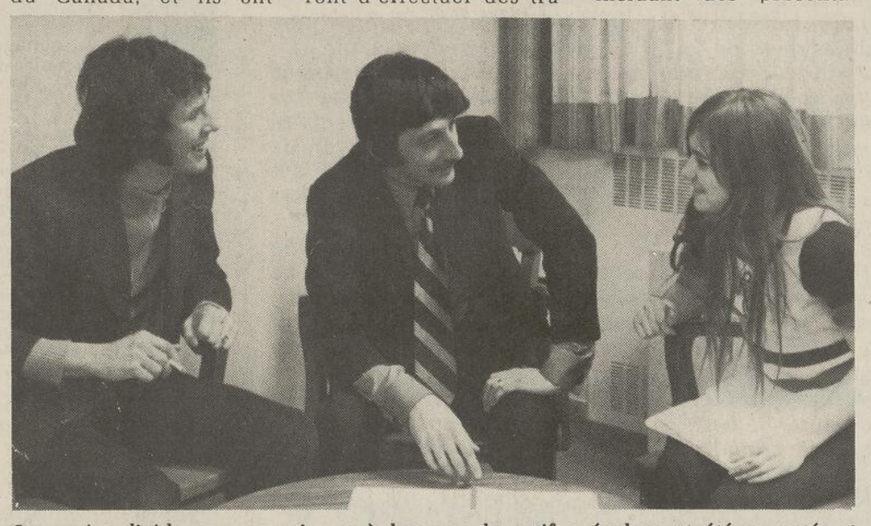
Le premier objectif du projet est d'améliorer les services qu'offre actuellement le C.A.J.E.T. en augmentant le rendement du matériel et des locaux déjà utilisés et, enfin, en créant de nouvelles activités.

Cette initiative a été engendrée selon les organisateur par le manque de loisirs à Granby, si on exclut les hôtels, et elle vise aussi a établir des structures les plus mobiles et permanentes possibles.

Quant à l'initiative anti-pollution, elle visera à sensibiliser les gens aux problèmes et leur montrer comment, dans leur vie courante, ils peuvent éviter que la situation ne s'agrave.

Le programme prévoit plusieurs activités, dont une enquête parmi la population, des réunions d'information avec des conférenciers et la présentation de montage audio-visuels.

De plus, les animateurs organiseront des démonstrations de laboratoire et des kiosques qui offriront de la documentation sur la pollution.



Le projet d'aide aux organismes à but non lucratif a également été accepté, et nous voyons, ici, les initiateurs du projet qui en discutent avec le responsables des programmes d'initiatives locales du Centre de main-d'oeuvre, de Granby, M. Denis Kouri. Sur la photo, nous voyons, de gauche à droite, M. Benoit Houle président de la J.O.C., M. Denis Kouri, et Mlle Monique Thibodeau.
(Photo Jeannot Petit)



Un projet pour une campagne anti-pollution et la réorganisation du CAJET, voilà une initiative qui semble plaire aux responsables du Centre de main-d'oeuvre de Granby, qui en ont discuté avec l'initiateur de ce projet d'initiatives locales, M. Pierre Tardif. Sur la photo, nous apercevons, dans l'ordre habituel, M. Jean Degrave, M. Pierre Tardif et M. Denis Baillargeon, responsables des programmes d'initiatives locales, à Granby.
(Photo Jeannot Petit)

Nouvelles du CEGEP

Les étudiants auront une assemblée générale le jeudi 2 mars à 2h45. Les responsables espèrent avoir au moins le quorum de 25%...

Un atelier de danse moderne se tient tous les lundis soir, à l'école Ste-Marie. Au pavillon Dufferin, ce sont des ateliers de sculpture et de modelage.

Aussi, les mardis soir, c'est au tour de l'expression théâtrale au salon étudiant. Les ateliers de céramique et de poterie ont lieu pour leur part les mercredis soir, à l'Escale.

Voici les gagnants de la course de lits qui a eu lieu durant le carnaval du CEGEP: Michel Bouthiette, M.C. Poisson et R. Charneux.

Les gagnants du rallye des tavernes: Gilbert Côté, François Dumouchel et Gaétan Boulay (Bou). Cette activité consistait à visiter sept tavernes de Granby et à prendre quatre «bocks» par équipes à chacune d'elles.

PST! PST!
Un ulcère c'est parfois le droit de mouillage que l'on paye pour une vieille rancune solidement amarrée.
A&W POULET
777 Principale GRANBY

THEATRE PALACE GRANBY QUE TEL 372 4466
IXE-13 POUR TOUS
Un film de Godbout et Dompierre
Pour rire en musique!
Louise Forestier
Les Cyniques
Un déluge de fer et de feu!
COMMANDO POUR UN HOMME SEUL
NATHALIE DELON ANTHONY HOPKINS

La nouvelle PLYMOUTH
Cricket
...la joyeuse petite voiture!
La Cricket présente un coffre arrière de 14 pi. cu. pour faire le bonheur d'une petite famille.



Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
947 Principale Granby 378-9051

Editorial

L'offre salariale de l'Etat est raisonnable

Il est compréhensible que le mouvement ouvrier lutte pour l'amélioration du sort du personnel de la fonction publique provinciale.

Il est incompréhensible, cependant, qu'il place le gouvernement au pied du mur en décidant de tenir dans quelques jours un référendum syndical sur l'ensemble des négociations. C'est là de la pure provocation.

Ces pourparlers sont loin d'être terminés. Les négociateurs n'ont même pas encore abordé l'étude de toutes les offres et de toutes les demandes. Le gouvernement, par exemple, vient à peine de faire connaître ses offres au personnel ouvrier de la fonction publique.

Naturellement, ces offres, comme celles faites aux autres fonctionnaires, sont-elles inférieures aux demandes syndicales, mais le front commun ne saurait tout de même, au départ, considérer ses revendications comme une réalité.

La demande d'une augmentation de 8 pour cent par an, d'un salaire minimum de $100 par semaine, de la parité entre hommes et femmes à travail égal et de la sécurité d'emploi, représente tout de même, si on se livre à un petit calcul, une masse salariale très considérable, trop élevée pour les moyens de l'Etat.

Le front commun, s'il est le moindrement réaliste, ne saurait certes espérer obtenir ces améliorations pour tous les employés de l'Etat. Le trésor public n'est pas inépuisable, et le contribuable supporte déjà un lourd fardeau fiscal.

Le gouvernement par ailleurs, à d'autres obligations à honorer pour assurer, par exemple sur le plan économique, une reprise des affaires susceptible de réduire le chômage. Les syndicats ne sont-ils pas les premiers à le harceler à ce propos?

Jusqu'à maintenant, ses offres salariales à quelque 216,000 employés des secteurs public et parapublic totalisent $203 millions répartis sur trois ans.

Aux seuls ouvriers de la fonction publique, son offre salariale constitue une injection de quelque $12 millions dans la masse salariale de plus de $61,300,000 qui leur est affectée. Elle représente une augmentation moyenne globale de 19.7% de leur salaire en trois ans.

De plus, cette offre comprend une somme importante consacrée au rattrapage dans les salaires de plus de 7,500 personnes. Ainsi, ces ouvriers bénéficieront en moyenne d'une hausse de 8.8% la première année, soit une hausse représentant le pourcentage annuel moyen de 4.8% de la politique salariale du gouvernement et le pourcentage de 4% de rattrapage. A la troisième année de la convention, ces ouvriers gagneront en moyenne $6,400 par an.

Est-ce donc là une offre à rejeter, à dédaigner, à justifier une grève? Les autres offres de l'Etat aux secteurs public et parapublic ne constituent peut-être pas, encore une fois, dans l'esprit des syndicats, une réponse adéquate à leurs demandes, mais le gouvernement ne peut non plus reconnaître ces revendications sans imposer des charges trop lourdes aux contribuables québécois.

Si les syndicats du front commun exigent plus pour finalement accepter moins, si c'est réellement là leur jeu, passe encore, mais si, comme on a raison de le craindre, ils vont jusqu'à la grève pour les obtenir, s'ils ferment les écoles et paralysent le fonctionnement de toutes les institutions gouvernementales, y compris les services hospitaliers, ils dépassent les bornes.

Ils donneront au public de cette province l'impression de chercher non pas une solution raisonnable, mais un conflit, un affrontement qui prendra l'allure d'une bataille politique.

Or, on ne se conduit pas de la sorte dans une province dont l'économie est déficitaire, dans le marasme, où les mesures de toutes sortes ne parviennent pas à corriger la situation.

Dans les circonstances, le gouvernement paraît assez généreux pour ses employés si l'on ajoute aux offres salariales les bédéfices marginaax dont ils bénéficient.

A moins de ne vouloir rien comprendre, de vouloir un conflit à tout prix, on est mal venu de ne pas les accepter, avec, si l'on veut, quelques changements ici et là.

Roland Gagné

Point de vue

Des remarques blessantes

M. Stanfield n'aura pas la tâche facile lors des prochaines élections, s'il ne met pas à la raison quelques-uns de ses députés.

Franchement, ces derniers ne l'aident pas du tout à redorer le blason de son parti. Mieux vaudrait qu'ils se taisent. Sans cela, leur chef aura beaucoup de difficultés à se trouver des candidats au Québec. Et il ne s'assurera pas non plus l'appui des Canadiens de langue française des autres provinces.

Leurs remarques à l'endroit de notre groupe ethnique, en effet, sont très blessantes. Voyons plutôt: selon le député Alkenkrack, «le programme des langues officielles a déjà été corrompu au point de devenir une politique en faveur des Canadiens français». Quant au député Peddle, il croit «dangereux pour la majorité de notre pays de devenir trop magnanime»

M. Stanfield s'empresse de préciser que ces opinions ne représentent pas la politique de son parti, mais il n'en reste pas moins qu'elles sont émises par des députés conservateurs.

Cette attaque rappelle étrangément l'affaire Rivard dans laquelle on avait cherché à impliquer des Canadiens français au point que l'on avait considéré ce débat comme un complot contre le Québec.

Et que penser maintenant de l'affaire Geoffroy dont on se sert pour ridiculiser les Canadiens français?

Bien sûr, nient-ils cette intention, mais les députés conservateurs devraient cesser ce petit jeu, s'ils veulent recueillir des votes au Québec au prochain scrutin.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publie par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

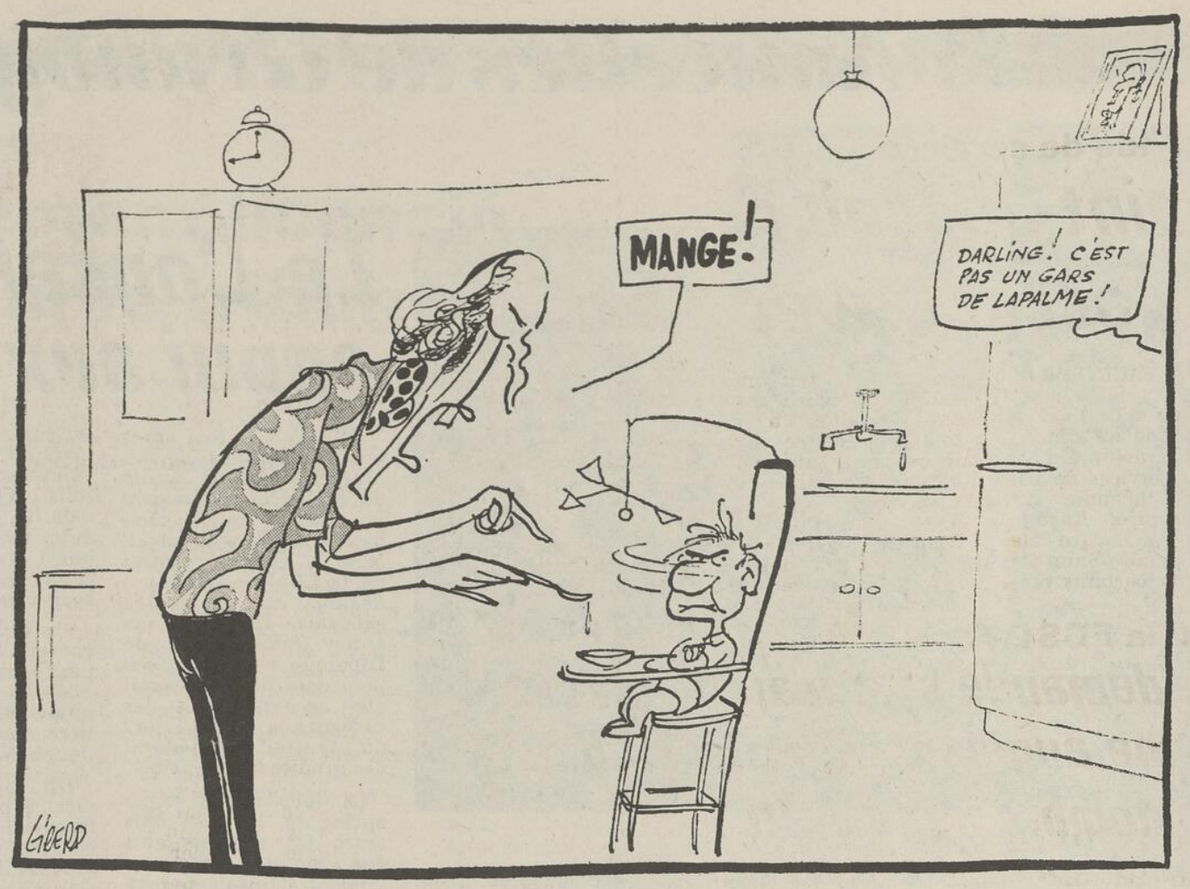
Journal fonde en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour	.10					
Samedi	.25	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Semaine	.75					
Année	38.00	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) Droits reserves

Voilà comment on devient maire de la capitale

OTTAWA (PC) — Le duel politique que se livraient depuis des mois le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, et le ministre fédéral des Finances, M. John Turner, a pris fin mardi sur une «défaite» de M. Davis.

Ce dernier, en effet, a nommé mardi au poste de secrétaire parlementaire, M. Claude Bennett, commissaire municipal et député conservateur d'Ottawa Sud à Queens Park.

Voici, selon des sources informées, ce qui s'est passé ces quelques mois entre les deux hommes politiques.

M. Turner, alors ministre de la Justice et député d'Ottawa Carleton aux Communes, était prêt à nommer au poste de juge M. Kenneth Fogarty, actuel maire d'Ottawa. A ce moment, M. Bennett lui aurait succédé au poste de maire de la capitale fédérale jusqu'aux prochaines élections municipales prévues pour cette année.

Or, M. Turner voulait que la succession de M. Fogarty revienne à un libéral, le commissaire Pierre Benoît.

M. George McIlraith, ancien solliciteur-général du gouvernement Trudeau, ayant annoncé entre-temps qu'il ne comptait pas se représenter aux élections fédérales, M. Turner devenait le principal tenant libéral sur la scène municipale.

M. Bennett, élu à la législature de l'Ontario en octobre dernier, conservait cependant ses fonctions de commissaire d'Ottawa.

Cercle vicieux

M. Turner a donc refusé de nommer M. Fogarty juge avant que M. Bennett ne démissionne de son poste à la municipalité pour passer à Queens Park, laissant ainsi la voie ouverte à l'accession au poste de maire d'Ottawa d'un candidat bilingue, M. Pierre Benoît.

Mais, M. Bennett refusait de démissionner de la municipalité avant d'avoir reçu une affectatin quelconque de la part de M. Davis.

M. Davis, pour sa part, ne voulait nommer M. Bennett, qu'après que M. Fogarty fut devenu juge.

Enfin, mardi, M. Davis a décidé de rompre le cercle vicieux. La nomination de M. Fogarty comme juge étant pratiquement acquise, M. Bennett peut démissionner de la municipalité et céder le pas à M. Benoît qui deviendra maire d'Ottawa.

M. Trudeau dénonce les hypocrites

A l'occasiòn d'une tribune téléphonique, 21 personnes ont pu s'entretenir avec le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, qui leur répondait dans le cadre d'une émission du poste radiophonique CHUM.

M. Trudeau a répondu à de nombreuses questions portant sur les sujets les plus divers, allant de l'avortement au chômage.

Il a dû, entre autre, décliner "avec regret" une invitation à déguster un café en compagnie du propriétaire d'un magasin de robes.

Une dame, choquée des jurons prononcés par le premier ministre aux Communes, lui a dit qu'il donnait là un bien piètre exemple à ses enfants adolescents. M. Trudeau s'en est excusé, ajoutant qu'il regrettait que tant de personnes aient répété ces mots. De l'avis du Premier ministre, il y a beaucoup d'hypocrisie au sujet du mauvais langage.

"Je conviens, dit-il, qu'il ne faut pas se servir de jurons, mais il y a tant d'hypocrites qui se servent eux-mêmes de ces mots et se disent pourtant choqués quand d'autres en font autant."

Bien que le dialogue avec M. Trudeau n'ait pas révélé grand-chose sur la politique du gouvernement fédéral, les interlocuteurs du premier ministre se sont déclarés satisfaits de cette occasion qui leur était offerte d'exercer la démocratie de participation.

"C'est une très bonne expérience, a dit pour sa part M. Trudeau à la fin de l'émission. J'ai parlé à un tas de gens, dont la plupart étaient agréables. Ils ont bien défendu leurs points de vue."

L'avortement a été la question la plus débattue. La plupart des interlocuteurs se sont dits d'accord avec M. Trudeau qui est hostile à "l'avortement sur demande".

Mme Laura Sabia, de St. Catharines, Ont., a dit que les femmes ne revendiquent pas le droit d'avoir sur demande, mais "la responsabilité de décider" M. Trudeau n'en disconvient pas.

Mais, dit-il, "responsabilité" "veut dire que la femme doit répondre devant la société — représentée par un médecin, un comité de médecins ou tout autre organisme — de sa décision d'avorter et la justifier. Il ne suffit pas qu'elle dise "je vais tuer un bébé simplement parce que j'en ai envie".

Quant au chômage, M. Trudeau déclare que le gouvernement ne saurait résoudre le problème directement, c'est-à-dire en fournissant un emploi à chaque chômeur. Il doit créer les conditions économiques qui permettront au secteur privé de créer les emplois nécessaires. Et les diplômés d'universités qui ne trouvent pas d'emplois répondant à leurs qualifications? Le gouvernement, répond M. Trudeau, n'a aucune intention de limiter le droit des étudiants à choisir la carrière qu'ils préfèrent.

"Mais, il est du devoir du gouvernement, des institutions académiques et des professions de fournir aux étudiants les renseignements qui leur permettront de faire un choix en connaissance de cause. Si, ensuite, l'étudiant commet une erreur, il devra se contenter d'un revenu inférieur à celui auquel il aspirait ou changer de profession."

Le prix David décerné au poète Lapointe

La plus haute récompense littéraire décernée par le gouvernement du Québec, le prix David, d'un montant de $5,000, a été attribué au poète Paul-Marie Lapointe, mardi soir, au Salon rouge du Parlement du Québec.

Le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, agissant comme président d'honneur de la cérémonie en l'absence du ministre des Affaires culturelles, Mme Claire Kirkland-Casgrain, a souligné l'importance de l'oeuvre du poète, ajoutant que le prix David 1972 lui revenait en toute «justice».

Auparavant, M. Gilles Marcotte, président du jury, avait rappelé les étapes les plus significatives de la carrière de Paul-Marie Lapointe et souligné la place qu'il occupe dans notre poésie.

Carrière

Né à St-Félicien en 1929, Paul-Marie Lapointe a oeuvré dans le domaine de l'information et aujourd'hui encore, il se considère d'abord comme un journaliste. Il est actuellement à l'emploi de la Société Radio-Canada où il est superviseur des émissions d'actualité.

Le poète

Membre du groupe de l'Hexagone depuis les premières heures, Paul-Marie Lapointe, qui croit au carrière révolutionnaire de la poésie, a écrit une oeuvre qui compte parmi les plus originales de notre poésie contemporaine.

Du «Vierge incendié» à «Choix de poèmes», son oeuvre s'étend sur les 20 dernières années. En juin dernier, les éditions de l'Hexagone reconnaissaient le caractère exceptionnel de son oeuvre en éditant «Le réel absolu», recueil où se retrouve l'ensemble des poèmes de Lapointe depuis 1948.

Dans son mot de remerciement, le poète a rappelé la lutte que mène le peuple québécois depuis 400 ans pour la reconnaissance de sa langue. «C'est au nom de tous les poètes québécois que j'accepte cette récompense,» a dit Paul-Marie Lapointe.

Institué en l'honneur de M. Athanase David, le prix vise à récompenser l'ensemble de l'oeuvre d'un écrivain et depuis quelques années, il semble que les membres du jury veuillent respecter une certaine alternance entre la poésie et le roman.

Dans certains milieux littéraires, on s'attendait à ce que ce soit le romancier Jacques Ferron qui reçoive cette année le prix qui a été décerné, en 1971, à la romancière Gabrielle Roy. L'année précédente, le prix David était allé au poète Alain Granbois, précédé de Mgr Félix-Antoine Savard, un romancier.

Cette année, le jury était composé, outre M. Gilles Marcotte, de Mme Gabrielle Roy, Nicole Deschamps, Pierre Pagé et René de Chantal.

Fonds industriel de $100 millions

Une somme appréciable représentant les économies des Québécois sera pour la première fois investie dans l'industrie du Québec, à la suite de la réorganisation de l'important mouvement de coopérative Desjardins.

Le mouvement Desjardins, qui administre plus de $3 milliards déposés par les Québécois dans les caisses populaires et compagnies d'assurances affiliées, a reçu l'autorisation, en vertu d'une nouvelle législation, d'agir pour la première fois comme unité individuelle.

De plus, les fonds déposés dans les Caisses populaires Desjardins — ces dernières sont au nombre de plus de 1,300 — seront partiellement centralisées et disponibles pour des investissements de capitaux.

Traditionnellement, les fonds déposés dans les caisses populaires autonomes l'étaient surtout au niveau local. La caisse populaire individuelle était autorisée par la loi à les investir uniquement dans des valeurs à toute épreuve, comme les obligations gouvernementales, municipales et scolaires, de même que dans des prêts et des hypothèques consentis à ses membres.

Aujourdhui, à la suite d'une réorganisation interne de la fédération provinciale des caisses populaires, 50 pour cent des fonds disponibles dans les caisses populaires locales seront mis à la disposition des 10 fédérations régionales qui régissent les caisses.

Nouvelle législation

Et en vertu d'une nouvelle législation adoptée l'an dernier, une nouvelle structure, qui pour la première fois assure une représentation aux compagnies affiliées d'assurances et de fiducie, sera donnée à la fédération provinciale. Par conséquent, l'ensemble du mouvement se trouve doté d'un système lui permettant de prendre ses propres décisions. C'est la première fois depuis 1901, alors que M. Alphonse Desjardins, le fondateur, ouvrait la première caisse populaire dans la ville qui fait face à Québec, de l'autre côté du Saint-Laurent. Le premier dépôt accepté à la caisse était de 10 cents.

Par la même occasion, la nouvelle législation permet à la fédération provinciale de créer un fonds d'investissement, la Société d'Investissement Desjardins SID, avec un capital autorisé de $100 millions. Les représentants officiels de Desjardins s'empressent de faire remarquer que ce chiffre est inférieur aux $105 millions de réserve des caisses populaires.

De cette façon, même advenant un échec total de la compagnie d'investissement, les membres des caisses populaires ne seraient pas menacés.

Une division de placements

La SID devient par conséquent la division de placements de tout l'ensemble du mouvement Desjardins, de sorte qu'en vendant des actions aux fédérations régionales, elle pourra commencer à placer une partie des vastes sommes d'économies, autrefois restreintes à l'achat d'obligations, dans le marché du capital.

Ainsi les institutions associées, comme la Compagnie d'assurance-vie Desjardins, La Sauvegarde, la Compagnie de Fiducie du Québec, et d'autres encore, pourront souscrire aux actions.

Le fonds demeurera strictement sous le contrôle de la fédération provinciale, cependant, parce que c'est la seule institution autorisée à souscrire les actions de vote.

La valeur initiale du fonds sera de $100 millions, comme il a été dit plus haut, mais M. Paul-Emile Charron, directeur général de la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec, est d'avis que sa puissance d'investissement pourra être augmentée plus tard, par l'émission d'obligations.

Où l'argent sera-t-il investi? La décision appartient en fait aux représentants de toutes les institutions du mouvement Desjardins, lesquelles ne seréuniront pas en tant que corps constitué avant que e ouvement soit réorganisé, c'est-à-dire avant quelques mois.

De nouveaux emplois

Mais M. Charron laisse entendre clairement que cette réorganisation est une réaction aux pressions diverses destinées à utiliser les actifs du gouvernement pour créer des emplois dans cette province où le taux de chômage est particulièrement élevé.

Pour cette raison, les investissements seront orientés vers le secteur manufacturier, où le développement de la province est le plus faible et où les investissements auront le plus d'impact sur la création d'emplois.

D'autres coopératives, comme celles organisées par les fermiers, auront une place prioritaire dans la liste d'investissements du fonds.

Pour ce qui est de l'orientation des investissements à l'intérieur du secteur manufacturier, M. Charron suivra les directives du gouvernement, et il déclare qu'une fois que le fonds aura été créé, le mouvement Desjardins demandera au gouvernement d'établir des priorités pour le développement industriel. «Les épargnes du Québec ne sont pas suffisants pour répondre à tous les besoins, dit-il. De là la nécessité de faire des choix afin d'utiliser le plus efficacement possible ces épargnes, et afin de solutionner le problème de la création d'emplois».

Nouvelles de St-Hyacinthe

Demande de services

Saint-Joseph conclurait bientôt un accord avec Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE — Les autorités de la municipalité de Saint-Joseph ont demandé au conseil de Saint-Hyacinthe d'assurer les services de police et d'incendie sur leur territoire. Aucune entente n'a encore été conclue, mais Saint-Joseph selon certains renseignements conclurait bientôt un accord avec Saint-Hyacinthe, à ce sujet. Cette entente pourrait même intervenir dans les prochaines semaines.

Rien d'officiel n'a encore été annoncé au sujet de cette requête formulée par la municipalité de Saint-Joseph mais les promoteurs gardent bon espoir de voir ce projet se réaliser. Cette demande vise à ce que les services de police et d'incendie sur le territoire de Saint-Joseph soient effectués par la ville de Saint-Hyacinthe afin d'assurer aux contribuables de cette localité la sécurité à laquelle ils ont droit.

Un accord semble imminent, mais les autorités de Saint-Hyacinthe estiment que cette entente ne doit pas augmenter le fardeau fiscal des Maskoutains. C'est ainsi que le principal obstacle à une entente entre les deux municipalités serait financier. Les autorités de Saint-Hyacinthe, ne voulant pas imposer un nouveau fardeau fiscal à leurs citoyens, estiment en effet que les offres monétaires de Saint-Joseph sont insuffisantes par rapport aux besoins à combler.

Une réponse devait être donnée par la ville de Saint-Hyacinthe vers le 22 février dernier, mais elle n'a pas été fournie encore à la municipalité de Saint-Joseph, à cause de ce problème. Il semble que les discussions se poursuivent entre les deux parties et qu'il faudra attendre encore quelque temps avant d'avoir une confirmation officielle de la mise en commun des services de police et incendie de ces deux localités.

Nous avons cependant appris qu'un projet temporaire de regroupement de ces services aurait été mis de l'avant et approuvé par les deux parties, en attendant une plus grande unification. La municipalité de Saint-Joseph, selon ces informations, conserverait intact son service actuel de police et d'incendie, mais pourrait compter sur l'appui et l'aide des services identiques de Saint-Hyacinthe. Il semble cependant que l'unification de ces services reviendra sur la table lors des assemblées du conseil municipal de Saint-Hyacinthe, les 6 et 20 mars.

Selon la FCSQ

La demande syndicale équivaut à une augmentation de 19,521 du nombre des instituteurs

SAINTE-FOY — «Par une évaluation basée sur le salaire moyen offert par la partie patronale pour 1971-72, la demande syndicale concernant le seul domaine des conditions de travail des instituteurs équivaut à une augmentation de 19,521 du nombre des instituteurs et à une augmentation de plus de $150 millions par rapport à l'offre patronale et ce, pour la seule première année de la prochaine convention collective».

C'est ce qu'a révélé, cette semaine, le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, M. Fernand Lefebvre, en spécifiant que cette évaluation des effectifs de la demande syndicale ne tenait nullement compte des coûts qu'entraîneraient dans une telle hypothèse l'aménagement de nouveaux locaux, l'engagement de personnel supplémentaire pour l'entretien, le gardiennage, ainsi que pour l'achat du matériel didactique.

Au niveau de la maternelle, la partie patronale évalue à 975 le nombre d'instituteurs additionnels que réclame la partie syndicale, soit une augmentation de 39 pour 100 par rapport à l'offre patronale. A effectif constant et pour la première année seulement, une telle demande signifie un coût additionnel de $7,176,000 pour la masse salariale.

A l'élémentaire, le nombre d'instituteurs additionnels requis par la demande syndicale est de 7,247, soit une augmentation de 28.1 pour 1000 par rapport à l'offre patronale. A effectif constant et pour la première année seulement, une telle demande signifie un coût additionnel de $62,456,000 pour la masse salariale.

Enfin, au niveau secondaire, le nombre d'instituteurs additionnels requis est estimé à 10,060, soit une augmentation de 28.5 pour 100 par rapport à l'offre patronale. A effectif constant et pour la première année seulement, une telle demande signifie un coût additionnel de $74,041,000 de la masse salariale.

On aura noté, a ajouté M. Lefebvre, qu'il nous a été impossible de faire cette évaluation à partir de la demande de traitements de la partie syndicale pour la simple et excellente raison que des demandes à ce chapitre n'ont pas encore été déposées.

L'offre patronale

L'offre patronale au chapitre des traitements prévoit un accroissement de la mass salariale de $523 millions en 1970-71, à $548.1 millions pour la première année de la convention collective.

On estime donc les offres patronales à $25.1 millions pour la première année, sans compter les montants statutaires que recevront les instituteurs.

La masse salariale passera à $574.4 millions la deuxième année, soit des offres estimées à $26.3 millions. Enfin, elle sera de $601 millions la troisième année, soit des offres estimées à $27.5 millions. Le montant cumulatif total est donc de $155.4 millions.

Nouvelles brèves

MOSCOU (Reuter) — L'Union soviétique et la Tchécoslovaquie ont signé lundi un accord de coopération scientifique et culturelle d'une durée de dix ans, annonce l'agence Tass.

L'accord prévoit des recherches scientifiques menées conjointement et des échanges d'enseignants et d'étudiants, précise l'agence.

CHILPANCINGO, Mexique (AFP) — Treize personnes sont mortes et 60 ont été grièvement blessées dans un accident d'autocar qui s'est produit lundi dans les environs de Chilpancingo à 180 milles au sud de Mexico, dans l'Etat de Guerrero.

L'usine de la firme Acton Nipples sera occupée en juillet

ACTON VALE (JF) — Une compagnie de Montréal occupera l'usine de la firme Acton Nipples située sur la rue St-André à Acton Vale, peu après qu'aura débuté la production de raccords de tuyaux à la nouvelle usine de cette compagnie dans le parc industriel de cette municipalité.

L'implantation de cette nouvelle compagnie à Acton Vale devrait donc avoir lieu vers le mois de juillet puisque les installations seraient complétées à cette date à la nouvelle usine de la firme Acton Nipples. Le début des opérations semble prévu pour le mois de septembre.

On ignore pour le moment si la construction d'environ 9,000 pieds carrés pour la rue St-André sera vendue ou louée aux nouveaux occupants.

Bien qu'il soit impossible de révéler le nom de cette compagnie, on peut indiquer qu'il s'agit d'une firme fabriquant un produit à base de textile.

La firme emploierait de plus une main-d'oeuvre féminine, ce qui permettra à plusieurs jeunes filles de se trouver un emploi à Acton Vale. La plupart des emplois actuellement disponibles dans cette municipalité s'adressent à une main-d'oeuvre surtout masculine.

Le nombre d'employées à cette nouvelle industrie serait assez élevé et l'on n'écarte pas la possibilité que cette compagnie embauche près d'une centaine de personnes.

Autre usine

Par ailleurs, une usine de grande dimension serait mise en chantier vers la fin du mois d'avril dans le parc industriel d'Acton Vale.

L'annonce officielle de cette mise en chantier serait effectuée au cours du mois de mars et la construction de cette usine sera la cinquième dans le parc industriel d'Acton Vale.



Visite en couleur

La dernière réunion hebdomadaire du club Richelieu de Saint-Hyacinthe constituait une visite industrielle en couleur. En effet, les membres ont visité le Centre de la couleur du photographe professionnel. Le directeur de cette enterprise, M. Marcel Arel, a ensuite donné une petite conférence devant ses invités. Nous reconnaissons, sur la photo, dans l'ordre habituel, MM. Roger Houle, Marcel Arel, directeur du CCPP, Roger Duceppe, président du club, Georges Moore et Candide Charpentier.

(Photo Studio Lumière)

Poursuite des cours de conduite préventive à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE — Les cours de conduite préventive sont en marche. Déjà, une première session de cours de conduite préventive s'achève. Plusieurs personnes ont suivi ce cours et elles en semblent enchantées.

Le but de ce cours n'est pas de vous montrer à conduire une auto mais de vous montrer à conduire de façon à éviter les accidents, malgré les erreurs des autres conducteurs qui pourraient être moins prudents que vous.

Le cours comprend huit (8) leçons d'une heure chacune avec projection de films. Il est donné en trois (3) soirs à la station de police de St-Hyacinthe.

Vous pouvez dès maintenant vous inscrire à une des deux prochaines sessions dont l'une commencera le 7 mars, à 7:30 hres p.m., et l'autre, le 9 mars, à la même heure.

Adressez-vous au poste de police municipal de St-Hyacinthe, à 773-2575, ou aux deux numéros suivants soit: 773-7417 ou 773-2603.



Adolescents vs parents

Le club des Francs de Saint-Hyacinthe discutait, cette semaine, des conflits entre adolescents et parents. Le sujet a été traité par l'animateur spirituel du club, l'abbé Gilles Dumoulin. Nous reconnaissons, ici, de gauche à droite, M. Réal Nadeau, président, Mme Mariette Girard, mairesse, le conférencier, et M. Paul Mondoux. La conférence avait été précédé du film «Shock», sur les relations entre jeunes et adultes.

(Photo Studio Lumière)

Le Collège Bourgchemin tentera de trouver de nouveaux débouchés

SAINT-HYACINTHE — Le CEGEP Bourgchemin, qui a des campus à Drummondville, Saint-Hyacinthe et Tracy, demandera à dispenser de nouvelles options professionnelles pour 1973-1974.

Cette institution tentera, dans ses demandes au ministère de l'Education, de trouver de nouveaux débouchés pour ses étudiants.

Cette politique vient en effet d'être acceptée par la direction du Collège.

La direction du CEGEP Bourgchemin vient de terminer la préparation du document qui a été envoyé à Québec afin d'obtenir l'autorisation de dispenser de nouvelles options professionnelles sur ses trois campus.

Ce document constitue une innovation, au Québec, car il fait état du développement prévu des diverses options qui sont demandées et ce, sur une période de trois ans.

En plus, ce document comprend les demandes des trois campus du Collège qui est sur le point de devenir complètement régionalisé, tant dans son fonctionnement que dans son enseignement.

L'institution innove dans la manière de présenter ses demandes de nouvelles options professionnelles, mais elle a également décidé d'innover quant au genre d'options qui sont demandées.

On nous a fait remarquer que plusieurs des options demandées sont entièrement nouvelles ou constituent des voies de sortie tout aussi nouvelles.

Un représentant du Collège Bourgchemin nous a expliqué que les campus ont voulu plutôt trouver, et éventuellement développer, de nouvelles options au lieu d'en demander qui sont surutilisées dans les collèges.

Ces dernières n'offrent que de maigres débouchés aux étudiants et la direction du CEGEP Bourgchemin espère que les options nouvelles permettront aux finissants de l'institution de trouver plus sûrement un emploi à la fin de leurs études.

Le document concernant les autorisations pour dispenser ces nouvelles options a été complété au début de la semaine et a été envoyé au ministère de l'Education aussitôt.

Il a été présenté à la Direction générale de l'enseignement collégial hier, et la réponse de Québec n'arrivera que dans quelques semaines.

Ce n'est qu'à ce moment qu'on connaîtra les options demandées car rien n'a encore été dévoilé à ce sujet.

Importants travaux de

SAINT-HYACINTHE — Le député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, M. Fernand Cornellier, vient d'annoncer que le ministère de la Voirie et des Travaux publics a accordé un contrat de plus de $200,000 à la compagnie Pavages Maska Inc., de Saint-Dominique.

Ces travaux importants seront effectués dans la paroisse et le village de Sainte-Madeleine.

Ce contrat, de $212,270.46 a été octroyé pour des travaux de terrassement, d'égouts pluviaux, de fondation et de revêtement en béton bitumineux sur la route 116 — ancienne route 9 — qui conduit de Sainte-Madeleine à Montréal. Ces travaux couvriront une longueur de 1.18 mille.

L'exécution de ces travaux devrait commencer prochainement et s'effectueront dans le village de Sainte-Madeleine ainsi que dans la paroisse Sainte-Marie-Madeleine.

REGARDEZ BIEN...

"IL Y A SÛREMENT UNE RAISON"

"Plus de gens achètent leur voiture chez Gabriel Lussier Ltée".

OUVERT:
DU LUNDI au VENDREDI
de 8h. A.M. à 10h. P.M.
FERMÉ LE SAMEDI

75 AUTOS USAGÉES

ASSOCIATION DES MARCHANDS D'AUTOS DES CANTONS DE L'EST E.T.A.D.A.

1- TOUTES À DES PRIX IMBATTABLES
2- RECONDITIONNÉES AU COMPLET PAR NOTRE ATELIER
3- PLUSIEURS PORTENT LA GARANTIE "GOODWILL"
4- OU LA GARANTIE DU FABRICANT
5- FINANCEMENT I.A.C. SUR PLACE À DES TAUX COMPÉTITIFS
6- P.P.P. (PLAN PROTECTION DE PAIEMENT) Dans l'incapacité et perte de salaire, le plan effectuera vos paiements en cas de maladie, accident.

PARLONS D'ÉCHANGE
1er PAIEMENT le 15 MAI '72



GABRIEL Lussier LTÉE
GABRIEL LUSSIER PRÉS.

715 boul. LECLERC
GRANBY
TEL.: 378-4678

A&P

DANS NOTRE ANNONCE PARUE HIER IL FALLAIT LIRE

Roules de Jambon "Cottage"
DEMIS empaquetage hermetique, Marque National, fumes
lb 89¢

Les Vics devront s'appliquer ce soir à

Gagner sur leur patinoire, Stopper Cardin et Bernier, Surveiller les punitions !

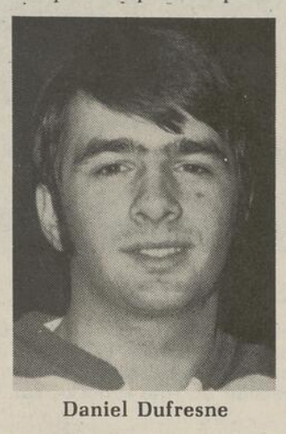
Granby — Gilles Bédard et Léonard Grondin, respectivement instructeur et gérant général des Vics de Granby, ont tenu plus d'un caucus cette semaine, afin de discuter des stratégies à suivre pour matter les Acadiens d'Asbestos, dans la présente série semi-finale 5 de 9, dont la deuxième rencontre sera disputée à Granby ce soir, à 8 h. 30.

Gilles Bédard en est venu à la conclusion qu'il faut arrêter les joueurs Cardin et Bernier, qui causent passablement de dommages dans le camp des Vics, depuis le début de la saison. «Si nous parvenons à stopper ces deux joueurs, notre tâche sera simplifiée de 50%», a déclaré Gilles Bédard, pleinement d'accord avec son gérant. «Mais, a poursuivi Léonard Grondin, cela ne signifie pas que les autres joueurs ne sont pas dangereux. Après tout, Asbestos forme un club champion, pas vrai».

Les Vics ont tenu une pratique générale hier soir au Palais des Sports de Granby. L'entrain ne manquait pas, et on pouvait nettement dénoter une confiance sans borne de la part de tous les joueurs. Tous étaient convaincus que la défaite de dimanche passé, lors du premier match de la série, n'était pas significative, loin de là. «Quand même, a ajouté Gilles Bédard, pour espérer gagner cette série, il faudra à tout prix triompher sur notre patinoire et ce soir nous jouons chez nous», a-t-il dit.

Les punitions

Gilles Bédard n'a pas manqué de souligner à nouveau le travail des officiels, dimanche passé. «Leurs bêtises devront inciter mes hommes à se surveiller davantage, et à ne pas écoper de punitions inutiles. Je ne veux pas dire par là qu'ils devront se laisser manger la laine sur le dos, au contraire. Nous devrons aussi trouver un moyen infaillible d'empêcher l'adversaire de profiter de nos punitions à presque 100%. Nous devons nous appliquer à déblayer notre territoire, sans hésitation, quitte à rendre le match monotone par moment!, a conclu l'instructeur Gilles Bédard.



Daniel Dufresne

Pour sa part, Léonard Grondin a déclaré qu'il était convaincu que les joueurs étaient déterminés plus que jamais. «Ca paraît; ils veulent gagner cette série plus que toute autre chose», a-t-il précisé. «J'ai confiance, surtout si nous pouvons gagner toutes nos parties chez nous», a déclaré Léonard Grondin.

Des midgets

Il est plus que probable que les Vics feront appel à deux midgets ce soir, soit Chris Dunn et Gilles Rheault, deux joueurs qui ont impressionné avec les Vics midget, et lors des pratiques des Vics junior.

Enfin, Bizou a laissé entendre que Jacques Bégin, qui souffre toujours d'une fracture mineure à une orteille, sera dans les filets, et que le cerbère Lussier, emprunté des Voyageurs de Cowansville, sera aussi en uniforme.

On a bon espoir de revoir l'offensive des Vics reprendre son allure coutumière ce soir... Dimanche, seul Daniel Dufresne a trouvé le fond des filets des Acadiens.

La 3e partie de la série sera jouée vendredi soir à Asbestos, et on reviendra à Granby dimanche soir, pour la 4e joute.

Ce soir, le match est cédulé pour 8 h. 30 au Palais des Sports de Granby.



Les Cactus

Cette équipe évolue dans la ligue des Eponges, qui en est à sa première saison. Agenouillés, de gauche à droite: Roger Breton, P. Surprenant, S. Surprenant et G. Marquis. Debout, même ordre: Jean-Guy Chouinard, président de la ligue; Yvan Millette, Roland Breton, Richard Malboeuf, Gilles Surprenant, gérant du club; C. St-Germain, A. Cabana et G. Beauregard.

Les Maroons sont déterminés

2e joute ce soir, à Waterloo

WATERLOO (GP) — Les Maroons feront-ils mentir les experts? Voilà la question qu'on se pose à Waterloo depuis dimanche soir dernier, alors que les hommes d'Albert Norris ont réussi à remporter un triomphe de 3 à 1 dans la première partie de la série quart de finale 4 de 7, et ce, au centre Mgr Bonin.

Il va sans dire que le Royal était favori pour éliminer Waterloo dans cette série et rien de plus surprenant si l'on considère que les Maroons ont terminé au sixième rang du circuit. Cependant, la situation est bien différente en courtes séries éliminatoires; on se souviendra de l'exploit des Maroons le printemps dernier.

Toujours est-il que la confiance est revenue dans le camp du Waterloo et le retour de Albert Norris qui, durant son court stage avec l'équipe vers la fin du calendrier, avait connu des succès retentissants. Dimanche soir à Mégantic, Albert a semblé réussir un coup de maître en inculquant à ses protégés un désir de vaincre, remarquable à un tel point que Waterloo a dominé le jeu du commencement à la fin. Si les Maroons continuent dans cette voie, il se pourrait fort bien que leur stage en séries de fin de saison soit plus long que prévu.

A tout événement, il y a matière à se réjouir chez les partisans et les quelques 300 sportifs de Waterloo qui ont accompagné leurs favoris au centre Mgr Bonin dimanche dernier, ont vu un Billy Norris jouer un match sans reproche, frappant l'adversaire avec autorité en plus de se signaler à l'offensive. Si Norris affiche la même tenue ce soir, Waterloo n'aura aucune difficulté, puisque c'est un vétéran très expérimenté qui vaut son pesant d'or dans des classiques semblables.

Ce soir, Albert Norris n'a pas l'intention d'apporter aucun changement dans son alignement, et il aura de nouveau recours à tous ses effectifs. Dominique Gosselin sera à nouveau devant la cage.

Gosselin qui a oeuvré en dépit d'une blessure dans la dernière tranche de la cédule, semble rétabli et dimanche c'est tout une exhibition qu'il a donnée. Quoiqu'il en soit, les Maroons ne devront pas pécher par excès de confiance et ils devront continuer à batailler fermement ce soir s'ils veulent remporter la victoire



A Acton Vale

Le club midget d'Acton Vale, qui a fait belle figure cette saison dans la ligue de hockey Inter-Cités des Cantons de l'Est, se prépare fébrilement pour le grand tournoi provincial midget qui se déroulera à Acton Vale du 15 au 19 mars prochain. Dernièrement, le pilote de l'équipe M. Jacques Jetté, accueillait ses jeunes joueurs à son restaurant, à la suite d'une épuisante pratique. On remarque également sur la photo, M. l'abbé Normand Bernier, gérant de l'équipe.

(Photo Studio Ivano)

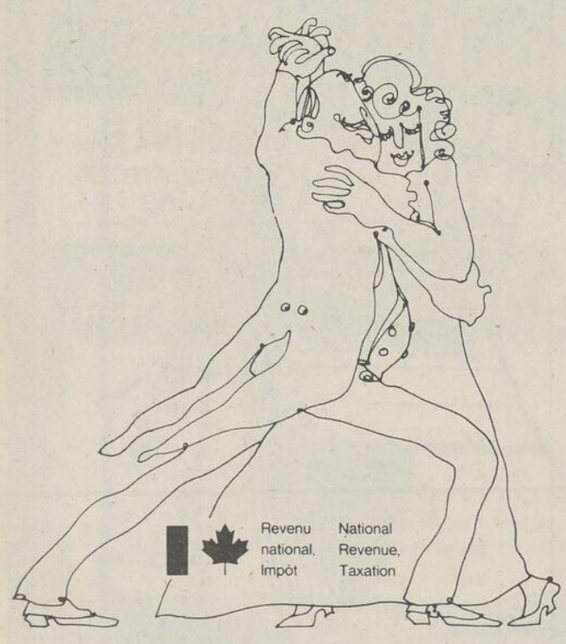
PROBLÈMES D'IMPÔT?

Avez-vous des questions à poser au moment de remplir votre déclaration d'impôt?

Si vous n'avez pas le renseignement que vous désirez dans votre Guide de l'impôt, adressez-vous:

ÉDIFICE FÉDÉRAL
297, rue PRINCIPALE, GRANBY
Entre 9 h. a.m. et 9 h. 30 p.m.
Ce soir et demain soir
TÉL.: 372-5339

Nous sommes là pour vous aider. Les conseils des employés du Revenu national, Impôt sont gratuits et confidentiels.



La déclaration d'impôt que vous devez remplir avant le 30 avril s'applique à vos revenus de l'année 1971 alors que la réforme fiscale n'était pas encore en vigueur.

c'est une autre fois comme autrefois!

La Série mondiale devance le Super Bowl en popularité

NEW YORK PA — Une expansion continuelle et la course au dollar de l'amateur menacent l'intérêt porté aux baseball et football professionnels, selon un scrutin organisé à travers les USA par la Presse associée.

«Toutes les saisons de sports professionnels sont trop longues et devraient être réduites considérablement,» a dit Leroy Bearman, du journal d'Albuquerque.

«Il serait bon que les calendriers des sports majeurs — baseball, football et basketball — soient séparés par au moins une semaine,» soutient Ray Wise, de Dover, Delaware.

De telle déclarations dominaient un scrutin spécial de chroniqueurs et commentateurs sportifs, qui favorisaient de beaucoup le football au baseball comme sport favori des Américains, mais qui préféraient la Série mondiale au Super Bowl comme événement sportif no 1 de la nation.

Le scrutin posait deux questions: Quel est le sport no 1 des Américains? Quel est le principal événement sportif?

Des 727 réponses reçues, 474 favorisaient le football et 223, le baseball. La Série mondiale l'a emporté sur le Super Bowl par 414 à 285.

Commentaires

Les votes étaient accompagnés de nombreux commentaires, dont le terme général était:

1. La saison du baseball est non seulement trop longue, mais le sport est devenu lent et ennuyant: 2. Le football menace d'atteindre la sursaturation avec son calendrier trop chargé de matches hors concours avant la saison; 3. Le football devra trouver un moyen de mettre fin aux matches nuls.

Le commissaire du baseball, Bowie Kuhn, s'est refusé à tout commentaire immédiat, mais a l'intention d'étudier le scrutin.

Pete Rozelle, commissaire du football, s'est contenté de dire: «Il semble que nous devons travailler davantage sur la classique du Super Bowl».

Autre scrutin

La LNF avait tenu un scrutin auprès des amateurs et en avait fait connaître les résultats en janvier, avant le Super Bowl. Sur un total de 1,614 amateurs, 29 pour cent avaient préféré le football et 21 pour cent le baseball, mais la Série mondiale possédait une légère avance sur le Super Bowl.

Kuhn avait alors critiqué le temps du scrutin, mais la PA a choisi un temps où les deux sports n'étaient pas présentés.

La principale critique dans les commentaires demeure cette compétition occasionnée par les saisons simultanées.

Le football inaugure ses matches hors concours en juillet et poursuit sa saison jusqu'en janvier, entrant ainsi en compétition avec le baseball et le hockey.

Le calendrier du baseball s'étend de la première semaine d'avril au milieu d'octobre, «si bien que l'amateur ne sait où donner la tête».

«La saison de baseball est trop longue et le football a tendance à l'imiter,» a conclu un autre observateur.

St-Hyacinthe joue à Farnham

Farnham (DNC) — «Nous devons continuer à gagner nos partie même si nous avons remporté le championnat de la campagne régulière». C'est en ces termes que l'instructeur des Jets de Farnham, Raymond Mady, commente la partie de ce soir. Mady a insisté sur le fait que chacun de ses joueurs doit améliorer sa fiche personnelle. Ce soir, les Jets seront opposés aux Ambassadeurs de Saint-Hyacinthe lors d'une rencontre qui aura lieu au Palais des Sports de Farnham à 20 heures 30.

Le tamden Ponton—Messier vise plus que jamais le trophée de la meilleure moyenne défensive. Sur ce point de vue il y a beaucoup de compétition, car Jean-Claude Brodeur des Voyageurs de l'Assomption ne veut pas laisser tomber le trophée aux profits de Farnham.

Le meilleur compteur de la Belle Province continue d'améliorer sa fiche. Jean-Noël Audette a amassé jusqu'à présent 37 buts et 88 passes; c'est un record qui sera vraiment dur à dépasser. Pour ce qui est du cas de Denis Audette, il n'est pas certain qu'il soit en uniforme ce soir car il a été gravement blessé à un genou lors de la partie de dimanche.

Le jeune défenseur Denis Robert reviendra peut-être au jeu d'ici peu; la blessure qu'il a subie à une joue était moins grave qu'elle paraissait. Son retour à la ligne bleue sera certainement bien acceuilli.

Puisque les Jets feront face aux Voyageurs de l'Assomption en semi-finale, il n'est pas impossible de voir Marcel Brisson effectuer un retour avec le chandail numéro 6 des Jets. Brisson est reconnu pour sa robustesse et son poids pourrait également aider lors des rencontres opposant les Jets aux Voyageurs. Au point de vue rudesse, seul Gilles Dumont semble résister aux coups desservis par les joueurs des Voyageurs.

Donc c'est un rendez-vous ce soir alors que les Ambassadeurs visiteront les Jets à Farnham à compter de 20 heures 30.

Voici la liste des compteurs des Jets de Farnham:

	B	A	PTS
J.N. Audette	37	88	125
D. Audette	43	46	89
P. Farella	42	43	85
A. Grégoire	12	30	42
P. Dion	8	29	37
A. Palmer	22	13	35
A. Lord	18	17	35
G. Dumont	13	18	31
M. Larocque	9	23	32
G. Fléming	6	13	19
G. Delorme	4	14	18
M. Boucher	0	11	11
A. Roy	1	10	11
P. Hamm	4	4	8

Une 3e dame au «PATINTON»

Granby — Tout indique qu'il faudra «faire place» aux dames, lors du «PATINTON» des mini-Vics de Granby, samedi après-midi, au Palais des Sports de Granby. Une 3ème dame vient de joindre Mmes Morin et Lacoste, pour participer à ce marathon inusité et qui devrait rapporter beaucoup aux mini-Vics. Il s'agit cette fois de Mme Céline Roy qui ne tardera pas elle non plus à s'assurer la commandite de plusieurs sportifs. Donc, il y aura au moins trois dames sur la patinoire samedi... Combien de tours effectueront-elles...? Voilà la question.

Ce «PATINTON» pique de plus en plus la curiosité du public, qui sera admis gratuitement samedi après-midi. Le tout commencera à 2 heures, pour se terminer à 5 heures précises.

Rappelons que les sportifs commanditent un patineur... ou patineuse, à 1 cent ou plus du tour... Les profits vont aux mini-Vics de Granby.

les sports
EN BREF... EN BREF

LAKE PLACID, New York (AFP) — Un Français, Eric Stahl, avec plus de deux secondes d'avance, et une Canadienne, Lisa Richardson, en partant avec le dernier dossard, ont remporté les descentes de l'Universiade d'hiver qui se déroule à Lake Placid, dans l'Etat de New York.

Profitant d'un léger rafraîchissement de la température qui durcit légèrement la neige, utilisant aussi ses énormes qualités physiques,

les potins
DU JEUDI MATIN
par Bernard Brodeur et Benoit Gaudreau

Le sympathique Albert Jones, entraîneur de nos boxeurs locaux, lesquels nous font vraiment honneur à travers le Québec, aimerait bien trouver un local adéquat pour ses boxeurs. Actuellement, ils doivent s'entraîner au Palais, mais il faut admettre que le local n'est pas trop propice pour de tels entraînements... Difficile de comprendre qu'on refuse toujours de loger nos boxeurs, dont deux viennent de briller aux Jeux du Québec, et se surpassent aux Gants Dorés... Il est plus que probable que Sherbrooke, la nouvelle acquisition du baseball «AA», dans la ligue Eastern, vienne disputer une joute régulière à Granby au cours de l'été, au profit de nos Orioles... Les «sueurs» vont couler samedi après-midi au Palais des Sports, entre 2 h. et 5 h., lors du «PATINTON» des Vics de Granby... Gilles Petit ne sait plus où donner de la tête, depuis que les Maroons de Waterloo ont gagné leur premier match contre Mégantic... Bob Garneau m'a déçu; il ne met pas en pratique les conseils sur la bonne manière de jouer au «crib»... Saviez-vous que Raoul Tétreault, bien connu dans les milieux du sport, est maintenant à l'emploi des Liqueurs Nationales... Hélène Lussier ne peut pas passer un hiver sans avoir un membre dans le plâtre; cette fois, c'est un doigt... prompt rétablissement... L'ami Gabriel Lussier parle déjà de la saison de golf... il aurait même défié plusieurs fois le sympathique A.J. Bodin, dit-on... Marc Tardif m'a fait sursauter lorsqu'il a enfilé son 25e but de la saison. Un intéressant boni, bien mérité, pour le grand Marc... Parmi ceux qui se réjouissent du 25e but de Guy Lafleur, mentionnons Serge Duperron qui, du même coup, évite de perdre sa chemise dans différents paris faits ici et là... Saviez-vous que Claude Gagné, «l'idole» numéro 1 de Bobby Orr, est professeur à ses heures de loisirs... Edouard Hamel a déjà commencé le «ménage du printemps» dans son coffre à pêche... Gilles Fausse, bien connu sous le nom de «bidoune» du temps où il évoluait au hockey à Granby, est maintenant à son compte à Granby, à titre de comptable, après un exil volontaire de quelques années à Montréal... bonne chance Gilles... Jean Gagnon est revenu à ses anciennes amours... chef cuisinier à l'hôtel Mont Shefford... Si jamais Léonard Grondin écrit ses mémoires... il en aura de «solides» à nous raconter... mais pour l'instant, c'est du secret... Tout indique que la ligue Dépression «m'a laissé tombé» au sujet du «PATINTON» de samedi... Il paraît que Tony Côté est revenu des pays chauds... l'avez-vous vu quelque part...?

Gilles Petit est un homme heureux cette semaine. En effet, il a remporté le tournoi de «crib» qui s'est déroulé à la Légion Canadienne. Il faut dire qu'il doit une fière chandelle à son coéquipier Jacques Foisy. Bob Garneau a eu moins de chance, mais il promet bien de se reprendre... Avis aux chasseurs; un cours sur le maniement des armes à feu sera donné aux membres du club de chasse et pêche Westinghouse le 11 mars prochain. Tous les intéressés doivent contacter Robert Tétreault à 378-3153... Le carnaval de la ligue de hockey Dépression se poursuivra dimanche prochain avec la journée de pêche sous la glace à la Baie Missisquoi. Des trophées Molson, ainsi qu'une bourse de $50 sont à l'enjeu. Le départ aura lieu à 9 heures, dimanche matin au Palais des Sports. Pour renseignements supplémentaires contacter le responsable Roch Bédard... Selon les dernières nouvelles, Jos Degré serait de retour à la barre des Orioles de Granby l'été prochain... Il y a quelques journalistes de la métropole qui ont osé dire que Rusty Staub serait échangé s'il n'accepte pas les conditions des Expos. Il serait surprenant de voir Staub partir de Montréal, mais le départ de Carl Morton le serait moins... Bernard Choinière ne reviendra pas à la présidence de la ligue de hockey de la Belle Province l'an prochain. Comme le dit l'expression populaire, «il a son voyage»... L'Association de Conservation Yamaska dispensera également des cours sur le maniement des armes. Ces cours débuteront lundi soir prochain à 7 heures trente en la salle du collège de la rue Young et dureront trois semaines...

Marc Tardif éclate et permet aux Canadiens de disposer des Sabres

MONTREAL (PC) — Yvan Cournoyer et Marc Tardif ont compté deux buts chacun hier, conduisant les CANADIENS DE Montréal à un gain de 4-1 sur les Sabres de Buffalo dans un match de la LNH.

Cournoyer a ainsi récolté ses 34e et 35e buts de la saison et Tardif, ses 26e et 27e, tandis que Jacques Lemaire amassait trois aides. Tardif et Cournoyer ont ajouté une aide chacun.

Richard Martin a augmenté son record comme recrue avec son 41e but de la saison au profit des Sabres.

Les deux frères Dryden se sont affrontés dans les filets, Ken, des Canadiens, récoltant son 3e triomphe en autant de matches contre son aîné avec 31 arrêts, contre 30 par Dave.

Les Canadiens ont porté à 56 le nombre de leurs buts pendant des jeux de puissance grâce à un chacun par Cournoyer et Tardif.

Cournoyer a ouvert le pointage à 5:35 de la 1ère période, soit seulement 17 secondes après le début de la punition à Tracy Pratt.



Marc Tardif

Cournoyer a porté le compte à 2-0 à 3:04 de la 2e reprise et, lors d'une deuxième punition à Pratt, Tardif n'a pris que huit secondes pour augmenter la marge à 3-0.

Martin a profité de la passe de Gilbert Perreault pour marquer l'unique but des Sabres vers la fin du 2e engagement. Perreault s'était d'abord échappé avant de glisser la rondelle en arrière à Martin.

Tardif a complété le total du match en prenant le retour d'un puissant lancer de Lemaire à 4:18 de la dernière période.

SOMMAIRE

Première période

1. Montréal, Cournoyer 34 Lemaire 5:35
Punitions: Pratt Buf 5: 18, Evans Buf 12:36, Laperrière M 17:09

Deuxième période

2. Montréal, Cournoyer 35 Tardif, Lemaire 3:04
3. Montréal, Tardif 26 Lapointe, Cournoyer 7:59
4. Buffalo, Martin 41 Perreault 16:20
Punitions: P. Mahovlich M 4:47 Pratt Buf 7:51.

Troisième période

5. Montréal, Tardif 27 Lemaire 4:18
Punitions: Savard M 4: 46, Martin Buf 11:26, Lafleur 13:39.

Lancers

Buffalo	9	9	14	—32
Montréal	11	12	11	—34

Gardiens: D. Dryden, Buffalo; K. Dryden, Montréal.
Assistance: 16,992.

Coûteuse victoire des Rangers sur les Seals

NEW YORK (PA) — Privés des services de Jean Ratelle et Vic Hadfield, les Rangers de New York ont toutefois vaincu les Golden Seals de la Californie 4-1 hier soir dans la LNH.

C'était la 5e victoire successive des Rangers, invaincus au cours de leurs 12 derniers matches, tandis que les Seals ne remportaient pas la victoire au cours de leurs neuf derniers matches.

Ratelle, atteint à la cheville droite par un lancer au début de la 2e reprise, a été conduit à l'hôpital pour des examens aux rayons X. Hadfield avait été banni du jeu auparavant par l'arbitre à la suite d'une bagarre avec Bob Stewart.

Première période

1. New York, Stemkowski 8 (Neilson, Tkaczuk) 2:26
2. New York, Rousseau 18 (MacGregor, Irvine) 4: 55
3. New York, Rousseau 19 (Irvine) 6:21

Punitions: Stewart Cal., Hadfield NY mineures, majeures, inconduite 5: 28; Sather NY 9:03; Park NY 13:06; Gilbertson Cal 14:14.

Sommaire

Deuxième période

4. New York, Sather 5 (Carr, Gratton) 8:31
5. Californie, Carleton 16 (Sheehan) 17:14
Punitions: Smith Cal 1: 13; Marshall Cal 5:03; Seiling NY 13:23

Troisième période

Aucun but
Punitions: Stewart Cal 5:55; Sather NY 8:38

Lancers

Californie	7	6	6	—19
New York	11	11	7	—29

Gardiens: Californie, Meloche; New York, Villemure
Assistance: 17,250



Future vedette?

Les lanceurs des Expos de Montréal travaillent avec ardeur depuis le début du camp d'entraînement. Il semble que le gérant Gene Mauch soit bien décidé à se former un personnel de lanceurs de premier ordre pour entamer la prochaine saison qui doit débuter au parc Jarry le 7 avril prochain alors que les Expos seront les hôtes des Cubs de Chicago. La photo nous montre le jeune lanceur John Strohmayer, qui accentue ses efforts sur le contrôle de sa balle courbe depuis l'ouverture du camp qui se déroule à West Palm Beach.

Gérald Vary sera honoré au souper annuel des Maroons

WATERLOO (GP) Les préparatifs en vu du septième souper annuel des Maroons de Waterloo sont de bonne augure et c'est avec anxiété que les responsables de l'événement attendent le moment. On sait que ce souper qui est sous la présidence d'honneur de M. Armand Russell, marquera le dixième anniversaire des Maroons dans la ligue Junior des Cantons de l'Est et rien ne sera ménagé pour éclipser les succès précédents.

Concernant les personnalités sportives qui seront honorés lors de l'événement signalons M. Gerry Vary qui est sûrement une figure dominante sur la scène du sport local durant la dernière décennie. Gerry qui a su allier une vie familiale parfaite à ses activités sportives, a largement contribué à l'essor du hockey à Waterloo et c'est à juste titre qu'il sera le récipiendaire d'une plaque honorifique. Gérald, qui a vu le jour à St-Denis sur le Richelieu, n'a pas tardé à s'affirmer dans son entourage et lorsque ses parents déménagèrent St-Jean d'Iberville, il était déjà le point de mire du quartier. Cependant, c'est en 1952 que sa carrière dans le sport débutait à Waterloo alors qu'il devint propriétaire d'une boulangerie locale. Par la suite, on a vu Gerry dans plusieurs associations locales et toujours sur le comité des sports. On se souviendra des défunts Seven Up de Waterloo de la ligue Provincale de baseball alors qu'il en était le publiciste. Durant ces mêmes années, Gerry s'occupait activement de la ligue Poney de baseball, qui, malheureusement, n'a pas connu une longue existence, il était alors instructeur. Dans le domaine de la balle-molle, Gerry a toujours été un fidèle collaborateur et il a dirigé la destinée d'une équipe durant cinq saisons, soit l'hôtel Canada, l'hôtel National et le G.G. Construction. En 1959, Gerry a trimé avec ardeur alors qu'il réalisa avec son ami Rolland Meunier la ligue Commerciale de l'amicale Mariste, un circuit de quatre équipes qui devait donner un nouvel essor à notre sport national à Waterloo.

Vis-à-vis les Maroons actuel, Gerry Vary a été sûrement le sportif qui a donné un nouvel élan à l'équipe et grâce à sa persistance de tous les instants, les Maroons sont encore en vie aujourd'hui. Après avoir débuté comme directeur à la deuxième année d'existence de l'équipe, Gerry n'a pas tardé à gravir les échelons. Il occupa le poste desecrétaire-trésorier durant trois saisons avant d'accéder à la présidence pour encore trois saisons. Ceux qui ont eu l'occasion de travailler à ses côtés durant son stage de président ont été à même de constater l'énorme somme de travail accompli par ce dynamique président qui a affronté les moments les plus pénibles de l'hitoire des Maroons.

Aujourd'hui, Gerry a fait ses preuves et c'est avec un doigté de maître et un sens absolu de ses responsablités qu cumule la fonction de président de l'organisation du hockey mineur, une tâche ingrate et souvent sujette à de nombreuses critiques. Encore au domaine du hockey mineur Gerry a su oeuvrer pour donner à son organisation une nouvelle orientation tout à son honneur.

Il va sans dire que c'est un honeur pleinement mérité qu'on lui décernera dimanche soir le 19 mars prochain, lors du souper des Maroons puisque c'est à ce dévoué sportif qu'on doit la survivance des Maroons aujourd'hui.

En dernière heure

MIAMI PA — Le 3e but Brooks Robinson a accepté hier les conditions des Orioles de Baltimore, qui comptent encore sept grévistes.

INDIANAPOLIS AFP — Mark Spitz, détenteur de plusieurs records mondiaux de natation, a été fait mercredi lauréat du prix Sullivan décerné annuellement par l'Amateur Athletic Union des Etats-Unis au meilleur athlète amateur américain de l'année écoulée.

Au cours de la saison 1971, Spitz, étudiant de 21 ans en chirurgie dentaire à l'Université d'Indiana, a établi sept records mondiaux et remporté quatre titres nationaux. Il est d'autre part resté invaincu durant la tournée effectuée en Europe par l'équipe nationale des Etats-Unis.

LONDRES Reuter — L'Afrique du Sud, admise à participer à nouveau à la coupe Davis en janvier dernier après avoir été écartée de celle-ci durant deux années, risque à nouveau d'en être expulsée, apprend-on mercredi à Londres.

Basil Reay, secrétaire du comité organisateur de la coupe Davis, a déclaré:

«Huit pays font pression actuellement pour provoquer la réunion du comité spécial en vue d'expulser l'Afrique du Sud».

OSLO AFP — Les organisateurs du slalom et du slalom géant-Dames de Voss ouest de la Norvège, comptant pour la Coupe du Monde de ski alpin, qui devaient se disputer les 15 et 16 mars, ont dû annuler ces épreuves à cause d'un manque d'enneigement sur la station.

Yngve Woxholdt, président de la fédération norvégienne de ski alpin, a toutefois déclaré que des compétitions de remplacement pourraient avoir lieu dans la région d'Oslo: probablement à Norefjell pour le géant et Kirkerudbakken pour le slalom.

Une décision officielle sera prise dans les prochains jours par le comité de la Coupe du Monde.

DENVER, Colorado AFP — M. Carl N. Detemple a été élu président du comité d'organisation des Jeux Olympiques d'hiver de Denver DOC en remplacement de M. Robert Pringle qui a démissionné la semaine dernière.

Le nouveau président du DOC qui était auparavant secrétaire général appointé du même comité d'organisation, cumulera ces deux fonctions pour le même salaire de $38,000 par an.

M. Pringle a démissionné parce qu'il estimait que son poste devait être occupé par un exécutif à plein temps et remunéré alors qu'il était, quant à lui, volontaire et bénévole.

NEW YORK AFP — Joe Frazier, champion du monde des poids lourds, aurait accepté de défendre son titre contre George Foreman au printemps, selon les rumeurs qui circulent dans les milieux pugilistiques américains. Le combat n'aurait pas encore de lieu et de date définitifs, mais les deux boxeurs tous deux anciens champions olympiques toutes catégories, auraient donné leur accord.

«Nous travaillons effectivement sur un championnat du monde. Nous avons eu des contacts avec Foreman, mais je ne peux encore rien dévoiler. Ce serait prématuré», a déclaré à l'AFP Yancey Durham, manager du champion du monde.

TOKIO Reuter — Le combat de boxe qui opposera, le 1er avril, à Tokio, l'ancien champion du monde des poids lourds Muhammad Ali et son compatriote Mac Foster sera télévisé dans quelque 87 pays, ont annoncé, mercredi, les organisateurs.

M. Henry Schwartz, vice-président de la société qui organise le combat, a précisé que 70 à 100 millions de personnes pourraient suivre le combat. La retransmission télévisée du combat pourrait rapporter aux organisateurs jusqu'à $5 millions. Muhammad Ali recevra $400,000 et son adversaire, $80,000, a précisé M. Schwartz. Mac Foster est attendu le 7 mars à Tokio, trois jours avant l'arrivée de Muhammad Ali.

Hockey

LIGUE NATIONALE
DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Boston	46	8	9	264	145	101
New York	42	11	10	272	145	94
Montréal	37	14	12	143	163	86
Detroit	28	27	9	209	203	65
Toronto	27	27	11	170	174	65
Buffalo	13	36	15	164	236	41
Vancouv.	16	40	6	154	227	38

DIVISION OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	39	16	8	204	131	86
Minneso.	32	21	9	167	143	73
St-Louis	22	34	9	173	208	53
Calif.	18	32	15	176	242	51
Philadel.	19	32	11	151	193	49
Pittsb.	19	35	9	155	204	47
Los Ang.	16	41	7	159	247	39

HIER
Buffalo 1 Montréal 4
Californie 1 New York 4
Toronto 3 St-Louis 1
Chicago à Los Angeles, soir

CE SOIR
New York à Buffalo
Vancouver à Boston
Detroit à Pittsburgh
Minnesota à Philadelphie

JUNIOR «B»
Série «A» 5 de 9
(Asbestos mène 1-0)
Série «B» 4 de 7
Magog 2, Thetford 7
(Thetford mène 1-0)
Série «C» 4 de 7
Waterloo 3 Mégantic 1
(Waterloo mène 1-0)
JEUDI SOIR
Asbesots à Granby
(8 h. 30)
Mégantic à Waterloo
(8 h. 30)
Thetford à Magog
(8 h. 30)

BELLE PROVINCE

	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Farnham	20	11	3	237	193	43
Granby	15	11	9	209	211	39
Assompt.	15	15	4	185	195	34
St-Hyac.	8	21	6	206	238	22

x: CHAMPION
JEUDI
St-Hyacinthe à Farnham
(8 h. 30)

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

	G	P	N	PP	PC	PTS
Cornwall	38	12	1	294	153	77
Québec	36	16	1	305	208	73
Dr'ville	34	16	1	243	205	69
Sorel	31	21	0	228	188	62
Shawinig.	28	20	3	242	173	59
Sherbroo.	26	23	2	264	240	54
T.-Rivières	22	28	3	208	216	47
Verdun	16	34	1	205	296	33
St-Jérôme	14	38	0	227	363	28
Laval	8	45	0	189	363	16

LIGUE JUNIOR MAJEURE DE L'ONTARIO

	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	39	12	2	293	210	80
Oshawa	30	12	9	246	190	69
Kitchener	27	18	7	270	214	61
Peterboro	26	17	8	226	193	60
Ottawa	28	28	3	219	182	59
Niagara F.	23	23	7	234	245	53
St. Catha.	20	27	7	219	257	47
London	19	28	7	217	246	45
Montréal	9	33	9	183	253	27
Hamilton	10	39	5	171	285	25

Leafs 3 Blues 1

SOMMAIRE

Première période

1. Toronto, Monahan 12 Keon 16:57

Punitions: Murphy, SL, Monahan T 0:14, Barclay Plager SL 4:43, Barclay Plager SL 10:39, Roberto SL, Ullman T 16:07.

Deuxième période

Aucun but

Punitions: Glennie T 0: 06, Dupont SL 13:04, Unger SL, Ley T 15:36

Troisième période

2. Toronto: Ellis 16 (Jarry, Ullman) 1.22
3. Toronto: Harrison 15 (Kehoe) 5.04
4. St. Louis: Unger 31 (Murphy, Egers) 10.02

Lancers

Toronto	10	8	11	—29
St. Louis	11	11	10	—32

Gardiens

Toronto (Parent); St. Louis (Caron).
Assistance: 18.100.

FINAL

Chicago 6 Los Angeles 4

Les Patriotes en perte de vitesse

ST-JEAN (J.T.) — Les Patriotes de St-Jean sont en perte de vitesse depuis quelque temps et, en subissant la défaite en fin de semaine, ils ont glissé au 4e rang de la ligue de Handball Senior du Québec. Les Apaches de St-Jean ont fait subir une amère défaite aux Patriotes par le pointage de 19 à 16, et ils ont pour leur part consolidé leur emprise sur la 2e position.

Pour les Apaches, Pierre Ferdais a dirigé l'attaque avec 7 buts. Pierre Brunelle se distinguait avec 4 buts, et le joueur-instructeur Richard Vanslette en marquait 3. Claude Viens et Jean-Pierre Scott obtenaient chacun 2 filets, tandis que Pierre Landry obtenait l'autre.

Du côté des Patriotes, les joueur-gérant Claude Génier était le meilleur avec 4 points. Luc Benjamin et Denis Fortin y allaient de chacun 3 buts. Maurice Marier et André Paré réussissaient 2 buts chacun, les autres appartenant à Louis Pelletier et Gaston Robert.

Pour les Patriotes, il ne reste plus que 5 parties à jouer avant la fin des hostilités régulières. Ils possèdent une partie en main sur la Palestre Nationale, et de plus ils affonteront 2 fois ce dernier d'ici la fin. Génier ne vise rien de moins qu'une 3e place et le droit aux séries éliminatoires.

Les Apaches et les Patriotes en viendront aux prises à nouveau samedi après-midi au gymnase du CEGEP de St-Jean. La partie débutera à 13.00 heures, et le pilote Génier attend les Apaches de pied ferme. Seul le gardien de buts Danny Power manquera à l'appel à la suite d'une sérieuse blessure à un poignet.

Revers des Apaches

Dans le camp des Apaches, tout le monde est en bonne santé, et l'instructeur Vanslette envisage maintenant voir ses protégés vaincre les Cobras de Maisonneuve. Son club est pratiquement assuré de la 2e place, et il veut se rendre compte de la réelle valeur de son équipe.

En fin de semaine, les Apaches ont perdu de justesse contre la Palestre Nationale au compte de 20-19. Les porte-couleurs locaux n'ont pas fourni leur meilleur rendement. Ils avaient tout simplement une mauvaise partie dans le système. Vanslette a dirigé l'offensive de son club en marquant 7 buts. Pierre Ferdais faisait lui aussi très bien avec 5 points. François Deslandes et Claude Viens enregistraient 2 filets chacun, tandis que les autres pointeurs étaient Pierre Landry, Jean-Pierre Scott et André Morin.

Dans l'intervalle, le président de la Fédération québécoise du handball olympique, M. Yvon Ganley, a tenu promesse. on se rappellera que lors de la partie d'étoiles disputée à St-Jean dernièrement, M. Ganley avait promis que lors de la venue de l'équipe de handball de l'Allemagne de l'Ouest dans la grande métropole pour une série de 2 matches, l'une des 2 parties serait disputée à St-Jean.

La date a maintenant été confirmée, et mercredi le 8 mars prochain l'équipe du Québec rencontrera celle de l'Allemagne de l'Ouest dans le gymnase du Collège Militaire Royal de St-Jean. Une autre intéressante nouvelle pour les amateurs du handball de St-Jean, le président Ganley a également laissé savoir que 5 ou 6 joueurs des Patriotes et des Apaches feront partie de l'équipe du Québec à l'occasion de la visite de l'équipe de l'Allemagne de l'Ouest chez nous.

Présentement, l'Allemagne de l'Ouest est en tournée à travers les Etats-Unis, Montréal et Toronto, et c'est une chacune unique de voir des artistes du handball à l'oeuvre. Cette équipe d'outre-frontière est de très fort calibre, et l'an passé l'équipe québécoise n'a pas réussi à vaincre cette puissance lors d'une visite en Allemagne.

Tout est prévu

MONTREAL PC — La LNH a rappelé hier soir le règlement adopté avant la saison 1970-71 en cas d'égalité entre deux clubs à la fin de la saison régulière.

En cas d'égalité, le club ayant remporté le plus grand nombre de victoires aura la préséance et, en cas d'égalité dans ce dernier domaine, le club ayant remporté le plus grand nombre de gains aux dépens de son rival devancera celui-ci.

Par exemple, dans le cas du Detroit et Toronto, qui finiraient avec une fiche de 3-3 l'un contre l'autre, le club qui aura accumulé le plus grand nombre de points contre les équipes de la division Est aura la préséance sur l'autre. S'il y a encore égalité dans ce domaine, le club ayant compté le plus grand nombre de buts sera préféré à son rival.

Ange-Gardien en finale

GRANBY — Le club Ange-Gardien a atteint hier soir la grande finale de la ligue des Monts-Labatt, grâce à une victoire de 4 à 1 sur les Aigles de St-Damase. Ange-Gardien gagne donc cette série semi-finale par quatre victoires contre trois revers. Les vainqueurs se mesureront maintenant au Marieville dans la grande finale quatre de sept qui débutera dimanche après-midi au Palais des Sports.

Bernard a mené l'attaque des gagnants avec une paire de buts; Laliberté et McLean ont complété le pointage. Dupont a réussi l'unique filet du St-Damase.

Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

ROLAND GAZAILLE
de
ROLAND AUTO ÉLECTRIQUE
ENR.
40 DENISON, O. GRANBY
SERA FERMÉ
POUR PÉRIODE DE VACANCES
DU 1er AU 20 MARS

DONNEZ DE VOTRE SANG



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9H. P.M.
CT 2
YAMAHA
C'EST UNE MACHINE SUPÉRIEURE
• AUCUN COMPTANT REQUIS
• 90 JOURS POUR PAYER
(Aucun intérêt chargé)
• PLAN MISE DE CÔTÉ
ÇA MARCHE ÇA DURE
VENTE SERVICE
Tomassini SPORT INC.
253 Robinson Sud Granby, Qué. Tél. 378-8282

7up
AU PALAIS DES SPORTS
JEUDI 2 MARS
PETITE PATINOIRE
4 h. 30 M. Lapointe
5 h. 30 M. Blouin
6 h. 30 Bantam Favreau
7 h. 30 Bantam Favreau
8 h. 30 Patinage artistique
9 h. 30 Comet Trianon
GRANDE PATINOIRE
4 h. 00 Vics Mosquitos
5 h. 00 Vics Bantam et Midget
6 h. 00 Midget Bergeron Lynx vs Bisons
7 h. 00 Marieville
8 h. 30 Semi-finale Asbestos vs Vics Junior
Nesbitt's plein de SOLEIL

Les Aigles de St-Jean confiants

ST-JEAN (J.T.) — La 2e partie de la série quart de finale B de la ligue Montréal Jr., qui met aux prises les Aigles de St-Jean et les Eperviers de Rosemont, aura lieu ce soir à l'aréna municipal de St-Jean. A l'ouverture de la série, les Aigles ont pris les devants 1-0 dans cette série de 4 de 7, et ce soir devant leurs partisans, ils tenteront d'améliorer leur sort.

Les hommes de l'instructeur Dàuds Comtois n'ont pas eu trop de difficultés à disposer des Eperviers mardi soir, mais tout semble indiquer que la série prendra une tout autre allure ce soir. Si les Aigles ont dominé à tous les points lors de la première partie, on a cependant vu les Eperviers changer leur style de jeu à la 3e période, en bousculant davantage.

Le pilote du Rosemont, Léon Bouchard, aligne des joueurs costauds. Au début de la joute, ça ne frappait pas à son goût. Il a alors ordonné plus de robustesse à ses hommes, et il en a résulté 3 violentes bagarres. Les Aigles ont des comptes à régler ce soir, et on sait que sur la petite patinoire locale, il est difficile de s'éloigner d'un adversaire.

Le bouillant Michel Carreau rugissait dans le vestiaire des Aigles après la partie. Il n'a pdf aimé l'attaque de Michel Turcot à l'endroit du pacifique Denis Bourdeau. Il en est de même du robuste défenseur Claude Tougas qui s'en est tenu au hockey. Mais on sait de quel bois il est capable de se chauffer.

Comtois demandera tout de même de jouer au hockey, et d'en finir au plus tôt avec Rosemont. Mardi soir, les Aigles ont remporté une victoire d'équipe. 9 joueurs ont marqué les buts, et Smiley Comtois n'entend pas modifier ses formations à l'attaque.

Cependant, à la 2e période mardi soir, il a fait jouer Denis Lamoureux au centre et Carreau à l'aile. Il s'est dit satisfait du travail de la ligne de Guy Comeau, André Coulombe et Denis Bourdeau qui avait charge de surveiller le travail de la ligne productrice des Eperviers composée de Michel Turcot, Normand Phaneuf et Richard Lalonde.

Il faut donc s'attendre à de la casse ce soir à l'aréna local à l'occasion de la présentation de la 2e partie de la série St-Jean—Rosemont. Cette série est loin d'être terminée, et telle que prévue la compétition sera virile jusqu'à la fin. Après la partie de ce soir à St-Jean, la 3e rencontre de la série se transportera à l'aréna Paul-Sauvé, hù les Aigles ont éprouvé passablement de difficultés au cours de la saison.

C'est à cet endroit que l'on connaîtra la réelle valeur des Aigles. La patinoire de Paul-Sauvé est complètement différente de celle de l'aréna municipal, ce qui a pour effet de changer complètement l'atmosphère et l'attitude des joueurs. Mais, Comtois demeure confiant de voir ses protégés avoir le meilleur sur les Eperviers de Rosemont.

Cowansville impressionne

COWANSVILLE (F.L.) — Le pee wee Royal traverse présentement sa période la plus prolifique de la campagne, puisqu'il vient de remporter trois victoires consécutives sur des rivaux bien vus dans le milieu sportif. Pour débuter le tout, le Royal prit la mesure des représentants de Bedford, dans un match chaudement disputé. Ce fut sans contredit la partie la plus excitante à laquelle nous avons assistée dans cette catégorie. Les compteurs pour Cowansville furent Sylvain Boulé avec une paire de filets, ainsi que Luc Haman et Yvon Lavoie.

Dans la deuxième joute de cette série demi-finale à la ronde, le Royal disposa aisément du Farnham au pointage de 4 à 1. Le Farnham résista brillamment pendant les deux premiers vingts pour crouler en troisième période. Quatre joueurs différents déjouèrent le portier adverse; ce sont Luc Haman, Yves Parcel, Daniel Bell et Réal Surprenant. Grâce à ces deux victoires, Cowansville s'approche à un seul gain de la série finale, puisqu'il jouit d'une fiche immaculée.

En vue de préparer les siens pour cette série finale, Paul Raymond de concert avec le hockey mineur de Cowansville organisèrent une rencontre hors-série contre une formation pee wee de Châteauguay. Nos porte-couleurs humilièrent les infortunés Wings au compte de 6 à 0. Réal Surprenant et Stéphan Tropper s'illustrèrent avec deux filets chacun. Denis Bombardier et Yves Parcel complétaient le pointage.

Les Bons Copains O'Keefe

GRANBY — Voici les dernières statistiques de la ligue de quilles des Bons Copains O'Keefe:

Noms:	Moy.
Richard Masters	135.5
Etienne Chaput	134.8
Adélard Brunelle	133.14
Nicole Labranche	133.10
Claude Larouche	129.19
Gaétan Breton	127.21
Pierre Brunelle	127.9
Daniel Tétreault	125.15
Yoland Lavallée	122.15
Jeannine Alarie	122.14
Barth Lagacé	122.5
Pierrette Lavallée	117.13
J-Claude Picard	115.2
Denis Fortin	113.17
Roland Girard	113.4

Position des Equipes

Equipes	Points
Yoland Lavallée	22
Richard Masters	20
Barth Lagacé	15
Adélard Brunelle	14
Etienne Chaput	14
Claude Larouche	11

Plus haut simple dames: Nicole Labranche 191

Plus haut simple hommes: Yoland Lavallée 201

Plus haut triples dames: Nicole Labranche 464

Plus haut triple hommes Adélard Brunelle 511

Plus haute moyenne dames: Nicole Labranche 133.10

Plus haute moyenne hommes: Richard Masters 135.5

Hockey mineur de Cowansville

COWANSVILLE (F.L.) — Nous vous communiquons les dernières statistiques du hockey mineur à Cowansville. Dans chacune des catégories, nous pouvons nous prononcer sur les grands champions. Ainsi, chez les Atomes, le Bruck Mills ainsi que le club de la pharmacie Breault décrocheront le championnat de leur division. Dans une catégorie inférieure, soit les Atomes, la lutte se corse de plus en plus, et les gagnants ne seront connus que vers la fin de la saison. Les Lions de la ligue pee wee, grâce à leurs habiles compteurs se sont emparé définitivement de la première position. Les Corvettes et les Bantams batailleront jusqu'à la fin de la présente saison. Finalement, les Intrépides des bantam jouent du hockey impeccable depuis la période des fêtes, et cette tenue régulière le couvrira de gloire.

Chez les compteurs bantam et midget, les noms de Pierre Lacroix et Claude LeBeau reviennent fréquemment sur les lèvres des amateurs locaux. Pierre Lacroix n'a pas fini de surprendre puisqu'il évolue à la défensive. On fonde de grands espoirs sur ce jeune talent local. Claude Lebeau poursuit son travail constant en distançant aisément ses rivaux.

Atome A

	G	P	N	PP	PC	PTS
Bruck	5	3	1	16	19	11
Bilodeau	5	3	1	18	11	11
Barker	5	3	1	22	11	11
Bullding	1	7	1	4	18	2

Atome B

	G	P	N	PP	PC	PTS
Breault	6	1	2	21	9	14
Roberma	5	3	1	23	13	11
U. Textile	3	3	3	21	16	9
Daigneault	0	7	2	4	29	2

Atome C

	G	P	N	PP	PC	PTS
Maring.	1	0	1	7	3	3
Mouches	1	0	1	4	1	3
Criquets	0	1	1	3	4	1
Araignées	0	1	1	3	9	1

Pee wee

	B	A	Pts	Pun.
Lions	7	2	3	17
Aigles	5	4	3	13
Lynx	5	4	3	13
Tigres	5	4	3	13
Guépards	4	4	4	12
Panthères	2	10	0	4

Compteurs pee wee

	B	A	PTS
R. Cleary	15	8	23
M. Roy	10	12	22
S. Maheu	14	7	21
R. Couture	14	7	21
L. Haman	11	8	19

Bantam

	B	A	Pts	Pun.
Corvette	7	3	0	14
Couguars	6	2	2	14
Mustang	3	6	1	7
Camaro	2	7	1	5

Compteurs bantam

	B	A	PTS
P. Lacroix	12	5	17
B. Gaboriault	11	4	15
P. Gagne	8	7	15
R. Morin	14	0	14
R. Lamontagne	9	4	13

Midget

	G	P	N	PP	PC	PTS
Intrépides	14	4	2	87	48	30
Etincelles	10	8	4	63	61	24
Apolos	7	10	3	57	82	17
Voltigeurs	6	14	1	57	90	13

Compteurs midget

	B	A	PTS
C. Lebeau	28	9	37
I. Gaudreau	19	14	33
P. Francis	21	8	29
B. Kerr	5	23	28
C. Lussier	15	11	26



Ozite champion

La ligue Industrielle de ballon sur glace a clôturé une première saison d'activités régulières dernièrement, et le club Ozite a été déclaré grand champion de la cédule régulière. Le Ozite n'a pas subi la défaite de la saison, l'emportant facilement. La photo ci-haut nous fait voir les champions de la saison 71-72: agenouillés, Claude Fournier, Simon Bélanger, Gilles St-Pierre, Jean Godin, Denis Ménard et Gaétan Emond. Debout, le président de la ligue, M. Gilles Pinard, Louis Baril, Pierre Daneau, Guy Rouillier, Serge Godin, Denis Pelletier, Jean Benoit, Raymond Laflamme, le propriétaire de l'équipe M. Robert Champagne, ainsi que Roger Lavoie instructeur.

(Photo Studio Brouillette)

les sports
À FARNHAM

La chose est maintenant officielle: le club de hockey formé des joueurs des Alouettes de Montréal affrontera les Jets de Farnham lors d'une partie d'exhibition cédulée pour le 10 mars prochain. Cette partie sera disputée afin de venir en aide à l'Association du District de Bedford. Aucune confirmation n'a encore été apportée, mais il est fortement probable que plusieurs personnalités sportives connues, participeront à cette rencontre. Selon nos informateurs, Bernard Geoffrion, Sam Etcheverry, Red O'Quinn, J.I. Albretcht et des représentants des Expos de Montréal participeront à cette rencontre.

Les membres de l'Association de Chasse et Pêche de Farnham sont invités à participer à un concours de pêche sur la glace qui se tiendra le dimanche 5 mars à la Baie Missisquoi. Pêchant dans un territoire limité du côté de Frelishburg, les pêcheurs auront toute la journée pour tenter le poisson, et devront faire peser leurs prises de 13 heures à 18 heures.

Il y aura des trophées pour les plus gros poissons tels que le doré, le brochet et la perchaude.

Une première réunion de l'Association du baseball mineur s'est tenue la semaine dernière à Franham. Le fait marquant de cette réunion fut la démission de M. Jules Groulx qui fut président de cet organisme pendant trois ans. Seulement huit personnes se sont présentées à cette réunion. On peut se demander si la population de Farnham est vraiment intéressée à voir les jeunes âgés de 6 à 16 ans jouer au baseball cet été. Pourtant, le baseball a toujours bien fonctionné; il faudrait se poser la question: «Pourquoi ne fonctionne-t-il pas cette année»?

Ligue des As

Granby — Les clubs Crown Métro et Pepsi Cola ont blanchi respectivement O. Bernard Tire et les Huiles Dagenais 4 à 0; Yvon Gazaille a joué 547, Roland Languedoc 537, Henri Dumas 516, Victor Marchand 510, Gérald Galipeau et Serge Massie 504. Le Crown Métro a profité de cette victoire pour s'installer en tête de la ligue commerciale de grosses quilles «Les As».

Les Huiles Papineau et le Centre de Sécurité Texaco ont gagné 3 à 1 sur Rino Pizzeria et Labatt 50; Jean-Louis Sarrazin a roulé 531 (202) et Denis Lavallée 517.

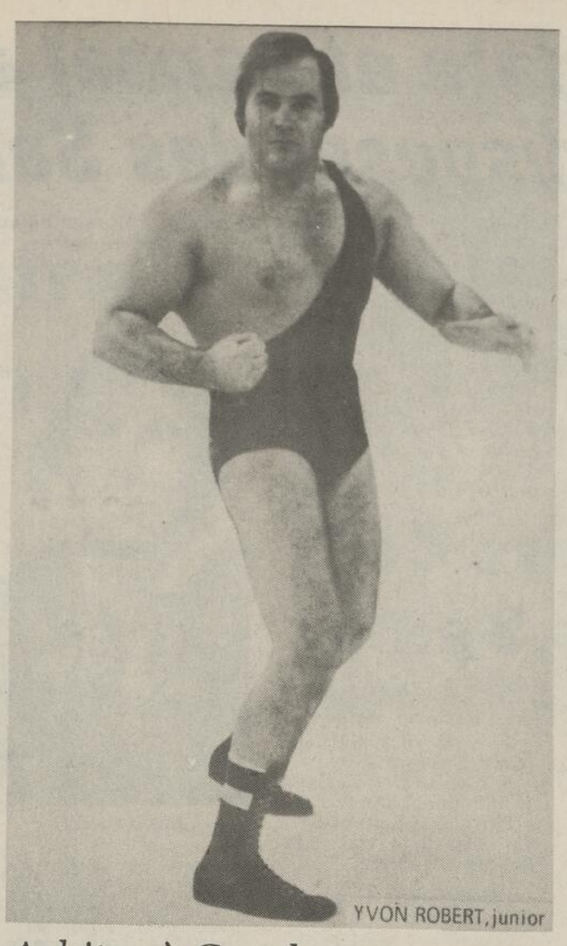
Le classement:

Crown Métro	21
Rino Pizzeria	20
Les Huiles Papineau	19
O. Bernard Tire	17
Centre de Sécurité Texaco	16
Labatt 50	14
Popsi Cola	14
Les Huiles Dagenais	7

les sports
EN BREF... EN BREF

LONDRES (Reuter) — Victor Barna, un des plus grands joueurs de tennis sur table, est décédé à Lima à l'âge de 59 ans, apprend-on.

Barna, né en Hongrie et plus tard naturalisé Britannique, avait été cinq fois champion du monde en simple. Il avait également gagné huit fois le championnat du monde de double et aidé la Hongrie à s'adjuger sept fois la coupe Swaythlin, championnat du monde par équipes.



YVON ROBERT, junior

Arbitre à Granby

Yvon Robert, inactif depuis plus de 8 mois, à la suite d'une blessure grave au dos, encaissée lors d'un combat contre Maurice Vachon, remontera dans l'arène samedi soir prochain à Granby, cette fois comme arbitre. En effet, le sympathique lutteur a accepté d'officier le combat-revanche entre les frères Leduc contre les blonds Roberts et Brown. Cette revanche fera suite au sanglant combat de samedi dernier. Quatre autres rencontres, dont une par équipes, précèderont cette finale-revanche.

St-Jean-Baptiste décroche le titre

GRANBY — Le club Saint-Jean-Baptiste a décroché le championnat de la saison dans la ligue de ballon-balai Inter-Comtés Molson. Dans les séries, Saint-Jean-Baptiste a gagné assez facilement 3 à 0 contre Saint-Pie pour prendre la 1ère partie de la semi-finale. Les buts furent alloués à M. Lacoste, J. Lacaille et à G. Hamel. Dans la 2ième joute, Mont-Rouge a remporté une belle victoire sur le Saint-Damase 4 à 1. R. Barsalou a compté 2 buts; D. Ricard et R. Lebleu ont complété le pointage, tandis que J.G. Morin a réussi le seul filet du Saint-Damase.

Les joueurs du Saint-Pie et du Saint-Damase ne s'avouent pas encore vaincus et ont bon espoir de gagner la prochaine partie. La prochaine rencontre entre ces deux clubs pour la 2ième partie de la semi-finale aura lieu au Palais des Sports, dimanche matin: à 10:30, Mont-Rouge vs Saint-Damase, à 11:30, Saint-Jean-Baptiste vs Saint-Pie. Bienvenue à tous les supporters et amateurs de ballon-balai.

En terminant, voici les statistiques finales:

Classement final

	G	P	N	PP	PC	PTS
St-J-B	16	0	3	5	51	35
Rougem.	10	5	4	13	25	24
St-Pie	9	8	2	13	19	20
St-Damase	6	9	4	32	20	12
C-A-F.	3	15	1	37	8	7

Compteurs

	B	A	PTS
S. Grenier	9	11	20
R. Fournier	5	13	18
J. Lacaille	8	6	14
G. Hamel	6	7	13
D. Jodoin	7	5	12
G. Patenaude	3	9	12
R. Lebleu	4	7	11
R. Lacaille	5	4	9
JP Richard	5	3	8
M. Lachap.	4	4	8
Y. Lebleu	4	4	8
P. Barsalou	3	5	8
C. Perron	3	5	8
G. Lapierre	2	6	8

Gardiens

St-J.-B.	0.26
Rougemont	0.68
St-Pie	0.68
St-Damase	1.68
Milton	1.84
Constant-A.-F.	1.94

Victoire facile du Leclerc

GRANBY — Dirigé à l'attaque par Pierre Fausse, la Laiterie Leclerc a disposé facilement du Grondin Sport au compte de 11 à 5 dans une partie régulière de la ligue de hockey Récréative O'Keefe.

Outre Fausse avec trois (3) buts, les autres compteurs du Leclerc furent R. Pomerleau et D. Darcy, deux (2) buts chacun, R. Boulet, A. L'Heureux, J. Massicotte et B. Delage, un (1) but chacun.

Pour les perdants, R. Boulerice et C. Parenteau ont compté chacun deux fois, tandis que B. Trudel complétait avec l'autre filet.

JOUEZ
GailuRon
ET GAGNEZ
DES CADEAUX
À PROFUSION!
télés-couleur 16"
★ radios 8 transistors
★★ posters-couleur
Gailuron-Gailurette
Voyez les conditions de participation sur les emballages-concours de pain Gailuron.
UN JEU EMBALLANT!
ESSAYEZ-LE AUJOURD'HUI MÊME!
BOULANGERIE RACINE LTÉE
209, rue YORK GRANBY
372-3383

Dépression de Cowansville

COWANSVILLE (F.L.) — Les Torinos de Cowansville semblent favorisés par le calendrier quant à ses chances de décrocher le championnat de sa ligue. Le Gilmore et les Torinos, possèdent une fiche identique à la différence près que les Torinos jouissent d'une priorité de deux parties. Si l'on se base sur la fiche offensive des Torinos, leurs chances de remporter la palme sont excellentes. Les autres positions semblent quasi assurées si l'on fait exception de la quatrième disputée par les Raiders et les Couguars. L'on sait que seuls les quatre premiers clubs participeront aux éliminatoires. Les Woodchoppers termineront vraisemblablement au dernier échelon.

Pierre Bois et François Tessier ne se laissent pas d'un seul pouce. Ils s'échangent le premier rang des pointeurs et pour aucune considération, ils ne désirent voir l'autre les distancer. Actuellement, Pierre mène avec une fiche de 26 buts et 23 passes pour le total appréciable de 49 points. François Tessier se fie surtout sur son habileté devant le filet ennemi. Il totalise 34 buts et 14 passes pour 48 points. Jean-Guy Gingues et Gilles Tremblay se livrent un duel de gardiens qui connaîtra son dénouement à la fin de la saison.

Classement

	G	P	N	PP	PC	PTS
Torinos	13	4	3	115	63	29
Gilmore	13	6	3	83	68	29
Eperviers	11	9	1	90	84	23
Raiders	8	11	2	91	87	18
Couguars	8	13	1	87	108	17
Woodchop.	5	14	2	67	132	12

Compteurs

	B	A	PTS
P. Bois	26	23	49
F. Tessier	34	14	48
B. Busteed	24	21	45
R. Labonté	15	30	45
J.P. Parcel	24	20	44

Gardiens

J.G. Gingues	3,09
G. Tremblay	3,15
J.P. Brodeur	3,81
W. Brown	4,14
J.M. Pinsonneault	4,09
C. Perreault	6,28

Comité Québec 1976

QUEBEC (PC) — Le responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, M. Gilles Houde, a annoncé la création d'un comité chargé d'évaluer le potentiel humain du Québec en matière d'athlètes, d'instructeurs, d'entraîneurs et d'officiels en vue des compétitions olympiques qui se dérouleront à Montréal en 1976.

«Comité Québec 76», présidé par M. Claude Bouchard, devra soumettre d'ici avril une étude sur les problèmes que pose la formation d'une élite sportive, étude qu'il effectuera en collaboration avec tous les organismes concernés par cette question.

L'objectif de M. Houde est de mettre sur pied un groupe de 300 Québécois, qui se joindra à l'équipe nationale canadienne.

M. Houde a précisé qu'une politique générale en matière de sport doit tenir compte de facteurs tel que la formation d'un organisme gouvernemental approprié, pourvu d'un budget suffisant, l'accessibilité à la pratique des sports pour toute la population, des programmes d'éducation physique et sportive à tous les niveaux scolaires, donnés par des professeurs compétents, etc.

Ce grand effort de planification et de coordination devrait selon lui avoir comme résultat de faire du Québec, d'ici quelques années, «l'une des provinces les mieux organisées du Canada.»

M. Houde a terminé en suppliant les organisateurs sportifs, les associations et les journalistes de «cesser les chicanes stupides et ridicules, de faire abstraction des conflits de personnalité et d'apporter plutôt une collaboration franche et honnête à la cause et de foncer tête première vers nos objectifs communs.»

les sports
EN BREF... EN BREF

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont embauché leurs deux premiers choix au repêchage collégial canadien. Il s'agit de Larry Smith, centre-arrière de l'Université Bishop de Lennoxville, et Peter Paliotti, qui évoluait à l'offensive et à la défensive avec les Warriors du Collège Loyola.

WINNIPEG (PC) — Les trois membres de la Commission de boxe et de lutte du Manitoba, impliqués dans une controverse au sujet d'un programme de boxe où Stewart Gray est mort le 21 février, ont donné leur démission.

UNIONDALE, N.Y. (PA) — Ed Chadwick, ancien gardien de but du Toronto et du Boston, a été choisi dépisteur en chef des Islanders de New York, nouveau club de la LNH cet automne.

En plus de vous offrir gratuitement les services de nos spécialistes dans 20 villes du Québec, le ministère du Revenu fait encore plus cette année.



J'vais vous aider, ça sera plus facile!

À CFTM-TV et CHLT-TV

MONTRÉAL
DIMANCHE
LE 5 MARS
à 5 h. 30 p.m.

SHERBROOKE
DIMANCHE
LE 5 MARS
à 6 h. p.m.

C'est la soirée de l'impôt.

Étape par étape, Symphorien et les pensionnaires de Mme Sylvain feront un rapport d'impôt provincial devant vous en laissant le temps à chacun de remplir sa propre "TP1 abrégée 1971" au fur et à mesure que se déroulera cette intéressante émission spéciale.

Soyez à l'écoute et assurez-vous d'avoir en main:
1 — vos TP4 et TP5
2 — votre formule "TP1 abrégée" et le guide qui l'accompagne
3 — vos reçus
4 — votre crayon

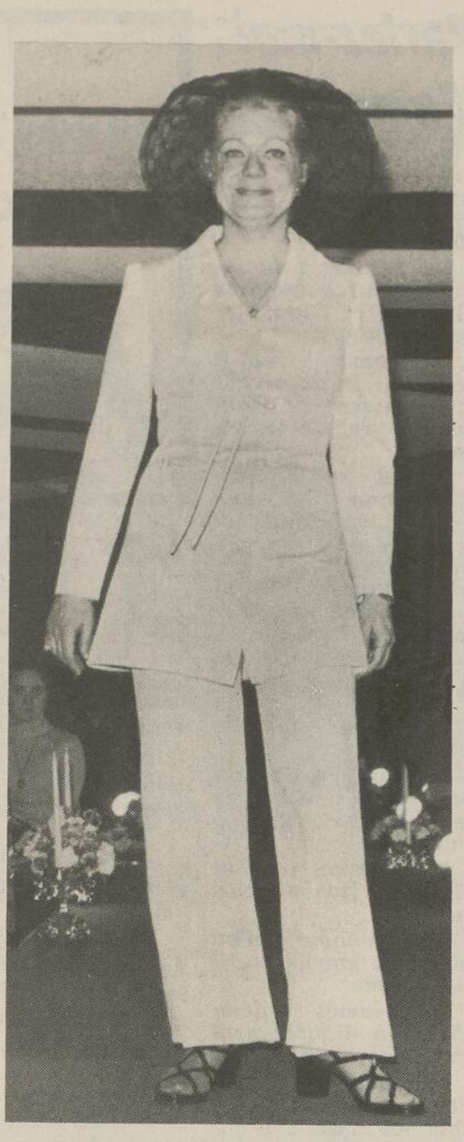
Puisqu'il faut le faire faisons-le ensemble.



Quand c'est bien fait ça va sur des roulettes!

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU REVENU

2F







Vive la mariée

Maman volera sûrement la vedette à la jeune mariée, surtout si elle porte ce magnifique ensemble robe-pantalon, accompagné d'un large chapeau. (première photo de gauche). Pour sa lune de miel, la nouvelle mariée adoptera un déshabillé aux couleurs flamboyantes. (photo du centre). Les futurs mariés pourront choisir la tenue vestimentaire qu'ils désireront, car les magasins offrent un choix illimité de vêtements originaux.

(Photos Jeannot Petit)

Les futurs mariés n'auront que l'embarras du choix

GRANBY (GL) — Les futurs mariés n'auront que l'embarras du choix, cette année pour l'achat des vêtements printemps-été. Les goûts seront des plus contradictoires, mais surtout très originaux. Les teintes les plus portées seront le rouge le bleu marine et le blanc.

Le défilé de mode présenté au Castel de l'Estrie était pour les futurs mariés et faisait suite au cours de préparation au mariage. Par contre, on avait aussi pensé à la maman et à la demoiselle d'honneur, en offrant de magnifiques modèles.

Pour la mariée

La mariée sera naturellement le point de mire de la cérémonie et son choix devra être judicieux. Cette année, elle aura la chance de choisir entre le voile ou le chapeau.

Tout dépendra du modèle de sa robe. Si la robe est très excentrique, il vaudrait mieux conserver le voile traditionnel. Par contre, si la robe est de style romantique, le chapeau ou la capeline lui donnera un charme tout particulier. Le blanc demeure la couleur la plus recherchée. Toutefois, les modèles de robe présenté sont aussi offerts dans des tons pastels. Les tissus varient: organza, taffetas, voile de coton, mousseline.

L'élégance pour monsieur

Depuis quelques années, les messieurs sont vraiment gâtés pour leur habillement. Ils peuvent être aussi élégants que la gente féminine. Cependant la tenue sport sera sûrement en vedette: pantalon uni, veston à carreaux, chemise de couleur et large cravate. Le pantalon s'évase encore vers le bas, mais le fameux bord large, revient à la mode.

Pour maman ou belle-maman

Malgré tous les conseils que maman donnera à sa fille, elle devra elle aussi se préoccuper de son habillement. Souvent, la tenue vestimentaire de la maman suscite des commentaires. Elle pourra porter selon le genre de mariage: robe longue, ensemble robe-pantalon, robe seule longuette. Le chapeau à grand rebord peut accompagné n'importe quelle tenue. Maman sera très féminine et très remarquée.

Enfin le voyage!

Les nouveaux mariés doivent aussi penser à leur tenue vestimentaire pour le "grand départ". Madame ne s'inquiètera pas pour autant, car elle n'aura qu'à choisir selon l'endroit de leur voyage. Ce qui se portera beaucoup: pantalon et blaser, accompagnés d'un chandail ou d'une magnifique blouse. Monsieur portera "le pantalon", avec large ceinture et chemise assortie. La route sera de toute façon très belle et le bonheur les rendra encore plus beaux.

Lune de miel

Que choisira madame pour sa première nuit? Chemise de nuit, chemisette, déshabillé? Il sera un peu indiscret de lui demander, toutefois, elle n'aura que l'embarras du choix.

Participants

Les participants de cette magnifique soirée étaient: Echo de la mode, la boutique Chiquita, Laperrière et Proulx, la corsetterie Georgette, et Luc Roy fleuriste.

votre horoscope

BELIER ♈ **du 21 mars au 20 avril**

Semaine intéressante pour des contacts nouveaux, des relations fraîchement nouées. La chance est de votre côté pourvu que vous ne soyez pas trop impatient.

TAUREAU ♉ **du 21 avril au 20 mai**

Semaine un peu contradictoire, favorable aux voyages et déplacements, mais vous manquerez d'attention, ce qui pourra vous amener quelques ennuis.

GEMEAUX ♊ **du 21 mai au 21 juin**

Semaine ou vous risquez de gâcher vos possibilités parce que vous ferez preuve d'ambitions trop exagérées.

CANCER ♋ **du 22 juin au 22 juillet**

Attention à une certaine obstination vis-à-vis de désirs irréalisables par suite d'erreurs d'appréciation et de jugement.

LION ♌ **du 23 juillet au 23 août**

Vous saurez sans doute faire preuve de patience, de mesure, de pondération au début de la semaine, mais à la fin attention à des difficultés provoquées par votre mauvaise humeur.

VIERGE ♍ **du 24 août au 22 sept.**

Semaine assez calme que vous pouvez passer au sein de votre foyer ou au sein de votre famille pour vous reposer.

BALANCE ♎ **du 23 sept. au 23 oct.**

Semaine assez contradictoire, favorable au domaine sentimental. A la fin de la semaine, il y aura un peu de découragement, de tristesse, rapidement envolé.

SCORPION ♏ **du 24 oct. au 22 nov.**

Semaine où il faut vous méfier de votre impulsivité, de votre nervosité, de vos réactions trop brusques.

SAGITTAIRE ♐ **du 23 nov. au 21 déc.**

Semaine un peu contradictoire où il semble y avoir une tendance aux accidents très fortement marquée.

CAPRICORNE ♑ **du 22 déc. au 20 janv.**

Semaine un peu difficile où il semble y avoir beaucoup de combativité, peut-être un peu trop, et pas assez de diplomatie pour résoudre les problèmes qui se posent.

VERSEAU ♒ **du 21 janv. au 19 fév.**

Semaine un peu difficile où il faut absolument vous méfier des projets originaux, hasardeux que vous pourriez vouloir réaliser.

POISSONS ♓ **du 20 fév. au 20 mars**

Semaine très favorable, heureuse, joyeuse même sur le plan sentimental aussi bien que sur le plan de la vie familiale.

flash FEMININ

GRANBY — L'association des dames de St-Patrick (St-Patrick's Ladies Association) organisera la journée mondiale de prières du Conseil oecuménique des chrétiens, vendredi le 3 mars, à 3 heures p.m., en l'église United Church de Granby. Toutes les dames de Granby et des environs sont cordialement invitées. Un goûter sea servi et des gardiennes d'enfants seront disponibles.

SAINTE-BRIGIDE — Les dames de l'AFEAS invitent tous leurs amis à une soirée de "chez-nous", comprenant chants et danses populaires. Il y aura présentation d'un numéro spécial. Cette veillée se tiendra samedi le 4 mars, à 8 heures 45, à l'école Notre-Dame-du-Sourire. Un goûter sera servi.

GRANBY — Le comité féminin du club radio-amateur de Granby invite la population à sa pause-café, jeudi le 23 mars, de 3 à 6 heures, au motel le Grand-Bien. Les profits de cette réunion sociale seront pour le club de radio-amateur. Comme l'année dernière, Mme Paulette Légaré se chargera de la partie musicale. Pour réservations: Mme Yvette Forand, tél: 372-7237 ou Mme Jeannine Beaudry, tél: 372-4220. Prix de présence.

Définitivement?

Mme Vanier quittera le Canada

MONTRÉAL (PC) — A l'âge de 73 ans, Mme Pauline Vanier, veuve du gouverneur-général Georges Vanier, a décidé mardi de renoncer à la vie rangée et confortable qu'elle mène, pour aller rejoindre, en banlieue de Paris, son fils Jean qui s'occupe des retardés mentaux.

"Il se peut que je revienne, il se peut que non" a dit Mme Vanier aux journalistes avant son départ.

Au cours des derniers mois, des livres et des documents appartenant à son défunt mari avaient été vendus à différentes enchères, en vue probablement de cette décision. Mme Vanier a déclaré qu'elle espérait quitter le Canada sans publicité.

Il n'y a rien de dramatique, dit-elle en substance. Je n'ai fait que me débarrasser de quelques objets de luxe dont je n'ai pas bahoin, avec la permission de mes enfants et pour consacrer cet argent à aider les pauvres en général et l'oeuvre de mon fils en France, en Angleterre, en Inde et au Canada.

Je ne vends pas ma maison, ni mes meubles.

Trois des cinq enfants de Mme Vanier se trouvent à l'étranger. Jean, ainsi que Bernard et sa famille, se trouvent en France; sa fille Thérèse est médecin en Angleterre.

Des amis de Mme Vanier rapportent qu'elle a été grandement influencée par l'oeuvre pionnière de Jean et qu'elle aurait dit: "C'est une lourde responsabilité d'être la mère de Jean Vanier."

La philosophie de Jean est caractérisée par sa critique de ce qu'il appelle le "christianisme de velours".

L'ère des oeuvres de bienfaisance qui organisent des kermesses et des ventes au profit des pauvres est résolue, écrit-il en substance dans son livre intitulé: "Ma faiblesse c'est ma force". Le don de soi, écrit-il aussi, ne peut plus se limiter à donner de son temps libre. Il doit être plus profond, plus personnel.

Mme Vanier préside aux destinées de l'Institut Vanier pour la famille, à la fondation duquel elle a contribué. Elle en est, en outre, à son deuxième mandat de chancelier de l'Université d'Ottawa. Elle a dit qu'elle entendait conserver ces fonctions, tant qu'elle n'aura pas pris de décision finale quant à l'avenir.

L'Arche, la communauté fondée près de Paris par son fils Jean, comporte huit résidences, et plusieurs ateliers pour 200 personnes, en majorité des adultes.

Un projet similaire, connu sous le nom de Daybreak, a été créé à Richmond Hill, en banlieue de Toronto.

Madame

Les gens cherchent la valeur de la vie humaine

OTTAWA (PC) — L'éducation à la vie familiale devrait être dispensée à tous les niveaux, à partir de la maternelle jusqu'à l'université, et gratuitement.

C'est ce qui ressort des discussions de groupes qui se sont tenues, mardi, dans le cadre de la première Conférence nationale sur le planning familial à Ottawa.

Selon le rapporteur des discussions, le Dr C.-J.-G. MacKenzie, professeur adjoint et chef du département de l'épidémiologie et des soins de l'Université de la Colombie-Britannique, ce sujet a fait l'unanimité même au sei/ des groupes linguistiques d'expression différente.

Le seul conférencier de la matinée, le Dr T.-M. Roulston, président de la Fédération pour la planification familiale, s'est élevé contre le fait que certaines pratiques internes privent les citoyens de services de stérilisation pour les femmes.

«Certaines personnes doivent parcourir jusqu'à 600 milles avant de pouvoir obtenir une telle intervention chirurgicale», a-t-il soutenu.

Le conférencier a rappelé que souvent les Canadiens parlent des ghettos étrangers, mais oublient que certains centres métropolitains se développent comment des ghettos, en mettant les immigrants à l'écart.

Pour ce qui est des jeunes, soit un groupe important dans la société actuelle, ils n'ont été, selon lui, qu'effleurés ou même oubliés.

Le conférencier a passé en revue ce qui se faisait en planning familial dans les domaines de l'information, des services, de l'entraînement du personnel compétent et, enfin, dans le domaine de la recherche.

En information, il a suggéré d'utiliser toutes les ressources et tous les moyens disponibles pour assurer la plus large diffusion possible de ce que peut être la planification familiale, et ce, à tous les niveaux. Il faudrait, a-t-il ajouté, offrir des services aux jeunes d'une façon sympathique, anonyme et avec compétence. Pour ce qui est de la légalité de ces services aux mineurs, il faudrait que le ministère de la Justice puisse poursuivre des recherches approfondies immédiatement.

Dans le domaine de l'entraînement du personnel compétent, M. Roulston croit que les jeunes médecins connaissent aujourd'hui les différents types de planification familiale, réduite à son extrême, soit le contrôle des naissances.

Il faudrait quand même, a-t-il ajouté, poursuivre des recherches pour des programmes à longs termes.

Enfin, la recherche dans le domaine de la planification familiale, devrait, selon le Dr Roulston, aller jusqu'à trouver qui a besoin d'aide dans la société, et quel genre d'aide est requis.

«Les quelque $90,000 dépensés pour l'information, sont vraiment peu de chose comparativement aux quelque $850,000 consacrés à la recherche,» a-t-il affirmé.

«Si la planification familiale avait existé il y a trente ans, beaucoup de nos participants ne seraient sans doute pas ici».

Cette phrase lancée par le Dr Jacques Landry, directeur de l'Ecole de service social de l'Université de Montréal avait pour but d'inviter les participants à la conférence à réfléchir sur la valeur de la vie humaine.

Jusqu'à maintenant, même si la planification familiale inclut des secteurs aussi différents et aussi vastes que le budget et le rôle du père et de la mère dans l'éducation, les discussions ont surtout porté sur les moyens techniques, mécaniques ou naturels pour limiter les naissances.

Salut les potins!

MARIE-CHANTAL, visitant un musée avec son amie Ghislaine, tombe en arrêt devant une toile du Titien représentant la « Nativité ».

— Pourquoi ce manque de confort? s'étonne-t-elle. Le bébé couché sur la paille, avec un âne et un boeuf qui lui soufflent dans le cou?

— Voyons, mon chou, vous savez bien que ces pauvres gens n'avaient pas d'argent.

— Pas d'argent, pas d'argent! Et ils se faisaient peindre par le Titien?

— — —

JEAN-CLAUDE BRIALY. — « Il n'y a rien de tel, au monde, que l'amour d'une femme mariée. C'est une chose dont aucun mari ne peut se rendre compte. »

— — —

La définition suivante est de PETER O'TOOLE:

« Une véritable « lady » est une femme qui ne montre jamais ses dessous intentionnellement. »

— — —

Le chansonnier DANIEL MUSSY: « Il y a en France beaucoup plus de suiveurs de femmes que de meneurs d'hommes ».

— — —

L'humoriste américain ART BUCHWALD travaille à la rédaction d'un petit opuscule, selon lui d'utilité publique. Titre: « Comment humilier votre secrétaire ». Voici les trois premiers paragraphes:

« 1. Taper ce texte en douze exemplaires, mademoiselle, ainsi nous pourrons peut-être en trouver un si nous en avons besoin.

« 2, comme cette lettre est très urgente, prenez-la donc en clair, et non en sténo.

« 3. Bien que je connaisse le « p.d.g. » de la « General Motors » depuis des années, mettez en tête: « Monsieur le Président Directeur Général » et non pas: « Gros plein de soupe ».

— — —

« Si l'on en boit modérément, l'eau ne fait de mal à personne. »
(PIERRE BRASSEUR.)

— — —

RENE DORIN. — Un monsieur entre dans un bureau de perception, s'assied sur une banquette, et se met à dévisager un à un tous les employés. Le percepteur, très intrigué, vient à lui:

— Vous désirez, monsieur? lui demande-t-il.

— Oh! mais rien du tout, répond le monsieur. Je suis venu simplement faire la connaissance des gens pour qui je travaille.

Deux dames d'un certain âge se sont donné rendez-vous dans un salon de thé. L'une d'elles arrive en retard et s'en excuse.

— D'où venez-vous donc?

— De l'institut de beauté.

— Ah... Et il était fermé!



en furetant

• Barber BEAUREGARD nous raconte ses vacances à Miami:

«Is you is there, Boy»? Enfin arrivé après 16 heures de retard. Température idéale. Programme de la journée: golf dans la matinée et l'après-midi. Bain de soleil à la plage. Je séjourne chez mon beau-frère Rosario BRISSON, tu le connais. Il est d'une extrême gentillesse. Saluts à tous les copains et mes clients. (Barber).



— Tu vois, grâce à la mini-mode, je vais pouvoir habiller la petite avec toutes mes anciennes robes !

• Si vous voulez des oiseaux, vous n'avez qu'à voir Maurice Dion, le gars de PAPINEAU qui vous fait avoir chaud!

• En parlant de Jean-Paul PAPINEAU, disons qu'il a l'intention d'aller prendre quelques semaines de soleil en Floride le mois prochain.

• Pierre TREMBLAY, retour de Hollywood (Floride), affirme avoir lu dans un journal local cette petite annonce (rubrique des «objets perdus»):

«perdu dans le parc municipal portefeuille cuir noir contenant photos, lettres, fleur séchée, mèche de cheveux blonds, et 350 dollars en espèces. On peut garder, mèche, fleur, lettres et photos. Me rendre seulement les dollars, auxquels je tiens pour des raisons sentimentales».

• Le gros Louis ROY rencontre le maigre John WEST dans le hall d'un hôtel granbyen, où une coincidence les a fait réunir...

— En te voyant, lui dit-il, les GRANBYENS doivent croire que la famine règne chez toi.

— Et en te voyant toi, réplique LONG JOHN, ils devinent tout de suite qui en est le responsable.

• Nos félicitations à Henri LEVEILLE qui vient de se porter acquéreur d'une superbe DATSUN. Il est presque certain que maintenant RENE LEVEILLE pourra hériter de sa VESPA.

• Le chef pâtissier chez DOMINION, Claude MAILHOT se prépare pour les séries de la Coupe Stanley. Claude vient de s'acheter un télécouleur ADMIRAL chez SATELLITE TV.

• Notre ami Pierre DAIGNEAULT a subi un léger contretemps, mais on sait qu'il est sur la bonne voie. Bon courage, mon Pierre.



— Je vous y prends à poser un collet !

• Pour ceux qui ne croient pas aux miracles, disons tout de suite que Jean-Claude COMPAGNAT, dit Oscar, a pris épouse samedi dernier. Nos meilleurs voeux de bonheur à cet ex-célibataire endurci.

• Selon des renseignements dignes de foi, Yvon GAOUETTE n'est pas si bon archer qu'il le prétendait. Il est tout juste un Robin des Bois en herbe disent les amis.



— Drôle de forme ce château.

— Oui, c'est un château en T.

• Louis MASSE, Carolus MARQUIS et Ben HUBERT sont revenus enchantés de leur voyage à la GUADELOUPE. Si ça continue, Ben va nous faire le tour du monde en moins de douze mois.

• La venue d'Yvon DESCHAMPS au PALACE sera probablement la plus grande réussite de Jacques MASSICOTTE. Les billets sont déjà TOUS VENDUS.



— Si vous permettez, mon ami, j'aimerais faire chambre à part.

• Le chômeur de luxe Phil PINARD et Albert LACOSTE viennent de nous quitter pour la FLORIDE.

• Armand BRODEUR, lui, a fait un bref voyage... à WATERLOO. Mais il a bon espoir d'aller à la mer l'été prochain.

• Dominique DESAUTELS a peur de jouer au golf contre moi, mais il ne me craint pas sur une piste de CURLING.

• Yves DESAUTELS, gérant de la mercerie CUSSON & CUSSON à Saint-Hyacinthe, a renoncé au projet d'adopter un enfant. Sa gentille épouse Denise lui a assuré la livraison d'un «petit frisé» pour la fête de Saint-Jean-Baptiste.

• Avis aux sportifs. Marc TARDIF sera à GRANBY en fin de semaine. Le célèbre «11» du Canadien se fera un plaisir de vous rencontrer au garage LE TRIANON.

• Le restaurateur Tony OUELLETTE est revenu du Brésil avec le teint hâlé. Tony en est un autre qui manque rarement l'occasion de faire son petit voyage au moins une fois l'an.

• Pour Roméo TETREAULT, l'Abitibi n'a plus de secret. Pris par la dernière tempête, notre ami a été contraint de coucher dans le sous-sol de l'église paroissiale après avoir assisté au bingo de Monsieur le Curé.

Une dame entre dans une crémerie et commande un litre de lait:

— Versez-le moi dans ma casserole! précise-t-elle à la commerçante.

La crémière entreprend de vider le lait dans la casserole:

— Mais, c'est de l'eau que vous me versez là! s'écrie la dame.

Alors, la crémière, se tournant vers l'arrière-boutique:

— Henri! On a oublié de mettre le lait!

Parlez-moi d'amour

Il y a des femmes fidèles à leur mari parce qu'elles sont amoureuses d'un autre.

Les femmes sont infidèles parce qu'elles espèrent toujours trouver mieux.

La femme en veut à ceux qui la déçoivent et se lassent de ceux qui ne la déçoivent pas.

Quand un homme abandonne une femme, pourquoi lui reproche-t-il de le tromper avec une douzaine d'autres, il lui en faut bien une douzaine pour l'oublier.

Les femmes ont besoin d'être amoureuses toute leur vie, même si ce n'est pas du même.

Les femmes ne sont pas volages, elles ne se décident pas à choisir.

Les femmes veulent bien être fidèles, mais auquel?

Un homme n'en remplace jamais un, il le continue.

Les femmes se détachent aussi facilement qu'elles s'attachent.

Les femmes sont infidèles parce que les hommes sont chageants.

Pourquoi aucun ne le croit quand on leur dit qu'on est fidèle?

Les hommes permettent à leurs femmes toutes les distractions, sauf de les tromper. Il ne reste pas grand chose.

Comment peut-on se décider pour un alors u'il y en a tant d'autres biens?

Si la femme est sage, elle trouve un mari, si elle n'est pas sage, plusieurs.

Combien chaque femme a-t-elle d'homme de sa vie?

Il y en a toujours un autre de mieux.

La femme les aime tous, s'attache à tous et n'en regrette aucun.

Les femmes sont volags pace qu'elles cherchent l'homme idéal toute leur vie.

Chaque fois qu'une femme n'est plus amoureuse d'un homme, elle trouve que la vie est belle.

Une femme sait qu'elle aime quand elle a enfin envie d'être fidèle.



Des fourmis bleues aux gardes rouges

L'Occident essaie de se faire peur avec des films d'épouvante, des bandes dessinées représentant assez maladroitement des Martiens. A quoi bon ces King Kong en peluche, et ces habitants d'autres planètres pareils à des microbes grossis deux millions de fois?

Voici la Chine qui bouge. Si vous voulez avoir peur, regardez attentivement et tâchez de voir clair.

Vous savez déjà, n'est-ce pas, que le «fardeau de l'homme blanc» ne pèsera plus longtemps sur vos épaules. Que feront les Chinois des responsabilités qu'ils vont prendre?

Voilà la question.

Nous avons vu s'agiter des millions de fourmis bleues, occupées à gagner la bataille de l'agriculture en Chine, en même temps que celle de l'industrie. C'était terriblement impressionnant. Nous avons appris que les Chinois brûlaient les étapes en matière de recherche nucléaire et de conquête spatiale.

Et c'est assez inquiétant.

On ne manquera pas de me dire:

«Vous ne pouvez pas refuser à des centaines de millions de Chinois le droit de s'équiper. Vous devriez vous réjouir à l'idée qu'ils seront capables de se nourrir sur leur sol. Vous devez bien penser aussi que la conquête de l'espace ne pourra se faire qu'en mettant en commun l'effort de tous les hommes...»

C'est vrai. Mais ce ne sont pas aujourd'hui les fourmis bleues qui m'inquiètent. Ce sont les gardes rouges. Parce qu'ils enseignent ce que l'on doit croire, et à qui l'on doit obéir.

Les gardes rouges se promenant à travers les rues, les usines, les exploitations agricoles, récitant le catéchisme à haute voix, pour épargner aux croyants la peine de le lire, voilà qui est infinement grave.

Cette mise en condition des cerveaux chez une nation qui sera peut-être donnée en exemple au monde dans vingt ans, voilà qui est terrifiant.

Ils n'ont pas encore la bombe H, c'est vrai.

Mais ils enseignent déjà l'intolérance.

Gilles Goyette

DRÔLE D'HISTOIRE !

Francis Blanche se trouvait, il y a peu de temps, à dîner chez des amis. Placé à côté d'une dame dont il n'a pas saisi le nom, il remarque à quelques mètres de lui un producteur avec lequel il a eu des mots plus d'un an auparavant:

— Vous voyez cet homme, dit-il à mi-voix à sa voisine, je ne peux pas le sentir !

— C'est regrettable, car c'est mon mari vous savez !... répond la dame.

Alors, Francis Blanche, pour se rattraper:

— C'est justement pour ça que je ne peux pas le sentir !

• • •

Sacha Guitry avait décidé d'aller au théâtre ce soir-là. Pendant l'entracte, il se rendit au foyer où il surprit cette conversation entre trois spectateurs:

— Une horreur! disait le premier.

— Une abomination! répondit le second.

Et, comme le troisième ne disait rien:

— Et vous, mon colonel, qu'en pensez-vous? lui demanda l'un des deux autres.

— Oh! Moi, j'ai un billet de faveur. Si je disais le fond de ma pensée, ça ne serait pas honnête. Attendez un peu...

Le colonel se détacha du groupe et se dirigea vers le guichet...

Puis, expliquait Sacha Guitry, tenant délicatement entre le pouce et l'index un nouveau billet (payant, celui-là), il rejoignit ses amis et annonça:

— Un vrai navet, messieurs !

• • •

La reine Wilhemine des Pays-Bas était célèbre par son esprit de réparties et la finesse de ses propos. Au cours de la dernière guerre mondiale, le Kaiser Guillaume II, qui rêvait de conquérir l'Europe, essaya de l'impressionner en faisant état de la puissance germanique:

— Chez nous, lui déclara-t-il, un jour, avec fierté, les soldats de la garde mesurent 2 m. 10 !...

— Chez nous, répondit la reine, quand on ouvre les digues, les eaux ont 3 mètres de profondeur !

• • •

Une galerie présentait récemment à Paris une exposition de portraits de personnalités parisiennes très en vue. Comme le peintre avait croqué Elise Jouhandeau, son mari est venu visiter l'exposition. S'arrêtant devant le portrait de sa femme, il s'exclama:

— Ah! C'est bien elle... C'est vraiment bien elle !

Puis, se tournant vers le peintre:

— Elle ne va pas être contente !

• • •

Le poète et auteur dramatique irlandais Yeats avait prévu un magnifique coucher de soleil dans l'une de ses pièces que le théâtre de Dublin avait mise à son affiche. L'auteur cherchait à obtenir des effets d'éclairage donnant l'impression de la realité et, des heures durant, il fit essayer par les électriciens, toutes les combinaisons possibles et imaginables de couleurs et d'intensité. Tout à coup, il vit exactement l'éclairage qu'il désirait:

— Parfait! cria-t-il, parfait! N'y touchez pas! Laissez ça comme ça!

— Impossible! s'écria, alors, un machiniste, le théâtre est en train de brûler !

• • •

Tristan Bernard avait un jour de plus que le poète Miguel Zamacois. Au cours d'une conversation où ils n'étaient pas tout à fait d'accord, l'humoriste objecta à son ami:

— Parle toujours, mon bonhomme! Tu verras ça demain, quand tu auras mon âge !



— Tu retournes définitivement chez ta mère... parfait, je fais ma valise, et je te rejoins !

Pas contrariant

Assis dans le fauteuil de son coiffeur habituel, le client demane au barbier:

— On ne voit plus Georges, votre garçon, il est parti?

— Comment! Vous ne savez pas?... Il était devenu nerveux, anxieux; un jour, il a eu une crise de rage parce qu'un client avait refusé la friction qu'il lui proposait. Et Georges a tranché la gorge du client, et maintenant il est dans un asile de fous!... Bon, voilà! Je vous fais une friction?

— Oui! hurle le client. Oh! oui. Une friction, je vous prie, une bonne friction!... Et la plus chère!...

Le médecin se venge

Dupont s'est fait une entorse. Il va consulter un médecin. Celui-ci le fait venir devant la fenêtre ouverte et le prie de tirer la langue. Dupont s'exécute, mais il manifeste son étonnement:

— C'est à la cheville que j'ai mal, pas à la langue!

— Je sais bien, mais vous allez me comprendre: mon ex-femme habite juste en face, et ça me fatigue de lui tirer moi-même la langue...

ARTS DÉCORATION

50 rue Principale GRANBY

TÉL: 372-3529

GRANDE VENTE
DE LIQUIDATION

Tout doit être vendu À MOITIÉ PRIX

Cette vente débute jeudi le 2 MARS
Ne manquez pas ces spéciaux dès 9 h. a.m.

DES AUBAINES
2000 VERGES DE DRAPERIES
Valeur rég. $2.98
POUR 0.98 la vge.

DES AUBAINES
FILET
En spécial la vge.
À PARTIR DE:
0.98¢

DES AUBAINES
COUVRE-LIT
Quantité de couvre-lits
En Spécial:
$12.95

LAMPES, PEINTURES À L'HUILE, COUSSINS DÉCORATIFS, «BAMBOOS», DESCENTE DE BAINS, BIBELOTS, ET LE RESTE...
À 1/2 PRIX

RIDEAUX
«TERGAL BRODE»
EN SPÉCIAL:
$3.95 la vge.

TERGAL UNI
110" de large
EN SPÉCIAL:
$3.50 la vge.

COUPONS
1,000 Verges de coupons assortis,
EN SPÉCIAL:
0.50 la vge.

UNE MULTITUDE D'AUTRES SPÉCIAUX...

EN MAGASIN

(nouvelle administration)

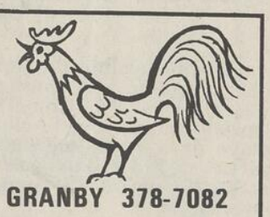
POUR VOS TRAVAUX
DE REMBOURRAGE . M. Antonio Ruel
maintenant déménagé à:
411 rue Notre-Dame
GRANBY TÉL: 378-5448

ARTS DÉCORATION
50 rue Principale GRANBY



FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ
FTD
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

RESTAURANT ROY



LIVRAISON GRATUITE
(COMMANDE $1.50 ET PLUS)
115 ROBINSON SUD GRANBY 378-7082

POULET

POULET ENTIER	$3.50
½ POULET	$1.75
¼ POULET POITRINE	$1.45
¼ POULET CUISSE	$1.20
HOT CHICKEN	$1.20

• AVEC PAIN, SAUCE, SALADE AUX CHOUX, PATATE.

CLUB SANDWICH	$1.35
SPAGHETTI ITALIEN	$1.35
CHICKEN FRIED RICE	$1.30
HAMBERGER STEAK	$1.30
POULET BURGER	$1.40
HAMBERGER ITALIEN	$1.35
HAMBERGER ROYAL	$1.30
POULET PANIER AU MIEL	$1.50
STEAK DE JAMBON À L'HAWAIIEN	$1.75

FRUIT DE MER

CUISSE DE GRENOUILLE À L'AIL	$3.50
STEAK DE SAUMON	$1.95
STEAK DE FLETAN	$1.65
FISH AND CHIPS	$1.50
PETONCLE DE MER AVEC SAUCE TARTARE	$1.60
LANGOUSTINE À L'AIL	$4.00

DESSERT

TARTES ASSORTIES	.35
GÂTEAUX MAISON	.35

LIQUEURS ASSORTIES
HAMBERGER — HOT-DOG — FRITES
ATTENTION
SPÉCIAL POUR MANUFACTURES — BANQUETS

L'incendie mortel de Farnham

Photos: Jeannot Petit Texte: Alain Dionne



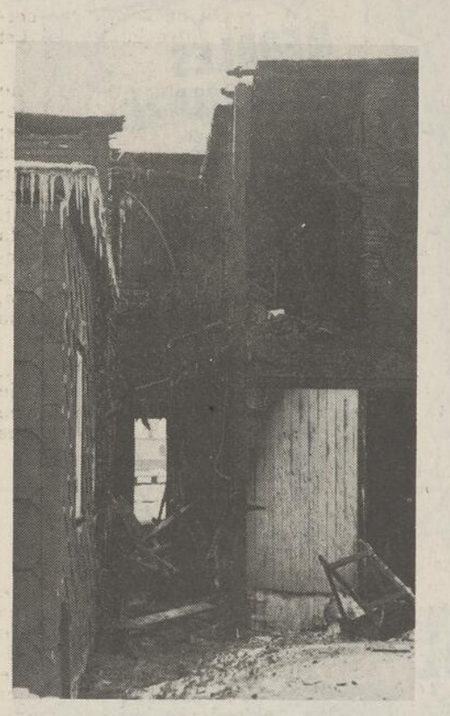
Les flammes se sont principalement attaquées du côté droit de la maison de deux étages, comme le montre cette photo. Le côté gauche, à l'avant, n'a presque pas été touché. M. et Mme Bernard et leur famille logeaient au premier plancher.



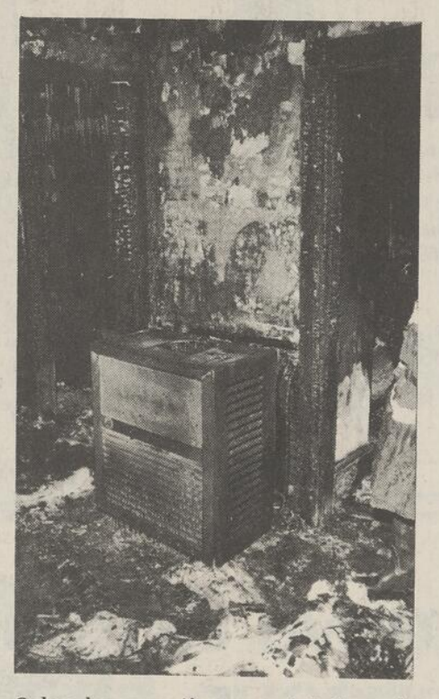
Cette vue de la maison indique, à gauche, la fenêtre donnant sur la chambre où les enfants Bernard ont trouvé la mort par asphyxie. A droite, sur le même mur, la fenêtre de la chambre de M. Bernard.



Il ne reste plus rien! Dernier regard des pompiers sur une scène horrible et triste. Les traces laissées par les flammes ne peuvent mentir: l'incendie a été d'une violence telle que l'on n'a pu sauver la vie de deux enfants dont on peut encore voir le lit, dans l'embrasure de la porte.



L'arrière de la maison a été le plus durement ravagé alors que la maison d'à côté a été épargnée malgré qu'elle ait été adjacente au foyer d'incendie. Seuls l'eau et la fumée ont réussi à causer quelque dommage à son intérieur.



Selon les premières constatations du directeur de police et des incendies de la ville de Farnham, M. Antonin Robillard, l'incendie aurait été allumé par cette fournaise. A gauche, on peut voir l'entrée de la chambre de M. Bernard et, à droite, celle de la chambre des enfants.



La forte densité de la fumée, qui trouvait son chemin à travers les flammes qui s'échappaient du brasier, ont considérablement nui aux hommes du chef Robillard dans le travail. Ceux-ci n'ont cependant pas ménagé leurs efforts pour mater l'élément destructeur qui tentait de prendre le dessus.

(Photo Marc Robitaille)

Les à-côté de l'incendie

Un des pompiers de Farnham appelé à combattre l'incendie avait déjà habité le logis de la famille Bernard, il y a quelques années, et s'en rappelait comme si c'était hier. Un souvenir pénible qu'il n'est pas prêt d'oublier...

L'un des logis incendiés, celui du 284 Victoria, était inhabité au moment du sinistre. La locataire, Mme Irene Doorman, qui incidemment est la nièce de la propriétaire, Mme Campbell, habite son logement seulement trois ou quatre mois par année durant l'été. Elle a néanmoins tout perdu dans le sinistre...

L'une des victimes, la petite Chantale Bernard, fréquentait une maternelle privée seulement l'après-midi, ce qui explique le fait qu'elle était dans la maison au moment où le feu a pris naissance...

L'annonce de ce tragique incendie a jeté la consternation parmi la paisible ville de Farnham, en plus d'indisposer radicalement une fillette de l'école Saint-Jacques. La nouvelle de la mort des deux enfants l'a rendue malade et pour cause...

Le chef Antonin Robillard, de la police de Farnham, qui est l'administrateur des biens de l'un des sinistrés, M. Philippe Lafleur, se rendait à la polyvalente pour rencontrer le directeur de cette école lorsque son attention a été attirée par de la fumée noire. A son retour de l'école, il devait s'arrêter à la maison incendiée afin de payer à Mme Campbell, la propriétaire habitant le second étage, le coût du loyer de M. Lafleur qui est handicapé physiquement...

C'est une tante des victimes qui a positivement identifié celles-ci à la morgue de Farnham, hier après-midi, pendant que d'autres parents devaient tâcher de rejoindre la mère des enfants à son travail...

L'annonce de ce tragique incendie a signifié la présence de nombreux curieux devant la maison tout au long de la journée...

Nouvelles corporations

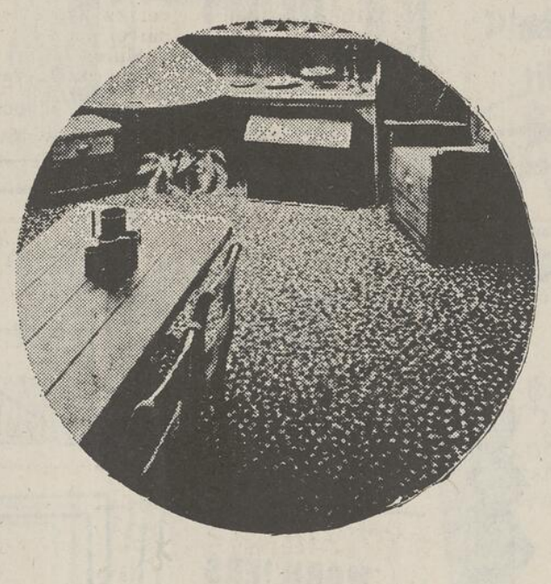
STE-CHRISTINE — Location Lacton Inc., tel est le nom sous lequel opérera une autre nouvelle corporation qui vient d'obtenir ses lettres patentes. Celle-ci, dont le siège social est à Sainte-Christine, fera la location et le commerce de véhicule de plaisance et véhicules de commerce avec un capital total de $40,000 divisé en 20,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $1 chacune et en 2,000 actions privilégiées d'une valeur nominale de $10 chacune.

BOLTON EST — Une autre nouvelle corporation qui vient d'obtenir ses lettres patentes pourra établir et exploiter un centre d'amusement et de loisirs sous le nom de Club des vagabonds inc. avec un capital total de $40,000 divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $10 chacune et en 2,000 actions privilégiées d'une valeur nominale de $10 chacune. Le siège social est à Bolton Est.

Woolco

L'ENDROIT où vous trouverez tapis, draperies et accessoires pour la décoration de toutes les pièces de votre maison ou de votre chalet.

CES SPÉCIAUX SONT EN VIGUEUR 3 JOURS SEULEMENT...



OZITE les couvre-sols de tapis faits de VECTRA fibre d'olefine

- **LE TAPIS DURATEX**
  Avec envers de caoutchouc à forte densité pour une plus grande souplesse. Utilisez-le dans votre chambre à coucher, votre cuisine ou au sous-sol. Rouge, bleu/vert, or, vert forêt, brun, vert olive.
  3.43 V.C. seulement
- **LE TAPIS ORIGINAL OZITE**
  qui a fait ses preuves pour l'intérieur et l'extérieur. C'est le tapis si double qu'on l'utilise à l'extérieur et si décoratif qu'on l'emploie à l'intérieur. Ce tapis vous est offert dans le bleu/vert, or, rouge, brun, olive.
  2.77 V.C. seulement
- NOUS AVONS AUSSI LE TAPIS D'ESCALIER DE 27 POUCES. Ce tapis est de qualité Val-Air avec envers de caoutchouc. Disponible dans les tons de or, brun, vert, orange et bleu.
  3.47 V.L. seulement
- AUSSI TAPIS DE PASSAGE QUALITÉ DURATEX. 36" de large avec envers de caoutchouc. Choix de couleurs tels que or, vert forêt, brun, rouge, bleu/vert et olive.
  4.27 V.L. seulement

"MILL TRIAL"

Un autre des merveilleux produits OZITE. Tapis uni avec envers de caoutchouc. Utilisez-le dans votre chambre à coucher, votre chalet, ou le sous-sol, etc. Procurez-vous ce tapis dans les teintes de bleu/vert, bronze, or, avocat.

2.26 V.C. seulement

Nous vendons Ozite LES COUVRE-SOLS CONCESSIONNAIRE

LIFE

Good Housekeeping GUARANTEED

Profitez-en dès maintenant utilisez un compte crédit WOOLCO!

Venez nous voir nous vous montrerons l'assortiment des tapis Ozite!

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, Vendredi 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Woolco

VENTE ENDIABLÉE

Association des Consommateurs du Canada

Ca y est! C'est une chance unique d'obtenir des articles à prix réduits pour votre maison. 3 jours d'aubaines exceptionnelles chez Woolco!

Vous épargnerez sur les télévisions * stéréos * laveuses * sécheuses * moquettes * mobiliers * magnétophones * appareils ménagers * caméras et projecteurs * tentures

Venez tôt pour une meilleure sélection. Plusieurs articles sont de modèles différents et les quantités sont limitées sur quelques autres. Une carte de crédit facilite vos achats... et vous pouvez profiter de notre grande vente!

TÉLÉVISEUR COULEUR

"Victoria" écran de 20". Ajustement automatique de l'image, avec base genre cabinet pivotant. Offre boni, un radio réveil-matin AM-FM à cadran digital.

466.66

TÉLÉVISEUR COULEUR

"Sanyo" portatif. Ecran de 19". UVH / VHF. Ajustement automatique de l'image. Contrôle à glissoir pour la couleur. Un an de service.

376.66

TÉLÉVISEUR COULEUR

"Fleetwood" écran de 26". Console fini noyer, ajustement automatique de l'image et couleur et démagnétisation. Un an de service inclus. 2 seulement.

626.66

MOBILIERS DE CUISINE

Mobilier comprenant la table avec dessus en arborite fini noyer, dimension 36" x 48" avec un panneau 60". 4 chaises à motifs floraux dont les pattes sont finies bronze. Quantité limitée.

56.66

TÉLÉVISEUR NOIR ET BLANC

"Hudson" portatif, écran de 20" UHF/VHF modèle carré.

136.66

MEUBLES DE CHAMBRE POUR JEUNES FILLES.

Fabriqués en bois dur. Blanc et or. Choix de table de chevet, tête de lit, chiffonnier 4 et 5 tiroirs, commode double et triple, pupitre d'écoliers. Quantité limitée.

21.20 à 92.15

DIVAN

Vinyle noir. Ce divan se transforme en lit. Espace de rangement en dessous. Quantité limitée.

66.66

HUMIDIFICATEUR

"Air King" 2 vitesses contrôle manuel capacité de 16 gallons pour 4 à 5 appartements.

36.66

RÉFRIGÉRATEUR

Dégivrage manuel 12 1/2 pi. cu., 30" de large x 59" de hauteur. Tablette à pleine largeur, 2 légumiers, grand compartiment pour la congélation.

196.66

TÊTES DE LIT CONTINENTAL

Tête recouverte de vinyle blanc ou brun. Dimension 39 pces. Quantité limitée

$5.

TÉLÉVISEUR COULEUR

"Fleetwood" écran de 25 pces. Cabinet fini noyer ajustement automatique de l'image et des couleurs. 1 an de service inclus.

536.66

RÉFRIGÉRATEUR

Sans givre. 12 1/2 pi. cu., 2 portes, capacité de congélation de 101 livres de viandes. 2 contrôles. Quantité limitée.

266.66

BAR A BOISSON

Dessus en arborite blanc. Le devant et le contour sont recouverts de vinyle noir et rouge. Espace de rangement à l'arrière. 40 pces de long.

36.66

TÉLÉVISEUR

"Nivico" "Vidéosphère" avec base UHF/VHF. Tout transistor 110 volts et 12 volts. Peut se suspendre au plafond, choix de couleurs.

156.66

LITS SUPERPOSÉS

Bois dur avec motif de demi-roues de voitures au pied et à la tête; planche de posture et matelas de 220 ressors.

99.99

MEUBLES POUR CHAMBRE DE BÉBÉ

Dessus en arborite blanc avec tiroirs tangerine, commode double, chiffonnier 3 et 4 tiroirs, couchette 30 x 54. Quantité limitée.

36.66 à 56.66

MOBILIERS DE CUISINE

5 morceaux comprenant la table avec dessus en arborite, fini noyer, dimension 30" x 38" avec panneau 48", pattes phénol, 4 chaises à motifs floraux. Quantité limitée

46.66

MOBILIERS DE CHAMBRE

Fininoyer comprenant commode double avec miroir, chiffonnier à 4 tiroirs, lit de 39 ou 54 pces.

146.66

CHAINE STÉRÉO

"Brentwood" AM FM/Stéréo. Amplificateur et syntonisateur, 2 haut-parleurs et étagères.

76.66

MEUBLES POUR CHAMBRE DE BÉBÉ

Blanc et érable. Choix de meubles tels que commode double, chiffonnier, couchette 30 x 50 pces. Quantité limitée.

46.66 à 56.66

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Woolco

VENTE ENDIABLÉE

Ca y est! C'est une chance unique d'obtenir des articles à prix réduits pour votre maison. 3 jours d'aubaines exceptionnelles chez Woolco!

Vous épargnerez sur les télévisions * stéréos * laveuses * sécheuses * moquettes * mobiliers * magnétophones * appareils ménagers * caméras et projecteurs * tentures

Venez tôt pour une meilleure sélection. Plusieurs articles sont de modèles différents et les quantités sont limitées sur quelques autres. Une carte de crédit facilite vos achats... et vous pouvez profiter de notre grande vente!

Association des Consommateurs du Canada

CAMÉRA

«Canon Ql-Ft» 35 mm. Lentille F 1.8-50mm réflexe obturateur rapide 1/1000 sec. plus «B».. Complet avec étui.

199.97

CAMÉRA KODAK INSTAMATIC X30

Possède un «shutter» électronique qui varie le temps de la pose. Complet avec film et 1 magicube.

39.88

RADIO PORTATIF AM/FM/P.S.B.

«Etat Solide» Ce radio fonctionne sur piles et sur le courant domestique. Piles incluses.

28.87

ÉCOUTEURS STÉRÉOPHONIQUES

Ecouter en toute tranquilité et jouissez au maximum de l'effet stéréophonique avec ces écouteurs 80hm, fils de 10 pieds de longueur et prise.

6.97

CAMÉRA

«Bell & Howell» Modèle 342. L'ensemble comprend caméra à chargement instantané , film 126 couleur 12 poses, 2 piles, 1 cube - éclair.

$42

TÉLÉVISEUR COULEUR

«Fleetwood». Ecran de 26". Cabinet fini noyer de style contemporain ajustement automatique, image et couleur. Un an de service inclus en plus de la garantie régulière de 5 ans sur pièces déterminées. 1 seulement.

636.66

SYSTÈME STÉRÉO

«Bell & Howell» AM/FM/MPX 90Watts.Ce système est muni de prises pour magnétophone, table tournante ETC. Complet avec 2 haut - parleurs à suspension de 8".

268.88

RADIO 2 BANDES AM/FM PORTATIF

«Etat Solide». Ce radio est fini imitation Alligator et fonctionne avec piles et avec courant domestique.

17.87

CINÉ-CAMÉRA SUPER 8

"Brentwood". Lentille rapide de F 1.8. Zoom de 11 à 33 mm. Entièrement automatique.

99.95

ENSEMBLE LAVEUSE ET SÉCHEUSE

Automatique, 2 vitesses sélection par boutons poussoir, système de filtration cycle permanent, arrêt automatique de la sécheuse par degré d'humidité. Quantité limitée. Extra de $20 sur couleur.

496.66 la paire

TÉLÉVISEUR COULEUR

«Fleetwood». Ecran de 25 pces. Cabinet fini noyer peut s'utiliser comme modèle de table ou sur base pivotante ou sur pattes. Ajustement automatique de l'image. Un an de service inclus.

546.66

TÉLÉVISEUR COULEUR

«Sanyo». Portatif, écran de 20 pces. Syntonisation et couleur s'ajustant automatiquement. Un an de service inclus.

466.66

FLASH ÉLECTRONIQUE

«Dimension 202». Fonctionne avec 2 piles «Penlite».

$15

STÉRÉO "Fleetwood"

Cabinet fini noyer longueur 40 pces. AM/FM/MPX table tournante Garrard et enregistreuse à cassettes 4 pistes et 2 microphones. Un an de service inclus. Quantité limitée.

256.66

CHAINE STÉRÉO

«Nivico» AM/FM/MPX comprenant amplificateur, syntonisateur, 2 haut-parleurs, écouteur personnel, étagère et album de 5 disques, table tournante incorporée. Quantité limitée.

196.66

MAGNÉTOPHONE

«Bell & Howell» Ensemble complet avec accessoires et fonctionne sur AC/DC.

69.95

TOURNE-DISQUES PORTATIF «RCA»

avec radio AM/FM/MPX. Table tournante. Garrard 2 haut parleurs amovibles. 2 seulement.

88.66

RADIO DE TABLE

AM/FM/MPX avec 2 haut - parleurs amovibles. Boitier fini noyer. Quantité limitée.

46.66

TÉLÉVISEUR COULEUR

«Fleetwood». Ecran de 26 pces. Cabinet fini noyer 32 1/2 de largeur. Ajustement automatique de l'image et des couleurs. Style contemporain. Un an de service inclus.

646.66

ASPIRATEUR

«Lewyt»

sur roues avec jeux d'accessoires, boyau et extension.

36.66

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.50
SUPPLÉMENTAIRES	$0.08
CARACTÈRES GRAS	$0.40
LIGNE AGATHE	$0.17
1 POUCE X COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	$0.25
AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS	$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé
AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

ROBERT & SAURETTE
NOTAIRES — NOTARIES
JACQUES E. ROBERT
MONIQUE SAURETTE - ROBERT
135 PRINCIPALE
SUITE 31
ÉDIFICE PALACE
GRANBY, QUÉ
TÉL. 372-6631
(15637)

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

J. LUCIEN MONTFILS
COMPTABLE AGRÉÉ
317, rue RACINE
GRANBY, QUÉ.
TÉL.: BUR. 378-9004
RÉS. 372-3936

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Désautels, Brodeur & Cie, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Désautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

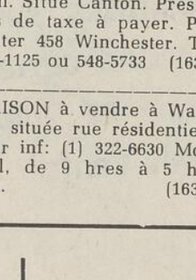
SÉCURITÉ D'EMPLOI
COMPAGNIE CANADIENNE
Cherche des vendeurs.
Auto nécessaire.
Ecrire à: 24 rue St-Pierre, St-Jean (en donnant no. de téléphone et adresse) ou téléphonez à: 347-7956
(No 16323)

OBJETS D'ART demandés
Articles québécois faits à la main, tels que sculptures, artisanat, etc.
Pour interview, écrivez C.P. 1390 Station B, Montréal.
(No 16353)

Creusage de puits artésien, commercial et résidentiel Well — Driller
TÉL.: 773-0401
773-6276

domaine la cédraie
30 LOGIS
10 — 4½ — $140
15 — 2½ — $125
5 — 1½ — $110
A l'épreuve du feu
Insonorise
Poele et refrigerateur
Tapis
372-5888
(16300)

Centre des tenues de motoneiges Johnson
À motoneige de style, tenue de style! tenues de motoneige Johnson haute vogue.
Nous avons pour vous des combinaisons "aspect luisant": blousons et pantalons "aspect luisant": Chandails et pantalons de laine; pullovers à col roulé; bottines pour le plein air et l'intérieur; mitaines, casques et bonnets...
Les tenues de motoneige Johnson vous tiendront chaud au corps, et à la pointe de la mode.
Passez nous voir très prochainement.



pièces et service SNOW CRUISER
GRANBY CAMPER INC.
(division Marinelli)
Dufferin Granby, P.Q.
TÉL: (514) 372-4760

ENCANS

tous les samedis soirs à 8:00 hres p.m. à partir du 26 février 1972 chez:
Aristide Roy,
10ième Rang Est
Mawcook, Ste-Cécile de Milton.
Apportez vos articles à faire vendre. Acceptons tous genres d'encan. Confiez vos encans à un expert.
C. Lévesque, enc. lic. bilingue
Tél.: 467-0404 - 679-5630
(16097)

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

• PETITE ferme avec porcherie, cap. 1000 porcs. Prendrais épicerie en échange.
• MAISON à Montréal contenant 15 bachelors. Echangerais pour commerce dans la région.
• HOTEL dans les environs de Granby. Bon chiffre d'affaires en très bonne condition. Prendrais échange.
• GARAGE pour mécanique, débossage, peinture à Granby. Très bien situé.
• EPICERIE d'accomodation à Cowansville. Bon chiffre d'affaires. Prendrais échange. Cause: maladie.
• RUE BOYER, Cantons de Granby, neuf, propriété de 5 pièces, abri-d'auto, foyer. De très grandes pièces, tapis. Terrain 160' x 150'. Puits artésien. Bon chez-soi. Conditions d'achat facile.
• 2 LOGIS 5 pièces, 2 garages, rue Principale, Roxton Pond. Terrain 60' x 120'. Chauffage air chaud. Prix $8,000.
• RUE ST-FRANCOIS, 2 logis 5 pièces, brique, chauffage air chaud, asphalte. Revenu $2,820. Prix $22,000.
• RUE VIGER, bungalow de 5 1/2 pièces, plâtre brique, chauffage air chaud, garage. Bonne construction. Bien situé. Prix $14,700.

IMMEUBLES Inter City REALTIES ENR.
Courtiers en immeubles
80, rue Principale
Granby, 372-5886
ou 534-2883

ROYAL TRUST CO.
brokers
Granby; propriété à revenu, 5 logis meublés. Excellent revenu de $6,604.00. Maison attenante en brique de 9 pièces, 6 chambres à coucher. A vendre ensemble. R. McKergow. Tél.: 372-3480
(5801)

BUNGALOW neuf et luxueux en briques, 5 pièces, situé rue Bourgeois, Granby. S'adresser: Norbert Parent, entrepreneur construction, 448, Dension Ouest. Tél.: 378-1389 (16223)

BUNGALOW neuf à vendre avec abri d'auto terrain 10,033 pi. située Cantons de Granby à 1/4 mille de la ville. Cave finie avec foyer $110. par mois. Comptant à discuter. Tél.: 378-3474
(16271)

BUNGALOW de 7 pièces, sous-sol fini, garage double, cour asphaltée, grand terrain. Situé Canton. Presque pas de taxe à payer. Pour visiter 458 Winchester. Tél.: 378-1125 ou 548-5733 (16361)

MAISON à vendre à Waterloo, située rue résidentielle. Pour inf: (1) 322-6630 Montréal, de 9 hres à 5 hres p.m. (16368)

BUNGALOW situé village de St-Valérien en brique avec garage, 5 grandes pièces, très moderne. Grand terrain paysagé et arpenté. S'adresser: St-Valérien, 549-2247 (16384)

Valcourt à 574 boul. du Parc, bungalow de 5 1/2 pièces, 27 x 42. Construction 3 ans, sous-sol fini avec foyer. Tapis et fixtures inclus. Terrassement, asphalte. Remise extérieure de 12 x 12. Terrain de 105 x 125. S'adresser: Valcourt 532-2554 (16433)

— Rue Louis-Hébert, cottage 7 pces.
— Rue Denison; canadienne 5 chambres.
— Rue Duvernay; 2 logis $17,800.
— Rue St. Viateur; 2 logis hyp. 6 1/4%.
— Rue Cyr; bungalow hyp. 6 3/4%.
— Adamsville; bungalow $13,000.
— Rue Reynolds; 6 logis 1 an.
Immeuble Tanguay courtier Loiselle-Corriveau-Marcheterre 183 Principale, tél.: 372-4666 (16438)

2— PROPRIETES A LOUER

BUNGALOW à louer situé à 397 boul. Leclerc, 5 1/2 pièces, entrée laveuse et sécheuse, laveuse de vaisselle fournie. Solarium. Situé près Eglise St-Joseph et école. $145. par mois. Libre 1er mars. Pour inf.: 372-3690 (16388)

5— PROPRIETES DEMANDEES

DESIRE louer maison seule, 2 à 3 milles environ de Granby. Tél.: 378-4036 après 5 hres p.m. 378-3922 le jour. (16419)

7— COMMERCES A VENDRE

BON COMMERCE, très bon chiffre d'affaires, bien situé, très intéressant. Pour personnes mariées. Ligne très en demande. Prendrais échange ou discuterais de conditions avec personnes sérieuses. Cause de vente: Départ. Pour inf.: Tél.: 378-8540 ou écrire: 511 St-Jacques, Granby. (16214)

SALON de coiffure à vendre, 6 séchoirs, bonne clientèle. Cause: santé. Tél.: 466-4751 Marieville. (16409)

8— COMMERCES A LOUER

SALON de coiffure à louer à Adamsville, tout équipé. S'adresser: D. Caron (de 7hres à 4hres p.m.) 263 2833 (16406)

14— APPARTEMENTS A LOUER

MAGNIFIQUE appartemen neuf de 3 1/2 — 2 1/2 pièces, libre le 1er avril et 1er mai, chauffé électricité, balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement déneigé par le propriétaire, prise pour auto, endroit privé pour bain de soleil. Service de sécheuse et de laveuse. Prix $130. — $150. par mois. Tél.: 378-4651 (16460)

APP de 2 pièces, plus chambre de bains. Pour personne tranquille. S'adresser: 293 Cowie, Granby. (16380)

APP. de 1 pièce avec poêle, évier, réfrigérateur, meublé, turquie, ustensiles de cuisine et couvertures de lit fournis et entretenues. T.V., stationnement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 boul. Boivin, (2e étage). Tél.: 378-7036 ou 378-1814 (16390)

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS neufs de 4 1/2 pièces, chauffage Novelec tapis et tuiles vinyle, taxe d'eau comprise. Prêt immédiatement $100. à $110. par mois. Situé à 454 Reynolds.
AUSSI logis de 5 1/2 pièces situé à 38 boul. Fortin, $130. par mois. Libre 1er mai. S'adresser: 570 Denison Ouest. Tél.: 378-4486 (15985)

LOGIS de 4 1/2 pièces très modernes en construction, situés rue St-Urbain, face à la rue Notre-Dame. Libre mars, avril et mai. Tél.: 372-2173 (16129)

BROMONT, logis neufs, 3-4-5 pièces, chauffés, eau chaude, tapis, aspirateur, balcon. Concierge. Stationnement etc. etc. Renseignements: M. Maurice Charrier, tél.: 534-2200 (local 243) (16148)

LOGIS NEUF, ultra-moderne, 4 1/2 pièces, avec porte-patio et balcon. Installation laveuse-sécheuse et pour laveuse de vaisselle. Corde à linge, tapis dans salon et chambres, tuiles dans cuisine et salle de bains. Dépôt barré, antenne de T.V. fournie. Chauffage électrique Novelec. Prise pour auto. Taxe d'eau comprise. Situés 276-280 Denison Ouest. Prix $120 par mois Tél.: 372-6257 (16330)

LOGIS ultra-moderne, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffage Novelec, situé boul. Fortin et rue Robinson, libre immédiatement et réservations jusqu'au mois de mai.
S'adresser:
433, rue Laurier,
Tél.: 378-7849
(16265)

LOGIS de 4 pièces, situé 638, app. 5, Place Touraine, Granby. Prix $110. par mois. Libre 1er mars. S'adresser: Parent Construction. Tél.: 378-2727 (16289)

LOGIS de 4 1/2 pièces, dans maison neuve, installation laveuse-sécheuse, chauffage Novelec, stationnement avec prise de courant. Libre le 1er mai. $100.00 par mois. Tél.: 372-5280 (16311)

2 logis neufs de 4 1/2 pièces, dans un bas, chauffé, eau chaude fournie. Situés 21 boul. Fortin. Libre le 15 mars et 1er mai. Tél.: 372-2173 (16347)

LOGIS de 3 pièces à louer. S'adresser: 200 rue York.
(16383)

LOGIS neufs ultra-modernes 4 1/2 pièces avec porte-patio et balcon, vue panoramique du lac et montagne, installation laveuse-sécheuse, tuiles et marqueteries dans salon, câble pour T.V. Prix: $110., $115. et $120. Situés 142 Alexandra. Prêts immédiatement.
LOGIS 4 1/2 pièces modernes, chauffage électrique, tapis, tuiles, installation laveuse-sécheuse, porte-patio, balcon. Situé 311 Denison Ouest. Prix: $115. et $120. Llère 1er mai. Inf.: 378-2780 ou 372-6851 (16416)

LOGIS à louer de 6 pièces dans un bas, fini des plus moderne. Libre 1er mai. S'adresser: 192 Robinson S, Granby (16420)

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée situé 463 Calixa Lavallée. Libre 1er mai. Prix $130. par mois. Logis 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, libre 1er mai situé 438 Papineau, $110. par mois. Logis neuf 4 pièces, chauffage électrique Novelec, situé 436 Reynolds, app. 1, libre 1er mai. $105. par mois. Logis 4 pièces situé 422 Calixa Lavallée. Prix $95. par mois. Libre 1er mai. S'adresser: 430 Papineau, tél.: 378-8947 (16422)

LOGIS neuf, libre 1er mai, 4 grandes pièces 1/2, au 2e étage. Chauffage électrique. Prise extérieur pour auto. Face au Parc industriel. Tél.: 378-6292 (16440)

A 77 Lorne, 6 pièces. A 85 Alexandra, 5 pièces. A 138 Paré, 6 pièces. A 29 Grove, 5 pièces, chauffées. A 468 St-Vincent, 5 pièces. S'adresser: A Vadnais, tél.: 372-3850 (16444)

LOGIS à louer de 3 1/2 pièces au 1207 rue Montcalm, Valcourt. $80. par mois. Taxe comprise. Libre 1er avril. Tél.: 372-5635 (16450)

LOGIS neuf de 4 pièces, dans un bas, situé rue St-Rémi. Installation laveuse et sécheuse. Tapis dans toutes les pièses. Antenne de T.V. couleur. Grand stationnement. Libre 1er mai. Tél.: 372-4270 (16452)

LOGIS de 4 1/2 pièces, dans 1 bas. Chauffage central, libre 1er mai. Situé centreville. Tél.: 372-6930 (16453)

LOGIS neuf très moderne de 3 1/2 pièces, installation laveuse et sécheuse. Chauffage électrique. Balcons avant et arrière. Planchers de bois franc et tapis. Remise. Prêt 1er mai. Situé Paroisse St-Eugène. Pour inf.: 378-8360 (16454)

MAGNIFIQUE logis neuf de 4 1/2 — 5 1/2 pièces, prêt à être occupés le 1er mai, chauffé électricité, balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement déneigé par le propriétaire, prise pour auto, endroit privé pour bain de soleil, service de laveuse et sécheuse prix $115. — $140. par mois. Tél.: 378-4651 (16461)

DUPLEX Split Level de 6 pièces, avec garage. Libre 1er avril, $140. par mois. S'adresser: 197 des Erables, tél.: 372-4760 (16466)

17— LOGEMENTS DEMANDES

DEMANDE logis de 4 pièces, pour 3 personnes d'un certain âge. Chauffé si possible. Tél.: 378-8639 (16436)

18— CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre à louer dans endroit tranquille. Tél.: 378-3628 (16387)

CHAMBRE à louer située centre-ville, pour personne seule. Avec poêle et réfrigérateur. S'adresser: 83 rue Gill. (16412)

A LOUER 2 belles grandes chambres, meublées, chauffées, entrée privée. Libre 12 mars. Pour jeune fille ou dame seule. Près de l'hôpital. S'adresser: 283 Déragon. (16464)

19— CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension à louer ou chambre seule si désiré, pour homme ou femme.
AUSSI à vendre, souffleuse à neige électrique. S'adresser: 378-2932 (16376)

20— LOCAUX-BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, tapis mur à mur avec draperie, grand stationnement, situé à 20 St-Antoine Sud, Granby, près Caisse populaire.
AUSSI grand local à louer. Situé 20 St-Antoine Sud. Tél.: 378-5846 (de 9 hres a.m. à 5 hres p.m.) (16221)

LOCAL à louer pour bureau ou magasin. Libre 1er mai. Tél.: 378-6338 ou 372-7648 le soir. (16396)

26— HOMMES DEMANDES

ELECTROLUX
(CANADA) LTEE.
AVONS territoire à la disposition d'un candidat désireux de se faire un avenir dans la vente directe et possédant une auto. Tél.: 372-5428 (16070)

HOMME DISPONIBLE POUVANT TRAVAILLER SANS SURVEILLANCE
SALAIRE $14,000. par année, plus boni. Contacter clients dans Granby et régions. Courts voyages limités. Doit être bilingue. Nous entraînons. Par avion: W.N. Dickerson, prés. Southwestern Petroleum Corp. Ft. Worth, Tex. (16326)

27— HOMMES, FEMMES DEMANDES

BELLE occasion d'augmenter votre revenu en devenant représentant (e) des produits Al-Si Cie dans votre localité, possibilité de $50. et plus à temps partiel et $125. et plus à temps plein par semaine. Renseignement: C.P. 282, Ste-Rosalie, Cté de Bagot. (16063)

Vous et votre auto
3 hommes, 2 femmes à temps plein ou partiel. Pas d'investissement. Pas de collection. Expérience non requise. S'adresser: J.D. International, 386, rue Church, Cowansville, P.Q. (16296)

Hommes, femmes, jeunes gens demandés pour Granby, Cowansville, Farnham, Waterloo et leur région. Aimeriez-vous gagner de $30. à $75. par semaine dans vos temps libres.
Ecrire à:
C.P. 433,
Granby, P.Q.
(16446)

28— FILLES FEMMES DEMANDEES

FILLE demandée pour travail de cantine à Lawrenceville. Tél.: 535-7394 (16431)

PAQUES! PAQUES! PAQUES! Commencez dès maintenant à gagner l'argent nécessaire à l'achat de votre toilette de Pâques. A titre de Représentante Avon, vous pourrez gagner de l'argent plus vite que vous ne le croyez! Vous pouvez choisir vos heures de travail et vendre des produits de réputation mondiale dans votre voisinage. Avon vous aidera à enrichir votre vie et à vous faire de nouvelles amies. Renseignez-vous à 372-4116 ou en écrivant à Mme M. Huet C.P. 28 Iberville, Qué. (16435)

SERVEUSE demandée pour travail à temps partiel. S'adresser: Restaurant Carole 781 Principale, tél.: 378-2952 (16456)

29— SERVICES DOMESTIQUES

FILLE 25 ans, aide, ouvrage générale, commerce, ménage. Nourrie, logée. Mme Noël, St-Bernard de Lacolle. Tél.: (514) 246-2233 (16366)

30— EMPLOIS DEMANDES

POUR l'entretien, surveillance, maintenance, collection, gérance, de propriété, commerce, maison de rapport, etc. ou tout autre besoin d'aide. Appelez 378-5269 après 4 hres p.m. Expérience, références. Possibilité d'achat si bonnes conditions. (16432)

33— AUTOS, CAMIONS A VENDRE

Auto Dodge 1966 à vendre. Pour inf.: 372-5632, 378-1234 (16389)

Auto Acadian SS, $2,300. 1970, tél.: 469-3435 St-Césaire. (16394)

Chevrolet 1962, convertible, automatique, V-8, meilleure offre. S'adresser: 308 Lafontaine. Tél.: 372-4142 demandez Bob. (16421)

Plumouth Satellite 1966, V8 318, automatique, consol, 2 portes. Tél.: 378-3758 (16428)

A VENDRE automobile Ford Station Wagon 1966. Tél.: 378-9004 (16439)

Autos USAGEES

DODGE — 1969
Coronet 2 p. V-8 tout équipe

PLYMOUTH 1968
Fury III -V-8 - 2P.H.T. toit vinyle, tout équipée.

FORD 1968
Custom V-8, 2 p. sédan, Aut. tout équipée, Engin 390 H.P.

PONTIAC 1967
2 + 2 - V-8 convertible, tout équipée.

VALIANT 1966
V-200 — 8 cyl. aut. radio 2 P.H.T.

PLYMOUTH 1965
Fury III - V-8 - 2P.H.T., tout équipée

FORD 1966
Fairlane 500, 2 p. H.T., V-8, aut. radio.

DODGE 1967
Dart — 4 portes, sedan, 6 cylindres, aut. radio, P.Steering.

BUICK — 1967
Skylark 2 p. H.T. sièges baquets, V-8, tout équipé.

OLDSMOBILE 1968
Cutlass - 2 P. H. T. Radio, toit de vinyle - tout équipée

ACADIAN 1969
Beaumont, V-8, 2 P. H.T. aut. radio

PLYMOUTH — 1970
Fury II 2 p. H.T. V-8 tout équipé

CITROËN 1971
DS 21 — Semi-automatique, pneus Michelin, 4 portes

GARAGE PONTBRIAND
256, rue PHANEUF
ST-PIE
Tél.: 772-2263
Représentant à Granby
372-3482

38— MEUBLES NEUFS ET USAGES

N'ATTENDEZ PAS au mois de mai pour réserver votre poêle et réfrigérateur pour le chalet ou le sous-sol. Nous avons en magasin ces appareils reconditionnés. Rendez-vous chez: Boulais Electrique, 416a St-Jacques. Tél.: 378-1022 ou rés. 378-2143 (16445)

A QUI LA CHANCE! 50 radios neufs à vendre et 800 bancs de théâtre. Tél.: 670-1608 (16448)

39— ARTICLES DE MENAGE

MENAGE à vendre presque neuf. Bas prix. S'adresser: 438 St-Vincent, (après 1 hre p.m.) (16372)

40— A VENDRE DIVERS

OEUFS A LA BASE: Oeufs frais pondus au Québec, Amoyen, 3 douz. pour $1.00 livrés. A-gros, 40¢ la douz. livrés par 3 douz. et plus. Extra-gros 50¢ la douz. livrés par 2 douz. et plus. Pour livraison, tél.: 378-6013 ou à prendre sur les lieux à: 551 Mercier, Granby. (16346)

REFRIGERATEUR 5 pi. cu. aussi draperies en bambou noyer 7 x 8. Patins pointure 7. Jeu de mécano. Tél.: 378-2375 après 5 hres p.m. (16423)

A VENDRE un bar portatif, tangerine et brun, neuf. Valeur $79. Laisserais pour $35. Aussi téléviseur console 21" "Dumont" en bon état de marche $25.00. Tél.: 378-8619 (16455)

AVIS DE SOUMISSIONS

La Municipalité de la Ville de Cowansville demande des soumissions pour la construction du prolongement de la rue James au boulevard Dieppe à Cowansville.
Copie des plans et devis et de formule de soumissions pourra être obtenue en s'adressant à:
Ville de Cowansville,
220 Place Municipale,
Cowansville, Qué.
Att.: M. Marc Leroux,
Ingénieur Municipal.
Copie sera remise moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars remboursable à chaque personne ou compagnie qui retournera le tout en bon état au plus tard dix (10) jours après la date fixée pour l'ouverture des soumissions.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de la Municipalité de la Ville de Cowansville ou un bon de soumission d'une compagnie responsable, pour au moins 20% du montant total de la soumission.
Les soumissions devront être adressées à l'Hôtel de Ville de Cowansville et seront reçues jusqu'à vendredi, 24 mars 1972, à 4:00 heures P.M., pour être ouvertes publiquement au même endroit, à la même heure, le même jour.
Elles devront porter sur les enveloppes les mots: «Soumission pour la construction du prolongement de la rue James au boulevard Dieppe».
La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.
G.H. BERNIER,
Greffier.
(16437)

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

52— ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1ère et 2e hypothèques de $1,000 à $200,000
Taux à partir de 8%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
105, rue Bouchard
AGENT
Tél.: 378-7218, 372-1330
St-Hyacinthe
774-8388
Achats—Ventes—Echanges
Badeau et fils, courtiers
(15993)

Prêt hypothécaire
MONTANT ILLIMITE
1er, 2e, temporaire refinancement, consolidation pour Granby et environs.
S'adresser:
Corporation Immobilières
C.V.S. Tél.: (514) 866-3801
Montréal
Frais d'appel acceptés
(16415)

53— ARGENT DEMANDE

ARGENT demandé sur hypothèque ou demande à emprunter d'un particulier $25,000. Garanti par 1er hypothèque sur résidence à Granby. Valeur $45,000. Ecrire ou tél.: à: Corporation Immobilière C.V.S., 1110 Bleury, suite 101, Montréal, P.Q. Tél.: (514) 866-3801 frais d'appel acceptés. (16370)

56— MUSIQUE ET INSTRUMENTS

SET de drum à vendre, usagé, en très bonne condition. Instrument de belle valeur. Laisser moitié prix. Tél.: 372-2173 (16130)

ENREGISTREUSE-stéréo "Sanyo" avec cassette, radio AM-FM. 2 haut-parleurs, 2 micros. Tél.: 372-5727 (16392)

ORGUE de marque "Wurlitzer" avec 13 pédales au pied, 2 claviers, jeu de son complet. En parfait ordre. Prix d'aubaine $550.00. Tél.: 378-7118 (16467)

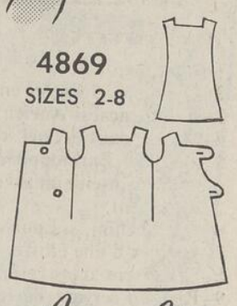
60— PERDUS OU TROUVES

PERDU chien Berger Allemand répondant au nom de "Nap" tout blanc, âgé de 3 ans. Perdu environs rues Denison et St-Charles. Récompense. Tél.: 372-5103 (16360)

notre patron



4869
SIZES 2-8



Anne Adams

Joli modèle pour la jeune demoiselle. Encolure originale et boutonnage qui sort de l'ordinaire. Le contraste des couleurs donnera une apparence formidable. Tailles: 2 à 6 ans.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (ou en timbres) à: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Écrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

Une hausse de 10% à 40% est annoncée pour la saison prochaine

SOYEZ PRÉVENANTE

Achetez maintenant chez Laflamme et épargnez davantage



MANTEAU DE CHAT SAUVAGE
Naturel ou roux, semi-cintré légèrement retouché, toutes les grandeurs. Styles derniers cris. Valeur rég. $359.
$289.

Nouveau chez LAFLAMME
Venons juste de confectionner VISON ALASKA, reconnu pour son lustre. Une merveille. Valeur rég. $1,800.
EN SPÉCIAL **$1395.**

Notre prévoyance et notre pouvoir d'achat nous permettent de vous garantir des économies de $100. à $150. sur l'achat de fourrures. Un dépôt de $25. réserve votre achat jusqu'à l'automne prochain.

Le service chez Laflamme c'est ce qui fait la différence.

Laflamme FOURRURE

Toutes nos fourrures sont offertes à prix de vente !

328 Principale GRANBY 378-8484

62— VOYAGES

~~Du~~ 4 au 26 mars: Miami Beach.
30-31 mars, 1-2-3 avril: New York Washington, départ le soir.
9 avril: Partie de sucre à St-Eustache.
30 avril au 6 mai: Visite d'usine Ford et Chrysler à Detroit.
13-14 mai: Parc Africain Lion Safari, Rockton Ontario.
Septembre 1972: Visite: Espagne, Portugal, Maroc.

Mlle G. Corbeil
Tél.: 773-1972 St-Hyacinthe
Otterburn Park
(467-4803)
(16295)

72— MOTONEIGES A VENDRE

A VENDRE Bombardier J-5, 1957, en parfaite condition. Pour la cabane à sucre. Moteur reconditionné. Prix $1795.00. Pour inf.: 772-2495 jour, 772-2663 soir. Demandez M. Laurent. (16400)

Ski-Roule 1972, neuf, 20 forces avec garantie complète de la compagnie. Prix spécial $525.00. Tél.: 378-5880 (16442)

Ski-Doo Bombardier, 1971, TNT-440 comme neuf. Tél.: 372-2570 (16465)

73— ANIMAUX

A VENDRE cheval couleur Palomino âgé de 3 ans. Ainsi que selle anglaise, selle western, 2 attelages, une fine et une double. Aussi remorque (trailer) à chevaux et sleigh. Tél.: 372-2878 après 7 hres p.m. (16418)

Affaire spéciale pour les propriétaires

Renseignez-vous chez Associates sur les prêts spéciaux aux propriétaires.

Taux d'intérêt réduit ou prêt à long terme; ou les deux à la fois. Empruntez $5 - $10 - $25,000 ou plus.

Consolidez vos dettes à intérêt élevé ou obtenez de l'argent liquide pour l'achat d'une deuxième voiture, d'un bateau ou toute autre bonne raison, avec un prêt Associates à intérêt réduit pour propriétaires. Appelez-nous aujourd'hui même.

352 rue PRINCIPALE
378-9036

ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED

74— DIVERS

IMPOTS, confiez-nous votre rapport d'impôt, 6 ans d'expérience en comptabilité. Jour: 378-3215, soir et week-end: 378-4097. Ouvrage garantie en 24 heures. (16335)

Cowansville

14— APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS DE LA LOIRE
rue Daigle,
Cowansville
APPARTEMENTS luxueux, tapis mur à mur dans salon, chauffage incluant: eau chaude. Service de câble de T.V. Balcon-terrasse chaque logement. Service de conciergerie.
APP. de 2 pièces $90.00 par mois meublé.
APP. de 3 pièces $90.00 par mois avec poêle et réfrigérateur.
APP. de 4 1/2 pièces $105.00 par mois.
APP. de 5 1/2 pièces, $115.00 par mois. S.V.P., s'adresser:
M. Dubé, app. 105
au 110 rue Daigle,
Tél.: 263-4141
(16332)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 146 rue Hanson. Pour inf.: 372-6034 le jour, ou 263-4054 après 5 hres p.m. (16282)

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 5 1/2 pièces, $110.50 par mois. Chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Thermosthat dans chaque pièce. Au 1er étage. Tél.: 263-4137 (sur l'heure des repas) (16457)

33— AUTOS, CAMIONS A VENDRE

Dodge Swinger 340, 4 vitesses, 1970. Tél.: 295-2466 (16378)

Volkswagen 1968, rouge 1,500 de luxe, très bonne condition, pneus d'hiver neuf, très propre. Tél.: 263-2935 (16342)

63— TRANSPORT, CAMIONNAGE

DEMENAGEMENT
(MOVING)
S'adresser: M. Gérard Bouchard, 221 boul. Vétérans, Cowansville. Tél.: 263-1034 (16443)

Cartes d'affaires

À BAS INTÉRÊT
1ère et 2ème hypothèque
- ville et campagne
- construction et réparation
- règlement de dettes
- jusqu'à 25 ans pour payer

JARDIN STE-THÉRÈSE INC.
GRANBY TÉL. 378-6047
TÉL. 378-6047
Montréal: 481-6054

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
- Ajustement personnel à chaque client.
- Ajustement parfait.
- Empreintes des pieds.
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile.
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292



Pour être une femme d'affaires avisée et obtenir les éloges de votre mari, faites vite comme moi, Mesdames, utilisez les annonces classées de votre journal local et prouvez que vous êtes capable, vous aussi, d'arrondir le budget familial... tout en restant à la maison.

Retenez bien le numéro:
372-5433

Waterloo

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 4 1/2 pièces dans un bas, à 6501 rue Foster. Libre 1er mai. Tél.: 539-1498. (16441)

M. Guy Gauvin, nouveau président de l'Association des éleveurs de Charolais

BEDFORD — L'Association du Québec des éleveurs de bovins Charolais vient d'être formée. En effet, lors d'une réunion qui s'est tenue à Magog, on a jeté les bases de la fondation de cette nouvelle association décrite par plusieurs comme étant des plus dynamiques.

A cette occasion, les membres présents se sont choisis un nouveau bureau de direction pour diriger les destinées des éleveurs de Charolais au Québec.

A cette occasion, M. Guy Gauvin d'Ayers Cliffs, a été élu président. Dans son discours inaugural, M. Gauvin a dit que «les éleveurs Charolais du Québec doivent montrer plus de compréhension envers les progrès techniques susceptibles de faire avancer leurs élevages et partant, leurs profits».

Enthousiasmé par la réaction des éleveurs à l'invitation qu'on leur avait lancé de se grouper en association pour défendre leurs intérêts, M. Gauvin a poursuivit en disant: «l'avenir de l'élevage des Charolais au Québec, c'est vous qui le tenez dans vos mains — c'est grâce à des gens comme vous que l'élevage de cette race a connu de tels progrès».

Il a par la suite félicité un éleveur hors-pair, M. André Briand, de Bedford, qui avait tenté de faire revivre, il y a quelques temps, un groupement d'éleveurs Charolais.

«Nous devons, a-t-il dit, dépasser maintenant les cadres de notre région et bien représenter tous les éleveurs de bovins Charolais du Québec».

On a par la suite procédé à l'élaboration d'un programme d'action quant à la vente, l'achat et l'élevage des Charolais au Québec. On a formé différents comités de travail dont la nutrition, la promotion et la sélection.

Comme on le voit, l'Association du Québec des éleveurs Charolais est bien lancée et grâce au dynamisme de M. Gauvin, nous, les éleveurs Charolais sommes certains qu'elle jouera un rôle très important dans l'avenir.

Outre M. Gauvin, le bureau de direction, se compose comme suit:
vice-président: Fred Alexander, de la Plaine; secrétaire: Henri Gruttman, éleveur Charolais des mieux connus de St-Mathias; directeurs: Douglas Keen, de Austin, et André Briand, de Bedford.

«La formation de l'Association des éleveurs Charolais du Québec sera plus que bienvenue dans le monde agricole du Québec», de conclure M. Gauvin.

Le Centre de main-d'oeuvre de Cowansville se fixe un objectif de 53 stagiaires

COWANSVILLE (JDB) — Le Centre de main-d'oeuvre de Cowansville, dont le gérant est M. Mélançon, vient de se fixer un objectif de 53 stagiaires, conformément à l'application des programmes de formation en cours d'emploi de la main-d'oeuvre du Canada.

Cet objectif concerne tout le bassin desservi par le Centre de Cowansville, c'est-à-dire, outre cette ville, les municipalités de Sutton, Knowlton, Adamsville, et ne pourra qu'avoir des répercussions bénéfiques sur le climat économique de la région.

Jusqu' maintenant, 13 employeurs de la région de Cowansville ont demandé à bénéficier de ce programme du gouvernement fédéral, et ceux qui seraient intéressés ont jusqu'au 17 mars pour faire parvenir leur demande d'application, car tous les stagiaires devront être dans le secteur de l'emploi, en date du 31 mars prochain.

Le stagiaire se doit néanmoins d'apprendre un métier qui soit transférable.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67, 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Fromage: blanc, 64.; jaune 64.3.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sac, 28 à 31 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sacs, 28 à 29, pour nourrissage, 26 1-2 à 27 1-2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 25 la livre, poudre de lait, 5 1-2.

Légumes

Betteraves: $1.25 les 25 lb; $1.75 à $2.50 les 50 lb.

Carottes: $4.00 à $4.50 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; $1.50 à $1.75 les 50 lb; .65 à .75 les 25 lb; entrepôts, jacketed, $5.00 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 de 5 lb.

Carrières et Professions

CHEF COMPTABLE

Une entreprise locale employant environ 125 personnes, recherche un candidat pour le poste de chef comptable.

La personne choisie devra posséder une excellente connaissance de tous les aspects de la comptabilité de même qu'un sens des responsabilités et d'initiatives très poussé.

Le travail s'effectue sous la responsabilité du secrétaire - trésorier et comporte d'excellents avantages de salaire, et autres.

Faire parvenir curriculum vitae à:

LA VOIX DE L'EST
CASE 2689
GRANBY, P.Q.

Une entreprise de Granby est à la

RECHERCHE D'UN COMMIS
pour son département du prix de revient.

Une expérience dans le prix de revient n'est pas obligatoire mais le candidat devra posséder 1 ou 2 ans d'expérience dans la comptabilité générale.

Le candidat devra avoir de l'initiative et être responsable.

Faire parvenir, curriculum vitae à:

CASIER 2687
LA VOIX DE L'EST
GRANBY, P.Q.
(16237)

COMMIS DE BUREAU DES COMMANDES

Compagnie située à Ville St-Laurent à Montréal recherche personne parfaite bilingue. Habile en chiffre, cours secondaire complété. Aptitude à communiquer avec le public.
Prière d'adresser, curriculum vitae à:
COSMAIR CANADA LTD.
4895 rue Fisher
Montréal 377, P.Qué. (16291)

MOTOCYCLETTES USAGÉES
Parfaite condition
Plan mise de côté

Yamaha R5 350CC 71
Triumph 650 CC 69
Yamaha HT 190 CC Enduro 71
Honda 180 CC de route 69
Yamaha 100 CC de route 70
Yamaha CTIB 175 CC Enduro 71
Yamaha RTIB 360 CC 71
Honda 100 CC de route 71
Yamaha GSGB route 80 CC
Yamaha 180 CC route 67
Yamaha XSIB 650 CC Enduro 71
OSSA 250 CC Enduro 71
Yamaha Mini-Endura 60 CC 71 démonstrateur

YAMAHA



Tomassini SPORT INC.
253 rue Robinson SUD GRANBY 378-8282

RENOVATHEQUE ENR

ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR OBTENIR DE MEILLEURS ESCOMPTES

PROFITEZ DE NOS PRIX DE "GROS"

Choix et qualités incomparables de marchandises pouvant servir à vos entretiens, améliorations, et rénovations de votre habitation, aussi bien que toutes constructions neuves, etc.

NOS PRIX et ESCOMPTES SONT LES MEILLEURS de la RÉGION

L.P. BERGERON Ltée
925, rue Bibeau Saint-Hyacinthe Tél. 773-2501
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - AIR CLIMATISÉ - QUINCAILLERIE - ELECTRICITÉ - PEINTURE - TAPISSERIE - ARTICLES DÉCORATIFS

CINEMA POUR LES ENFANTS
SAMEDI LE 4 MARS À 2 P.M.
UN FILM D'AVENTURES EN COULEUR DE WALT DISNEY!
LE FANTOME de BARBE NOIRE
Dessins animés - Admission 50¢
THEATRE PALACE GRANBY
372-4466

POUR TOUS



Grève à Acton Vale

ACTON VALE — Seize employés de bureau de la compagnie Chaussures Acton ont débrayé, hier matin, à Acton Vale. Ceux-ci, qui en sont à la négociation de leur première convention collective de travail, ont établi une ligne de piquetage dès 6:30 en face de l'usine.

Les grévistes n'ont toutefois d'aucune façon tenté d'empêcher les quelque 250 employés du département de la production d'entrer au travail. Tout s'est déroulé dans le calme tant sur la ligne de piquetage qu'à l'intérieur de l'usine.

Un porte-parole syndical nous a révélé que les employés de bureau, membres du local 1816 de l'Union des ouvriers du textile d'Amérique, avaient entamé des négociations avec la compagnie il y a neuf mois et que c'est pour appuyer leurs revendications qu'ils ont décidé de débrayer.

Le litige porte sur les clauses monétaires, les heures de travail, les clauses normatives, le pourcentage de vacances et la durée de la convention. Et aucune nouvelle rencontre n'est pour le moment prévue entre les deux parties concernées.

Les négociateurs syndicaux sont MM. Raymond Daviault, président du local 1816, Claude Favreau, secrétaire de la même unité, et Emile Dion, agent d'affaires de l'Union. Pour la partie patronale, les négociateurs sont MM. Jean-Paul Bélair, gérant de l'usine, et Jean Gareau, vice-président de la compagnie.

Ce débrayage survient au moment où les 250 employés de la production, ceux-là membres du local 1654 de la même union, sont également en négociation avec la compagnie. Dans leur cas, il s'agit d'une troisième convention collective de travail et une rencontre des deux parties devrait avoir lieu ces jours-ci.

Plusieurs nominations au sein de Bombardier

MONTREAL — M. André Morin, vice-président du marketing, division Ski-Doo, a récemment annoncé une série de nominations dont feront objet certains cadres de la division.

C'est ainsi que M. William J. Jackson, qui a été successivement gérant général de la filiale ontarienne de Bombardier, à Barrie, et directeur de la distribution, à Montréal, devient directeur du marketing, section des motoneiges de la division Ski-Doo.

M. Yvan Garceau se joint à Bombardier au nouveau poste de directeur des communications. M. Garceau, un diplômé en commerce de l'université Laval, à Québec, jouit d'une solide expérience en marketing et en administration.

Avant de se joindre à Bombardier, M. Garceau était à l'emploi de la Brasserie Molson. Il a aussi travaillé à Montréal et à Toronto pour le compte de la maison MacLaren Advertising, où il était affecté au dossier General Motors.

M. Garceau aura la tâche de coordonner, au sein de la division Ski-Doo, les services de la publicité-promotion des ventes, des relations publiques et des projets spéciaux se rapportant aux distributeurs Ski-Doo de Bombardier Limitée.

Toujours dans le cadre du remaniement administratif, M. Bruce Hennelly est nommé gérant de la publicité régionale. Avant cette nomination, il occupait le poste de superviseur de la publicité.

M. Raymond-H. Landry est promu directeur du service. A ce titre, il supervisera les départements du service, de la garantie, des publications techniques et des relations à la clientèle.

M. Bernard Lavigne devient gérant aux pièces et, à ce titre, sera responsable de l'achat, de l'entreposage et de la vente de toutes les pièces et de tous les accessoires Ski-Doo.

Remerciements



La famille de Mme Grégoire Ménard désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mlle Madeleine Ménard, survenu le 15 janvier dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.



La famille de M. Ovila Daigle désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mme Ovila Daigle (née Anna Ménard) survenu le 6 février dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

NECROLOGIE
TOUS LES JOURS
À CHEF, MIDI ET DIX
J.A. LeSIEUR ENR.
RESIDENCES FUNÉRAIRES
372-3309
GRANBY

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE TÉL: 372-4498

COUTURE
(Mme veuve Rosalba)
A Granby, le 28 février, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Arthur Couture, née Rosalba Auger, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 mars. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

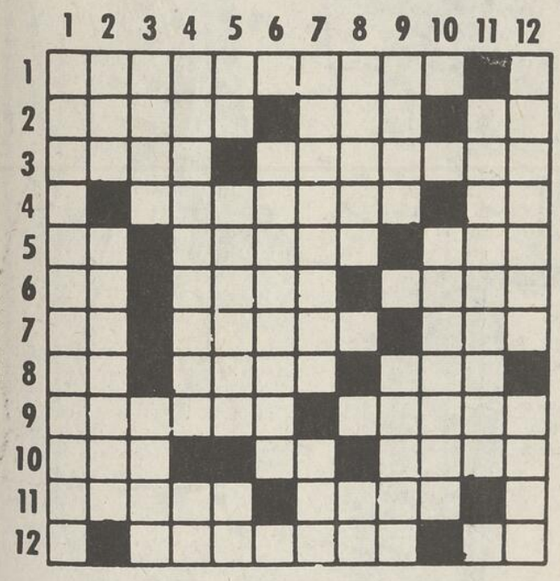
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 3 h. 30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Fernand Lacroix (Jeannette), de Granby; M. et Mme Maurice Couture, de Granby; M. et Mme Charles Lalonde (Gertrude), de Granby; M. et Mme Léonard Couture, de Granby; M. et Mme Harold Boucher (Simone), de Roxton Pond; M. et Mme Paul-Aimé Couture, de Marieville; M. et Mme Obaldor Couture, de Roxton Pond; M. et Mme Marcel Malboeuf (Bella), de Granby; Mlle Béatrice Couture, de Montréal; M. et Mme Roger Couture, de Granby ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Elle laisse également un frère, M. et Mme Urbain Auger, de Newport, Vermont; ses belles-soeurs: Mme Wilfrid Auger, de Granby; Mme Béatrice Dézainde, de Granby; Mme John Couture, de Marieville.

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2064

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	U	B	A	I	N	E	■	B	A	L	E
2	R	■	A	C	C	I	S	E	■	L	I	T
3	S	■	L	E	O	■	■	M	E	L	E	R
4	■	C	A	R	N	E	T	■	L	E	R	E
5	O	R	W	E	E	■	O	W	E	G	A	■
6	L	A	C	S	■	C	R	E	V	E	■	A
7	E	S	E	■	M	A	N	I	E	R	E	S
8	R	S	■	M	E	N	A	G	E	■	U	S
9	O	E	I	L	L	A	D	E	■	P	L	I
10	N	■	N	■	A	L	E	■	A	R	E	S
11	■	A	N	I	S	■	■	E	B	E	R	T
12	A	M	E	N	■	P	A	R	C	S	■	E

PROBLEME 2065



HORIZONTALEMENT
1–Retenue.
2–Coutume. – En cet endroit-ci. – Petit cube.
3–Ensemença. – Ancien nom de l'hirondelle (pl).
4–Milieu dans lequel on fait pour vivre. – Dans tiret.
5–Dém. – Enveloppe de certains fruits. – Appareil qui sert à maintenir un navire vertical pendant la durée de son lancement.
6–Symb. chim. – Epoux. – Boîte à biscuit.
7–Largeur d'une étoffe. – Choisir. – Comté.
8–Se suivent dans revers. – Partie du jours – Tranquille.
9–Pavillon servant de rendez-vous de chasse. – Empereur romain.
10–Unité de travail. – Révérend père. – Mère de la Vierge
11–Rien. – Maladie de la peau.
12–Château de France. – Lac des Pyrénées.

VERTICALEMENT
1–Selon les règles de la musique.
2–Hardi. – Petite pustule sur la peau.
3–Autrefois, femme d'un noble. – Le même en valeur.
4–Aussi – Lac africain.
5–Réitération. – Noix dépouillée de son écale. – Pron. pers.
6–S'emparer d'un navire en temps de guerre.
7–Petite banque. – A travers.
8–Se dit, en Russie, des images peintes représentant les saints. – Symb. chim
9–Consacré. – Ici dedans.
10–Qui a deux pointes.
11–Action de détenir.
12–Fille de Didier. – Montagne de Palestine.

Le CRD a lancé une campagne d'information sur son document

GRANBY (APG) — Le Conseil régional de développement du Haut-Yamaska a lancé une vaste offensive d'information auprès de la population pour la sensibiliser à son document de travail qu'il a rendu public en décembre dernier.

Effectivement, ce document a été réalisé par le CRD 6-C qui regroupe tous les CRD au sud de Montréal et à l'intérieur; il est fait état de plusieurs recommandations touchant le développement du territoire concerné.

Cette campagne d'information a été rendue possible par une subvention du secrétariat d'Etat, de l'ordre de $35,000, par le Programme des initiatives locales.

Quinze personnes ont été engagées pour diffuser le document en question en rencontrant les différentes associations qui oeuvrent au sud de Montréal, qu'elles soient des corporations publiques, privées ou des associations sans but lucratif.

Pour le CRD du Haut-Yamaska, ce sont MM. André Villeneuve, Georges Boulet, et Mlle Julie Racine qui oeuvreront sous la coordination de M. Gérard Tremblay.

Par ailleurs, trois séances d'information auront lieu. Une, le 16 mars, pour les représentants des municipalités du territoire du CRD. Une autre, trois semaines plus tard, pour les représentants des corporations privées, et une autre pour les représentants des associations sans but lucratif.

Par ces séances, le CRD veut savoir la réaction des groupes rencontrés face aux hypothèses de développement proposées. D'ailleurs, un diaporama sera présenté à chaque séance.

Par la suite, le 27 mai, il y aura assemblée générale des membres du CRD. D'ici cette date, cet organisme espère augmenter le nombre de ses membres, par l'intermédiaire de la campagne d'information. A l'assemblée générale, deux ateliers regrouperont les membres: un sur les problèmes du bassin de la Yamaska, le second sur le programme de développement mis de l'avant par le CRD.

Document

Grosso modo, le document indique qu'il faut renforcer les villes satellites de Montréal par divers moyens. Cela est justifié, selon le CRD 6-C, par le développement rapide de la région de Ste-Scholastique qui risque d'accaparer l'attention des industriels si les autres villes ne font pas une concurrence vive à la région du nouvel aéroport.

CRD

Enfin, à compter du 1er avril, le CRD 6-C obtiendra une subvention statutaire de $80,000 annuellement qui lui permettra de conserver son secrétariat permanent qui est situé à St-Jean. Aussi, chaque CRD membre du CRD-6-C perçoit les cotisations de ses membres et un montant de $200 par mois de leur organisme fédératif.



Le CRD du Haut-Yamaska rencontrera, au cours des prochains mois, toutes les associations de son territoire pour les sensibiliser à son document sur le développement de la région. De gauche à droite, M. Georges Boulet, agent de participation, M. Gilles Baribeau, président du CRD, Mlle Julie Racine, agent de participation, M. Roger Laguë, vice-président du CRD, et M. André Villeneuve, autre agent de participation.

(Photo C-line Jobin)

Autres projets d'initiatives dans la région

OTTAWA — Le député fédéral de Brome-Missisquoi, Me Yves Forest, annonce que les projets suivants, présentés en vertu du programme des initiatives locales, ont été approuvés:

1. Le Comité des Loisirs Notre-Dame Inc., de Notre-Dame de Stanbridge, reçoit un octroi fédéral de $41,992 pour l'aménagement d'un édifice de loisirs pour les jeunes, le Club d'âge d'or, ainsi que le nettoyage de la Rivière aux brochets. Ce projet créera de l'emploi pour vingt-trois personnes.

2. Les Loisirs de Venise en Québec recevront une contribution fédérale de $14,950 pour l'aménagement d'un Centre communautaire pour jeunes. Ce projet créera neuf emplois à Venise en Québec.

Une subvention de $14,133 au Centre de Bénévolat de Marieville

MARIEVILLE — Le Centre de Bénévolat de Marieville Inc. vient de se voir octroyer une subvention de $14,133. dans le cadre du programmes "Initiatives locales" du gouvernement fédéral.

Interrogée à ce sujet, la responsable du Centre de Bénévolat, Sr Fernande Beauregard, s'est dit réjouie du fait que, tout en créant de nouveaux emplois d'ici la fin de mai, le projet facilitera la solution d'un problème qui est la rareté des aides familiales dans la région.

Le travail gratuit des bénévoles demeure toujours puisqu'il s'agit des heures données à des moments de disponibilité. Le Centre de Bénévolat, qui se veut un organisme au carrefour des disponibilités et des besoins, a voulu par ce geste trouver la possibilité de répondre à un besoin de certaines familles dont la mère est hospitalisée ou sous traitement médical, et a un réel besoin d'une aide familiale stable et non à heures coupées comme font les bénévoles.

Par les multiples demandes qu'on reçoit au Centre, il est certain que cela répondra à une nécessité régionale. De plus, il y aura possibilité pour des gens âgés ou incapables de travaux ménagers printaniers de recourir à des hommes embauchés à cet effet.

Leur recrutement pour les besoins que le Centre connaîtra se fera avec la collaboration du Centre de main-d'oeuvre de la région.

Sr F. Beauregard se dit heureuse de ce projet, et pour d'autres informations elle vous prie de communiquer avec le Centre de Bénévolat au numéro: 466-4251.

Spécial Vedette
Woolco
CRIMPKNIT
60" DE LARGEUR
SEULEMENT 2.96 LA VERGE

Magasins a rayons Woolco
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. a 6 h. P.M.
JEUDI, Vendredi 9 h. A.M. a 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. a 5 h. P.M.

Woolco
2 AU 4 MARS
SPÉCIAL VEDETTE WOOLCO
PANTALONS HABILLÉS EN TRICOT DOUBLE POUR HOMMES ! POLYESTER EXTENSIBLE ET CONFORTABLE D'APPARENCE TRÈS NATURELLE
Confection en tricot double côtelé anglais par un des meilleurs manufacturiers canadiens. Ces pantalons sont extensibles et vous permettent de bouger sans qu'ils se froissent. Tissu lavable à la machine. Modèle exclusif à jambes évasées et brides. Motifs "Pied de poule", géométriques, rayures. Marine, brun, gris, beige, prune, poudre, blanc, lilas ou mandarine dans les tailles paires 30 à 44.
14.99 chacun
VESTON EN TRICOT DOUBLE
(A) Le modèle numéro 1 d'aujourd'hui avec revers larges, 2 boutons, poches en applique à rabats et fente au centre. Polyester marine, brun ou pourpre à motifs quadrillés piqués. Tailles 36 à 44.
39.88 chacun
HABIT DE TRICOT A UN PRIX IMMANQUABLE
(B) Appréciez le confort de ce tricot de polyester offert dans un vaste choix de motifs et de tons! Modèle à 2 boutons avec 3 poches en applique plissées à rabats garnis de boutons. Tailles 36 à 44 régulières ou grandes.
59.88 l'ensemble
OUVREZ UN COMPTE CRÉDIT WOOLCO DÈS AUJOURD'HUI ET PROFITEZ-EN EN TOUT TEMPS
Magasins a rayons Woolco
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. a 6 h. P.M.
JEUDI, Vendredi 9 h. A.M. a 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. a 5 h. P.M.